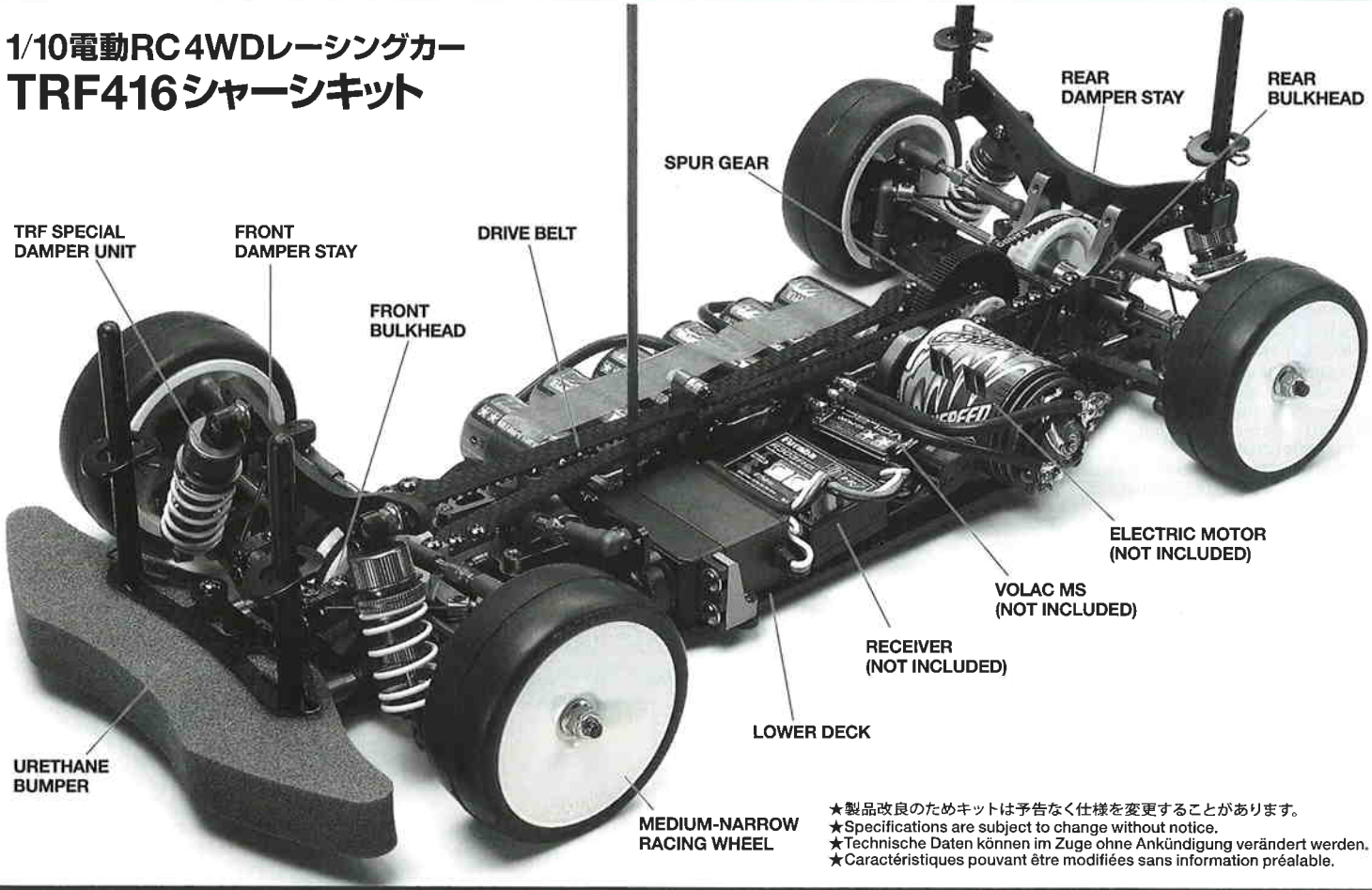
1/10 SCALE R/C 4WD RACING CAR TRF416 CHASSIS KIT

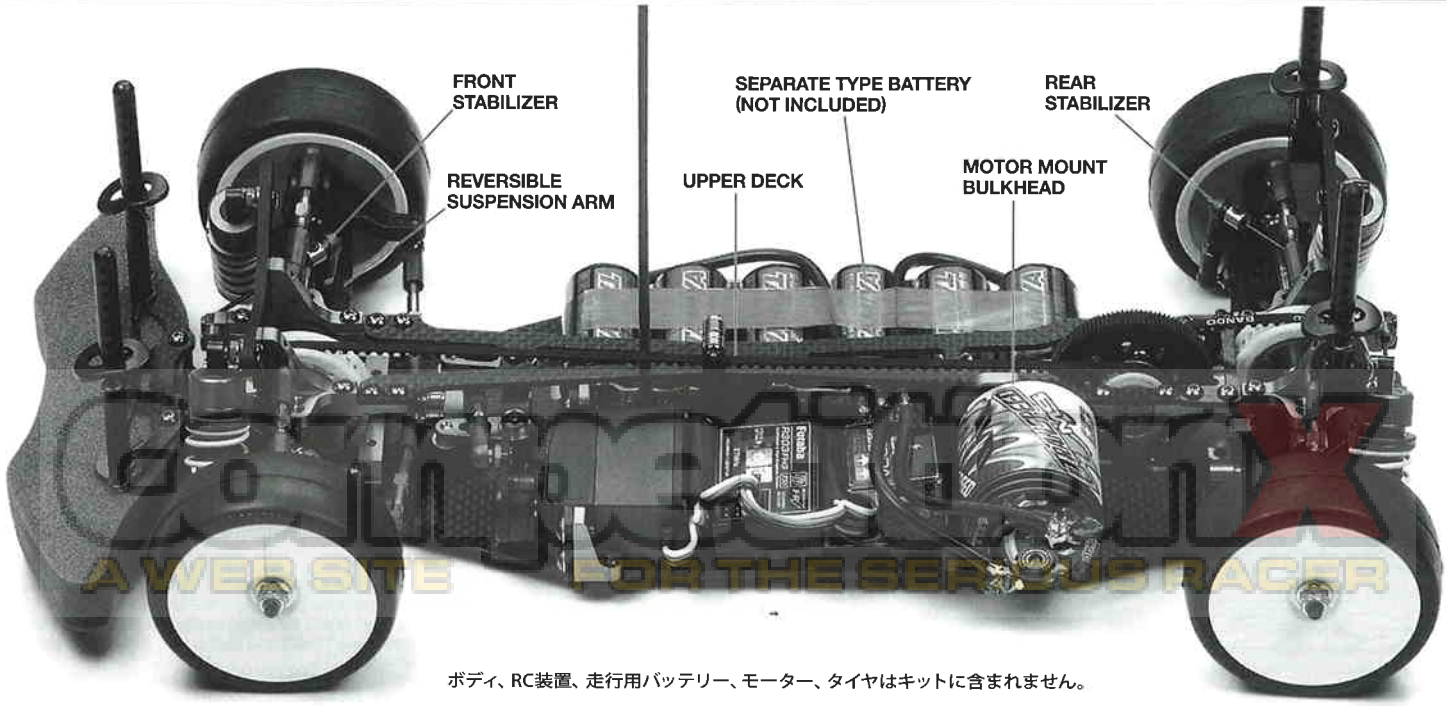
TRF416

TAMIYA RACING FACTORY

1/10電動RC 4WDレーシングカー
TRF416シャーシキット



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤはキットに含まれません。

TAMIYA, INC. 3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

1107 ©2007 TAMIYA

TRF416 CHASSIS KIT

TAMIYA RACING FACTORY

1/10 SCALE R/C 4WD RACING CAR
TRF416 CHASSIS KIT

●小学生や組み立てになれない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

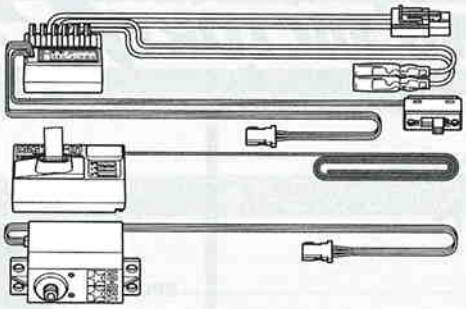
《ラジオコントロールメカ》
このRCカーには、ESC（FETアンプ）付き2チャンネルプロポセット（小型受信機、小型ESC（FETアンプ）、標準型サーボのセットがお勧めです。）をご使用ください。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。
《走行用モーター・ピニオンギヤ》
★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。（推奨モーター、スーパーストックTZ,RZ モーター）
《走行用バッテリー・充電器》
このキットはセパレートタイプバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT
Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).
★Read and follow instructions supplied with R/C unit.
MOTOR AND PINION GEAR
★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual. Super Stock Motor TZ and RZ are recommended.
POWER SOURCE
This kit is designed to use a separate type battery. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT
Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).
★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.
MOTOR UND MOTORRITZEL
★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs. Es werden die Super Stock Motoren TZ und RZ empfohlen.
STOMQUELLE
Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

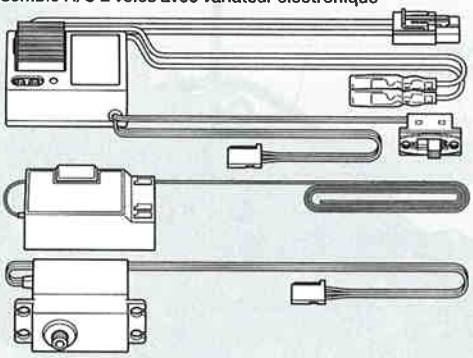
ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE
Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.
MOTEUR ET PIGNON MOTEUR
★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel. Les moteurs Super Stock TZ ou RZ sont recommandés.
ALIMENTATION
Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

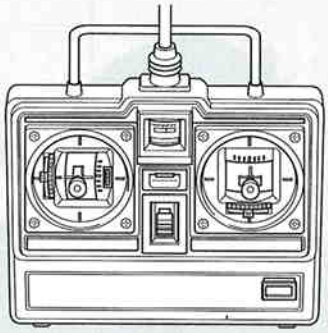
タミヤ・エクスペックGT-Iプロポ / ESC（FETアンプ）付き
Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies
（※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。）



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

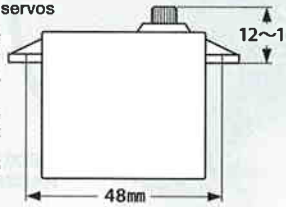
ESC（FETアンプ）付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique





《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size
Grösse der Servos
Dimensions max des servos

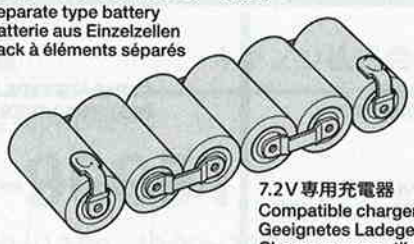
★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.



オンロード用モーター
On-road motor

スーパーストック TZ,RZモーター
Super Stock Motor TZ, RZ

セパレートタイプバッテリー（7.2V）
Separate type battery
Batterie aus Einzelzellen
Pack à éléments séparés



7.2V専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

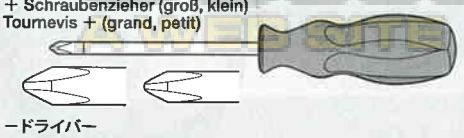
《走行用ボディ》
1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL
Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.
KAROSSERIE
Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.
CARROSSERIE
Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate érhelle 1:10 TAMIYA.

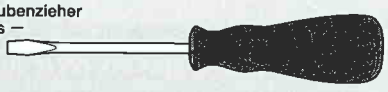
《用意する工具》
TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

六角レンチ（1.5mm,2mm）
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm)

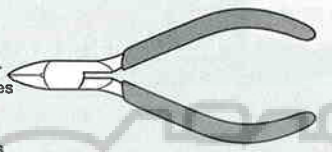
＋ドライバー（大、小）
＋ Screwdriver (large, small)
＋ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis ＋ (grand, petit)



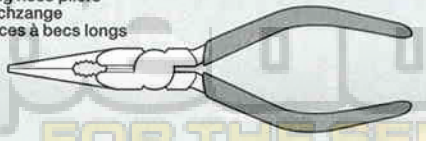
－ドライバー
－ Screwdriver
－ Schraubenzieher
Tournevis －



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes

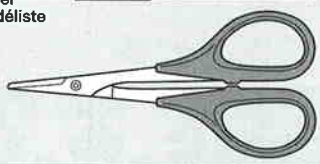


ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste

はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles

ヤスリ
File
Feile
Lime

瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

★この他に、グラステープとピンバイスかキリが必要です。また、柔らかな布、Eリングセッターがあると便利です。
★Assembly of this kit will also requires glass tape and a pin vise. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.

tamiyaclub
TAMIYA CLUB WEB SITE
FOR THE SERIOUS RACER

●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。

●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。

●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

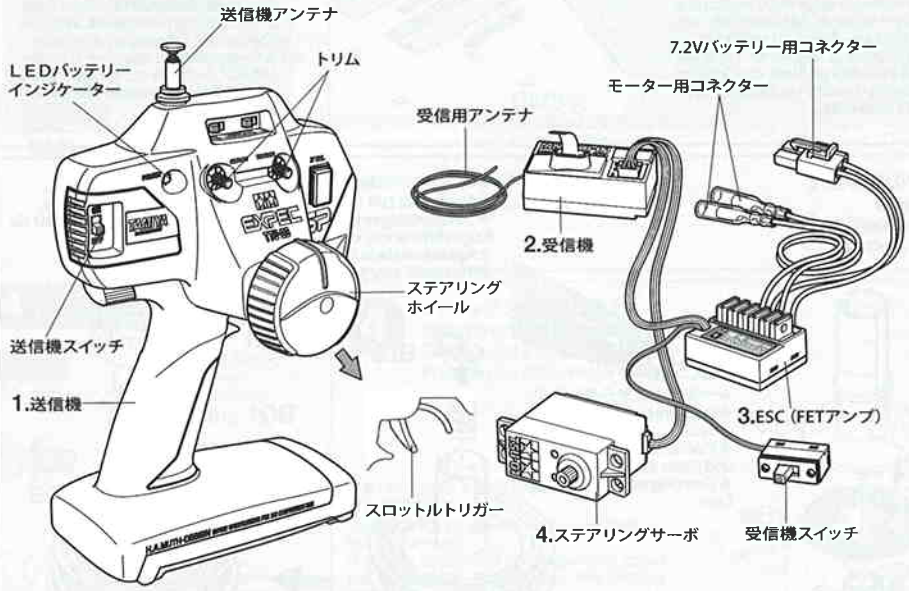
⚠ VORSICHT

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

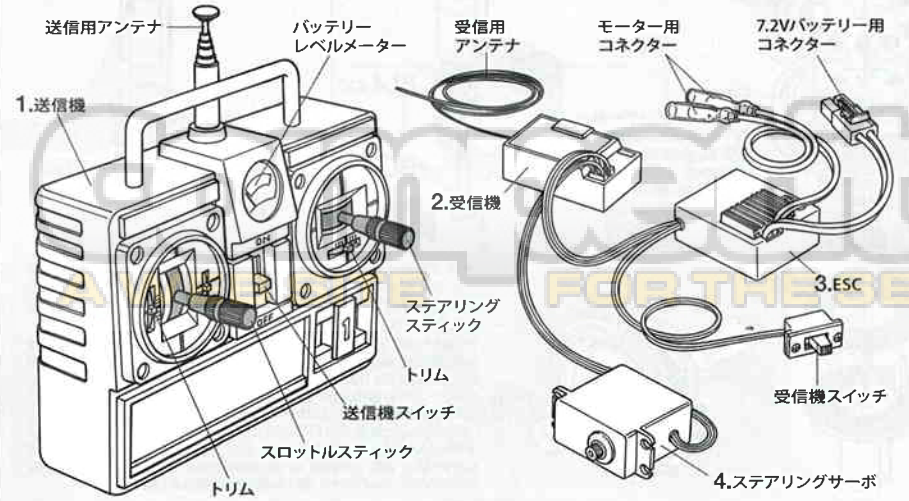
⚠ PRECAUTIONS

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-Iプロポ / ESC（FETアンプ）付き》
TAMIYA EXPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

1. ●送信機＝コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
   ●ステアリングホイール、スロットルトリガー＝ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC（FETアンプ）をコントロールします。
2. ●受信機＝送信機からの電波を受け、それをESC（FETアンプ）やサーボにつたえます。
3. ●ESC（FETアンプ）＝受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ＝受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
   ●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/- knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
   ●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
   ●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

AVAILABLE FOR THE SERIOUS RACER

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

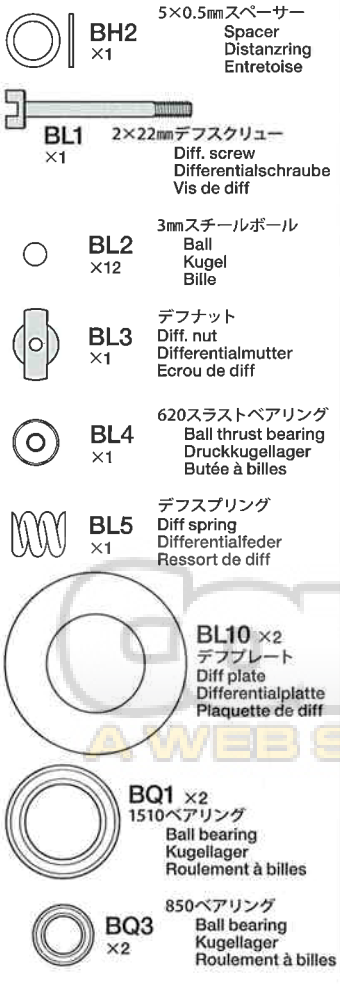
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル等での加工が必要な場合があります。
★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.
★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.
★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimes. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

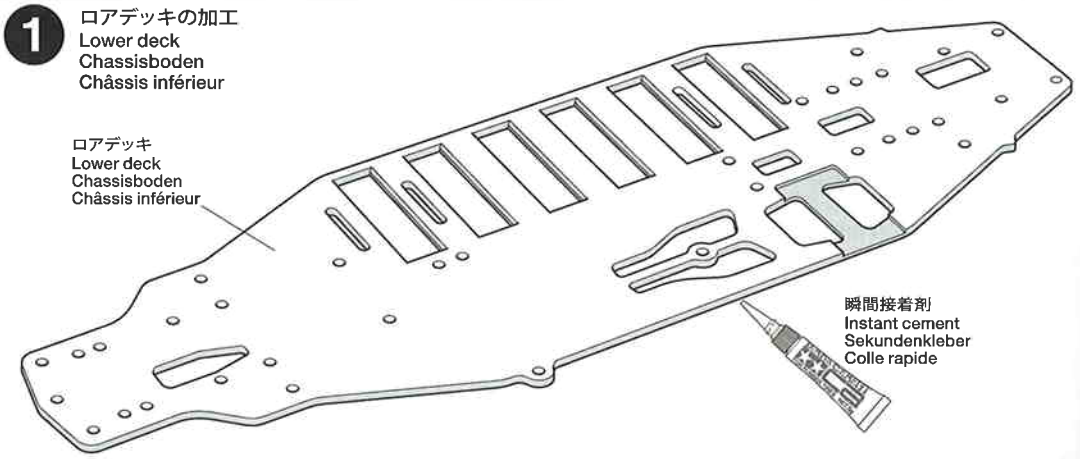
1

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

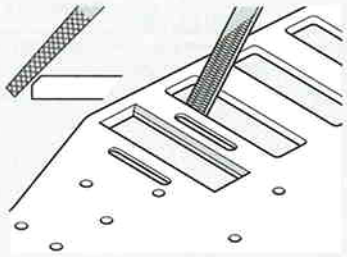
2



1 ロアデッキの加工
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur



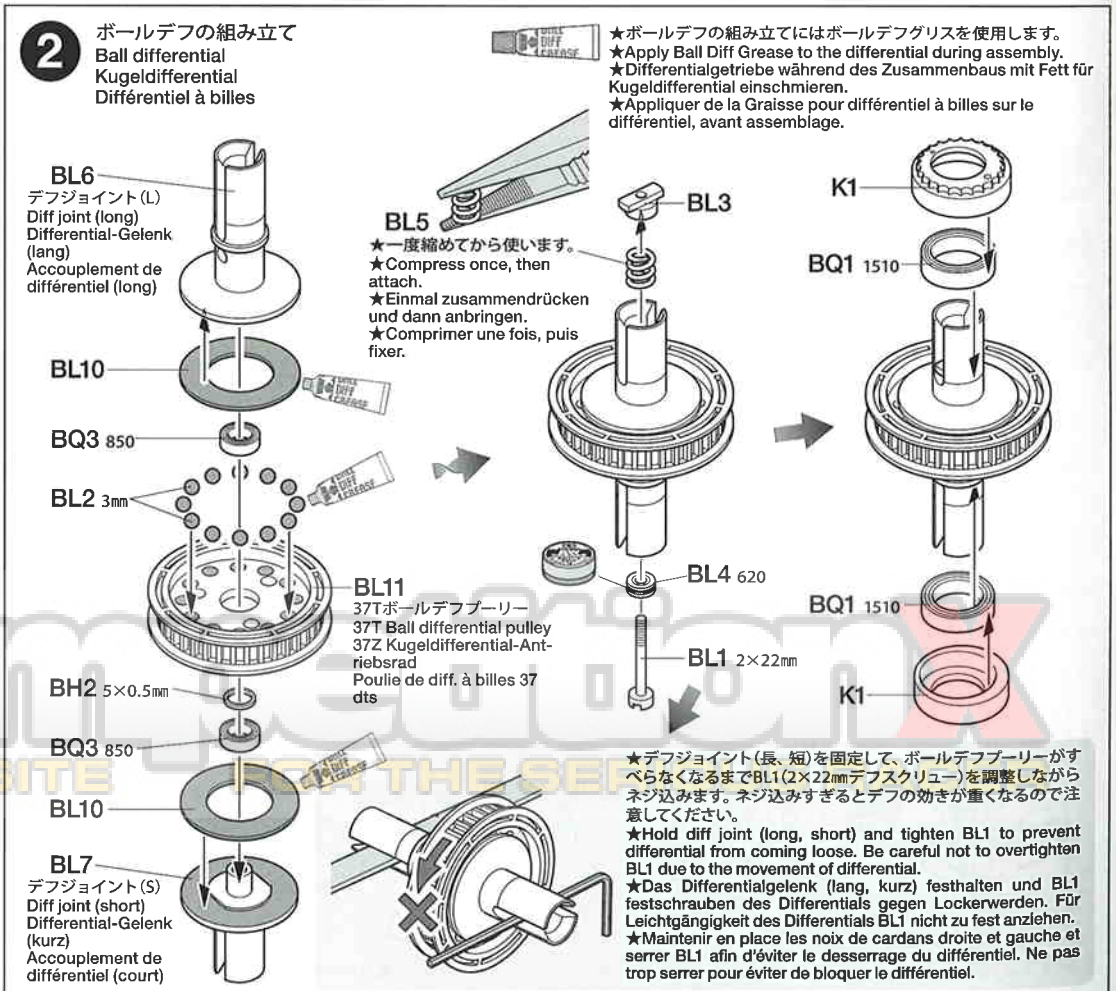
★セパレートタイプバッテリーを搭載する部分はバッテリーの被服を保護するために面取りをしてから瞬間接着剤を塗ります。
★When using separate type batteries, smooth-out the edges of openings with file and coat them with instant cement to protect battery cell cover.
★Falls separate Batterien verwendet werden sollen, sind die Öffnungen mit einer Feile auszurunden und mit Sekundenkleber zu beschichten, um die Deckschicht der Batterie-Zellen zu schützen.
★Lorsqu'on utilise un pack à éléments séparés, poncer les côtés des ouvertures avec une lime et leur appliquer une couche de colle rapide pour protéger le couvercle des éléments.



★バッテリー固定用のグラステープが切れないようにテープを通す穴も面取り加工をしてください。
★In order to stop glass tape used to secure battery from tearing, file edges of openings.
★Um zu verhindern, dass das Glasfaser-Klebeband zum Sichern der Batterien reißt, sind die Kanten der Öffnung abzurunden.
★Pour éviter de déchirer le ruban adhésif renforcé qui maintient les accus, limer les bords des ouvertures.

2 ボールデフの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



★デフジョイント(長、短)を固定して、ボールデフプーリーがすべらなくなるまでBL1(2×22㎜デフスクリュー)を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。
★Hold diff joint (long, short) and tighten BL1 to prevent differential from coming loose. Be careful not to overtighten BL1 due to the movement of differential.
★Das Differentialgelenk (lang, kurz) festhalten und BL1 festschrauben des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtgängigkeit des Differentials BL1 nicht zu fest anziehen.
★Maintenir en place les noix de cardans droite et gauche et serrer BL1 afin d'éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer pour éviter de bloquer le différentiel.

A WEB SITE FOR THE SER

3

BA3 ×2 — 3×8㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BB2 ×1 — 3×10㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

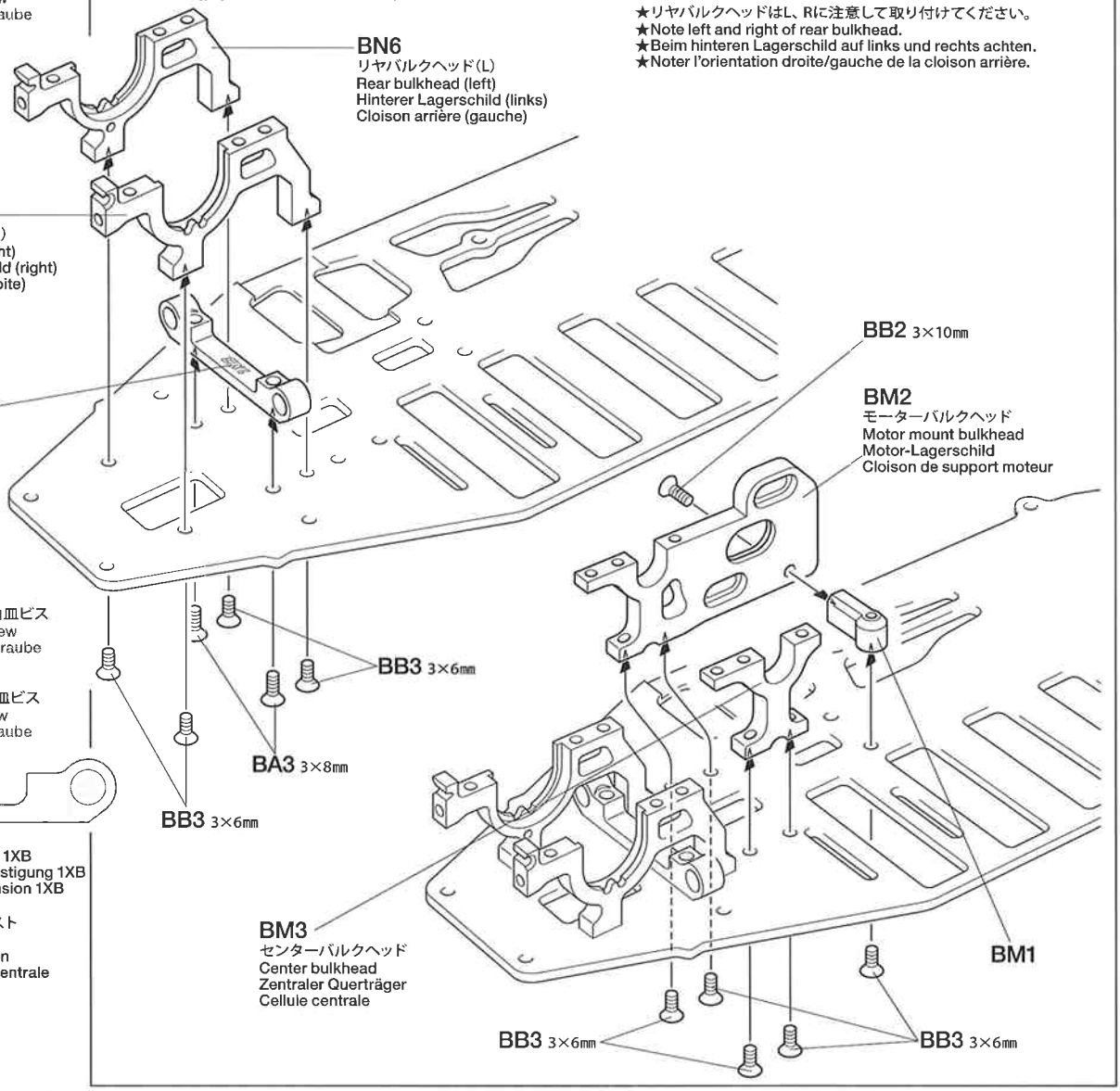
BB3 ×9 — 3×6㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BF8 ×1 — サスマウント 1XB / Suspension mount 1XB / Aufhängungs-Befestigung 1XB / Support de suspension 1XB

BM1 ×1 — センターポスト / Center post / Mittelpfosten / Entretoise centrale

3 リヤバルクヘッドの取り付け
Attaching rear bulkheads
Einbau der hinteren Lagerschilde
Fixation des cloisons arrière

★リヤバルクヘッドはL、Rに注意して取り付けてください。
★Note left and right of rear bulkhead.
★Beim hinteren Lagerschild auf links und rechts achten.
★Noter l'orientation droite/gauche de la cloison arrière.



4

BB1 ×4 — 3×8㎜六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BC5 ×2 — 5×5㎜六角ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

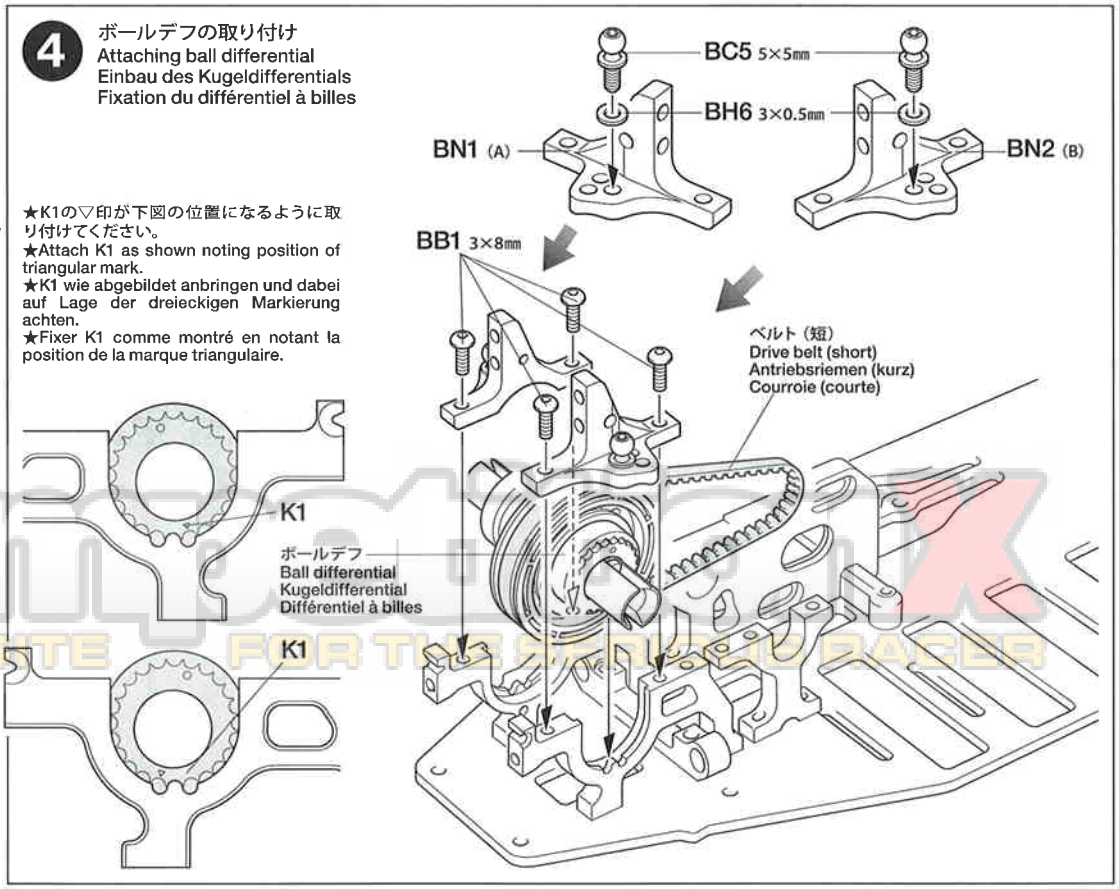
BH6 ×2 — 3×0.5㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

BN1 ×1 — アッパーバルクヘッド(A) / Upper bulkhead A / Oberer Querträger A / Cloison supérieure A

BN2 ×1 — アッパーバルクヘッド(B) / Upper bulkhead B / Oberer Querträger B / Cloison supérieure B

4 ボールデフの取り付け
Attaching ball differential
Einbau des Kugeldifferentials
Fixation du différentiel à billes

★K1の▽印が下図の位置になるように取り付けてください。
★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.



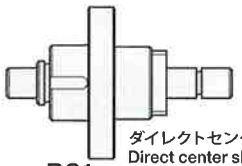
A WEB SITE FOR THE TAMIYA RACER

5

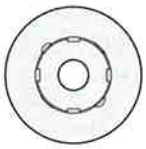
BA2 ×8 — 3×6㎜六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB6 ×1 — 5㎜Eリング / E-Ring / Circlip

BD4 ×1 — 3㎜Eリング / E-Ring / Circlip



BG1 ×1 — ダイレクトセンターシャフト / Direct center shaft / Durchgehende Zentralwelle / Moyeu central



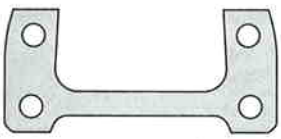
BG2 ×1 — プーリーホルダー / Pulley holder / Riemenscheiben-Halterung / Support de renvoi de poulie

BG3 ×1 — プーリーキャップ / Pulley cap / Riemenscheiben-Deckel / Carter de poulie

BG4 ×2 — 18Tプーリー / Pulley / Rolle / Poulie

BQ4 ×2 — 840フランジベアリング / Flanged ball bearing / Flansch-Kugellager / Roulement à flasque

BR2 ×2 — 4×0.2㎜シム / Shim / Scheibe / Cale



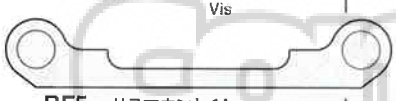
BK1 ×1 — アッパーブレイス / Upper brace / Obere Klammer / Barre supérieure

6

BA3 ×2 — 3×8㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

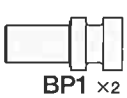
BB2 ×2 — 3×10㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BB3 ×4 — 3×6㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis



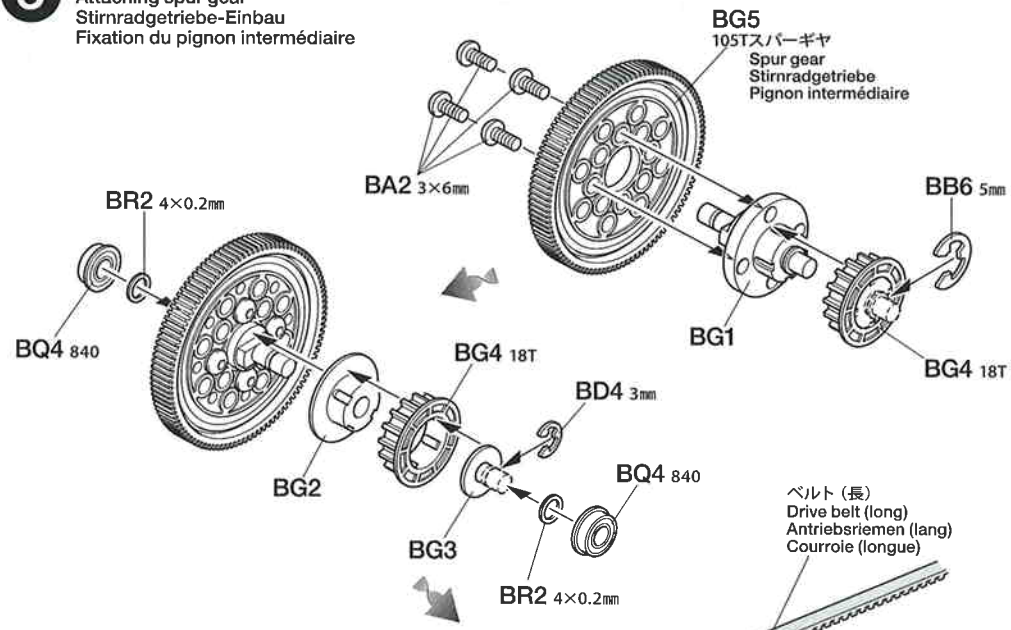
BF5 ×1 — サスマウント 1A / Suspension mount 1A / Aufhängungs-Befestigung 1A / Support de suspension 1A

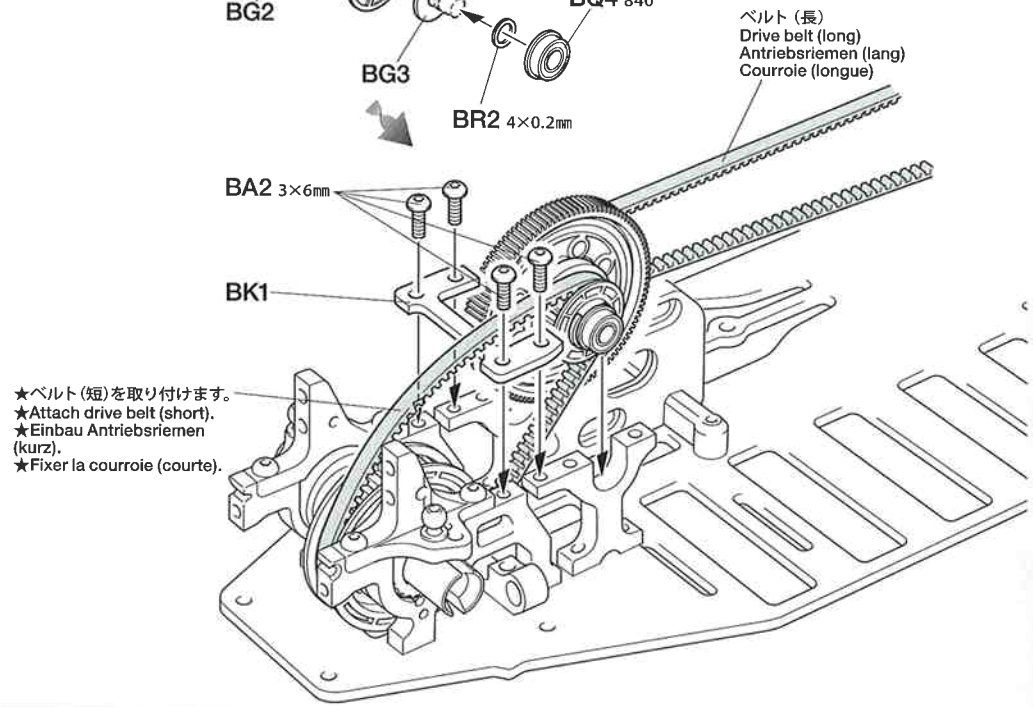
BH3 ×2 — 3×3㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise



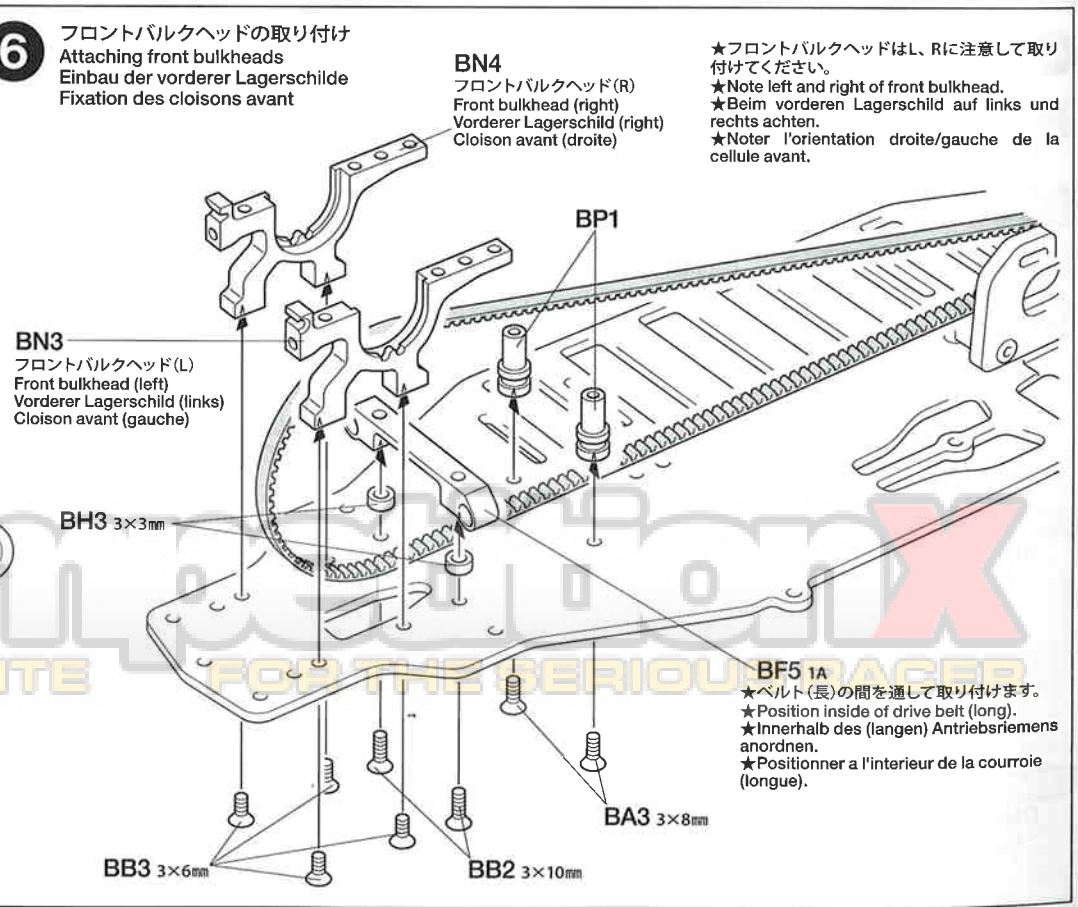
BP1 ×2 — ステアリングポスト / Steering post / Lagerzapfen der Lenkung / Colonnettes de direction

5 スパーギヤの取り付け / Attaching spur gear / Stirnradgetriebe-Einbau / Fixation du pignon intermédiaire





6 フロントバルクヘッドの取り付け / Attaching front bulkheads / Einbau der vorderer Lagerschilde / Fixation des cloisons avant



A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

7

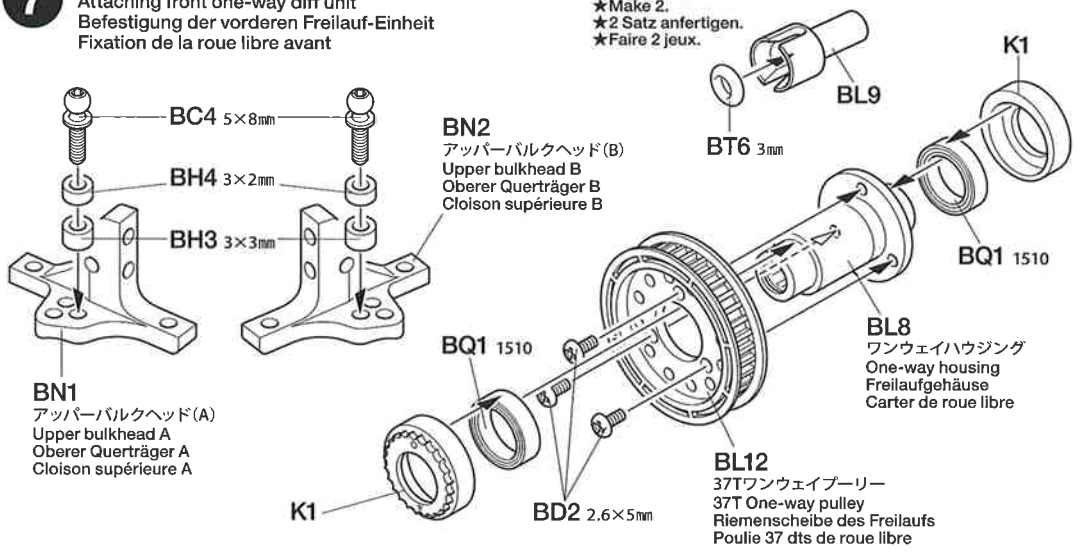
- BB1 ×4 — 3×8mm六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis
- BC4 ×2 — 5×8mm六角ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule
- BD2 ×3 — 2.6×5mm丸ビス / Screw / Schraube / Vis
- BH3 ×2 — 3×3mmスペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise
- BH4 ×2 — 3×2mmスペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise
- BL9 ×2 — ワンウェイジョイント / One-way joint / Freilaufgelenk / Joint a sens unique
- BQ1 ×2 — 1510ベアリング / Ball bearing / Kugellager / Roulement à billes
- BT6 ×2 — 3mmOリング（黒） / O-ring (black) / O-Ring (schwarz) / Joint torique (noir)

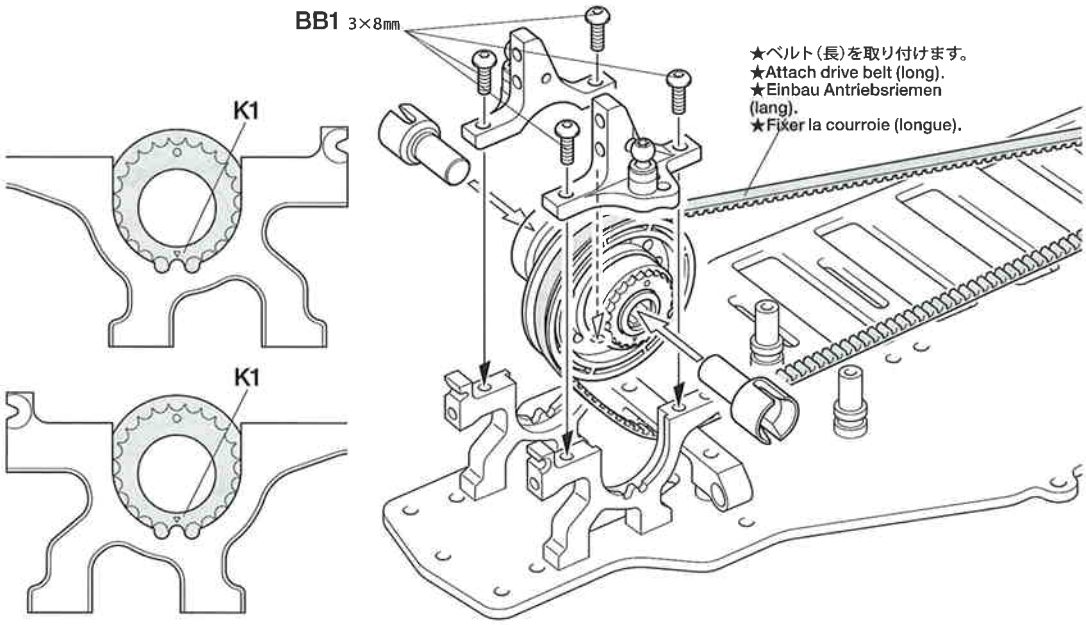
8

- BA3 ×2 — 3×8mm六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis
- BC4 ×3 — 5×8mm六角ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule
- BF1 ×2 — ステアリングアーム / Steering arm / Schubstange / Commande de direction
- BF2 ×1 — ステアリングブリッジ / Steering bridge / Lenkungs-Brücke / Pontet de direction
- BH3 ×3 — 3×3mmスペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise
- BH5 ×2 — 3×1mmスペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise
- BR3 ×4 — 3×0.1mmシム / Shim / Scheibe / Cale
- BS4 ×2 — 3×42mmターンバックルシャフト / Turn-buckle shaft / Spann-Achse / Biellette à pas inversés
- BS6 ×1 — 3×23mmターンバックルシャフト / Turn-buckle shaft / Spann-Achse / Biellette à pas inversés
- BT3 ×6 — 5mmアジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

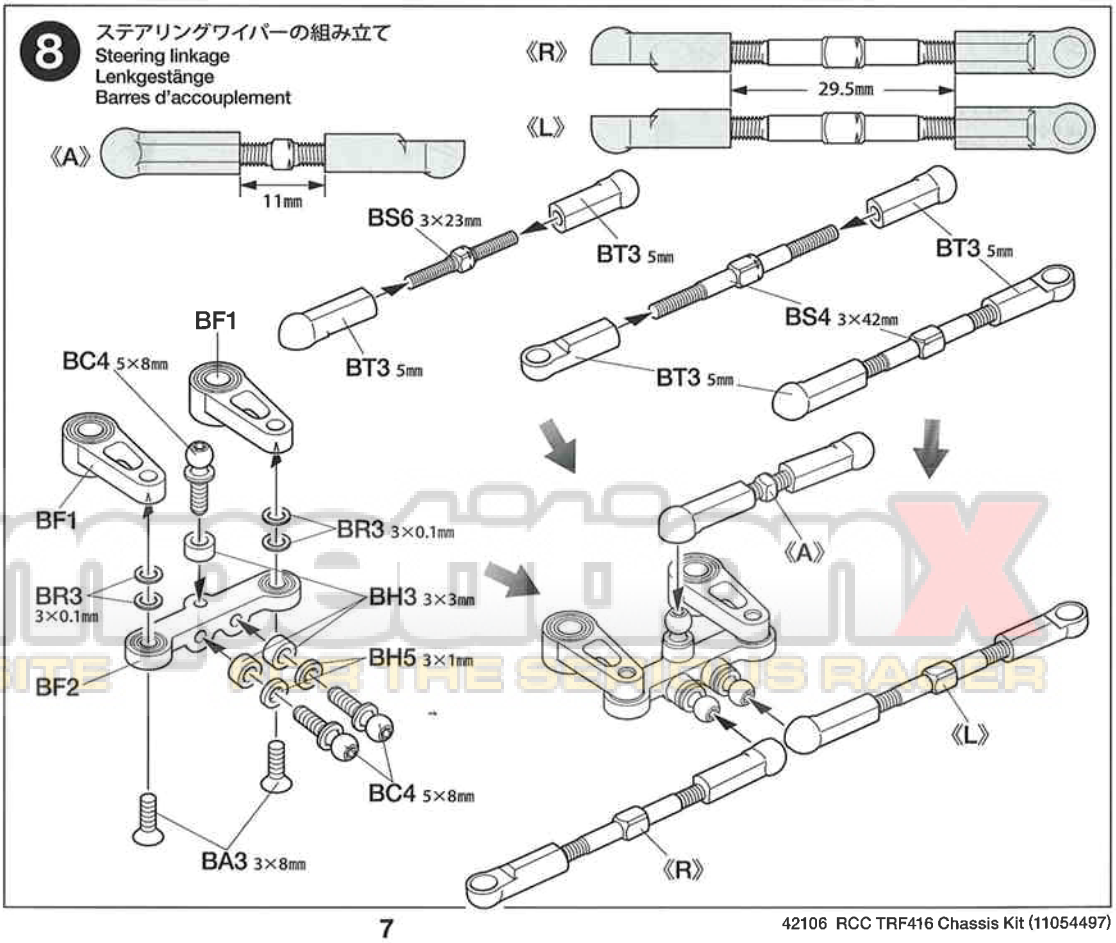
7 フロントワンウェイの取り付け / Attaching front one-way diff unit / Befestigung der vorderen Freilauf-Einheit / Fixation de la roue libre avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.





8 ステアリングワイパーの組み立て / Steering linkage / Lenkgestänge / Barres d'accouplement



GrubbyRC
A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

9

BA3 ×2 — 3×8㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BH1 ×2 — 5×1.5㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

BP3 ×1 — ステアリングセンターマウント / Steering center mount / Zentrale Lenkungsbefestigung / Support central de direction

BR1 ×2 — 5×0.1㎜シム / Shim / Scheibe / Cale

10

BA2 ×11 — 3×6㎜六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB3 ×1 — 3×6㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BD1 ×1 — 3×12㎜六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BD3 ×1 — 3㎜ロックナット(薄) / Lock nut (thin) / Sicherungsmutter (dünn) / Ecrou de blocage (fin)

BP2 ×1 — ベルトスタビマウント / Belt stabilizer mount / Halterung des Riemen-Stabilisators / Suport de stabilisateur de courroie

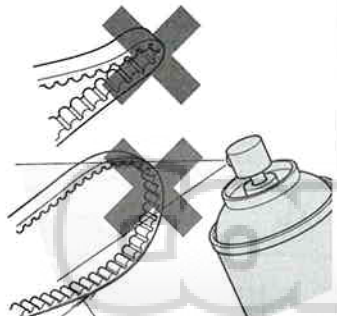
BP5 ×1 — アンテナポスト / Antenna post / Antennenstange / Pied d'antenne

BQ5 ×2 — 630ベアリング / Ball bearing / Kugellager / Roulement à billes

BR3 ×2 — 3×0.1㎜シム / Shim / Scheibe / Cale

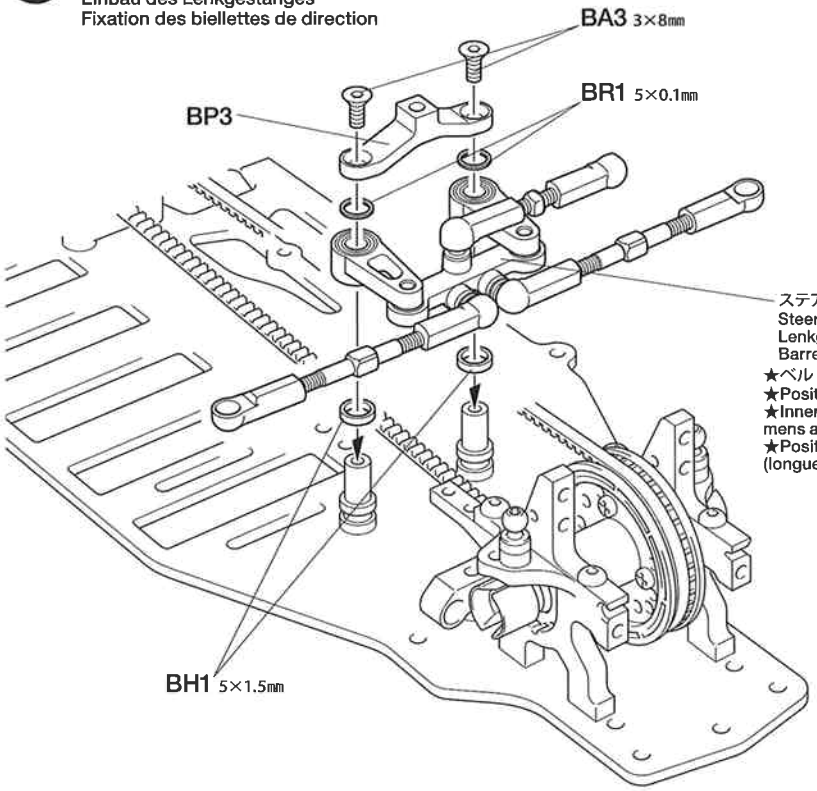
《ドライブベルト》
Drive belt
Antriebsriemen
Courroie

★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけないでください。
★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.
★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.
★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



★ベルトの心線が出てきたらハサミでていねいに切り取ってください。また、山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。
★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.
★Falls der Antriebsriemen ausfranst, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.
★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

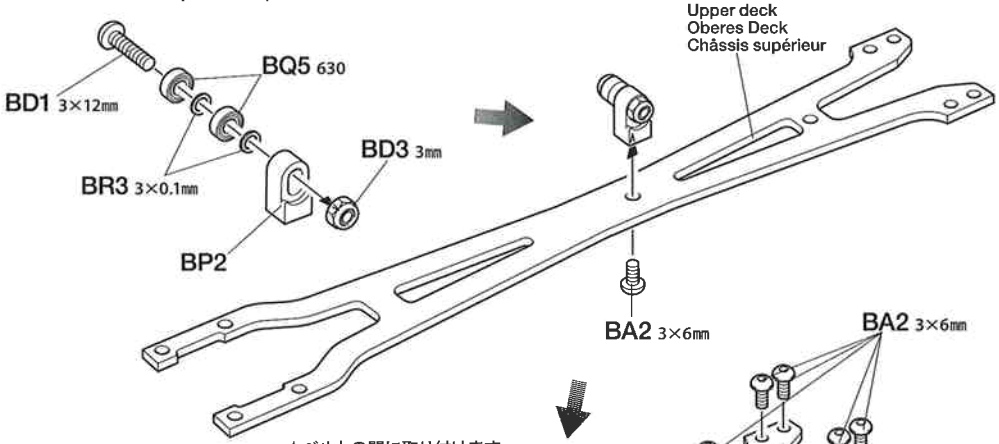
9 ステアリングワイパーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau des Lenkgestänges
Fixation des biellettes de direction



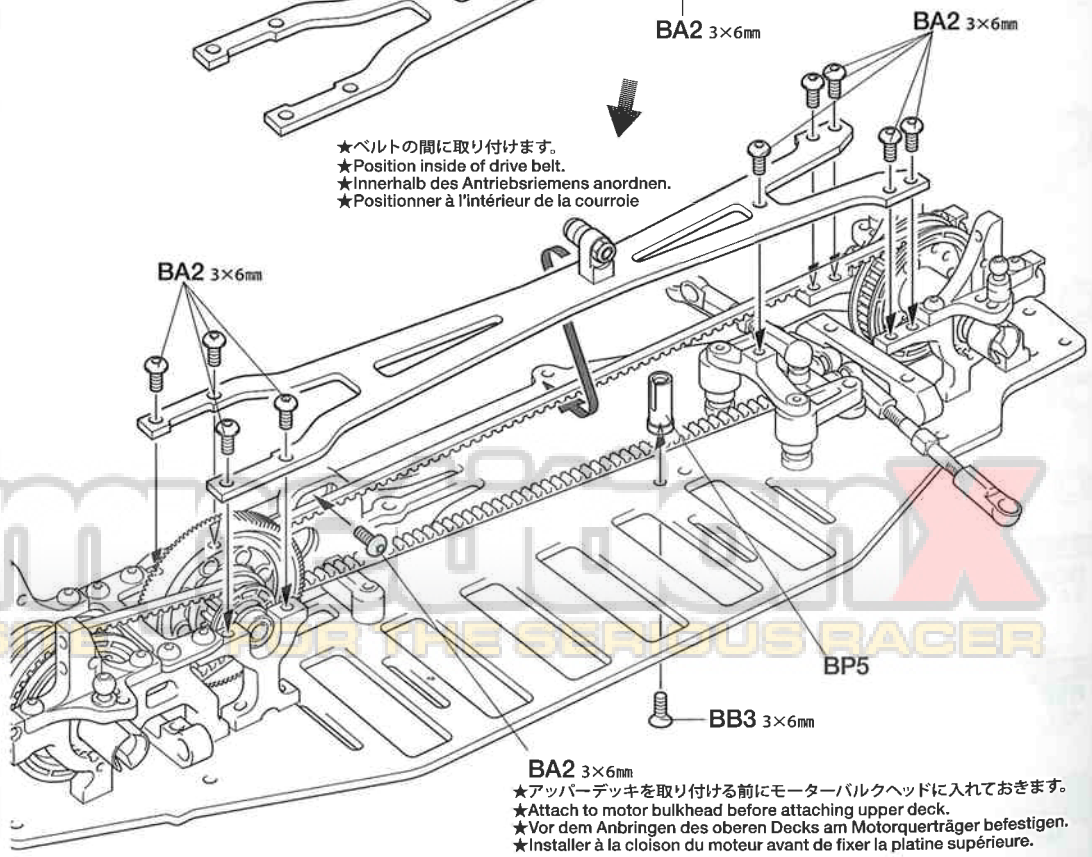
ステアリングワイパー
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

★ベルト(長)の間を通して取り付けます。
★Position inside of drive belt (long).
★Innerhalb des (langen) Antriebsriemens anordnen.
★Positionner a l'interieur de la courroie (longue).

10 アッパーデッキの取り付け
Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure



★ベルトの間に取り付けます。
★Position inside of drive belt.
★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.
★Positionner à l'intérieur de la courroie



★アッパーデッキを取り付ける前にモーターバルクヘッドに入れておきます。
★Attach to motor bulkhead before attaching upper deck.
★Vor dem Anbringen des oberen Decks am Motorquerträger befestigen.
★Installer à la cloison du moteur avant de fixer la platine supérieure.

FOR THE SERIOUS RACER

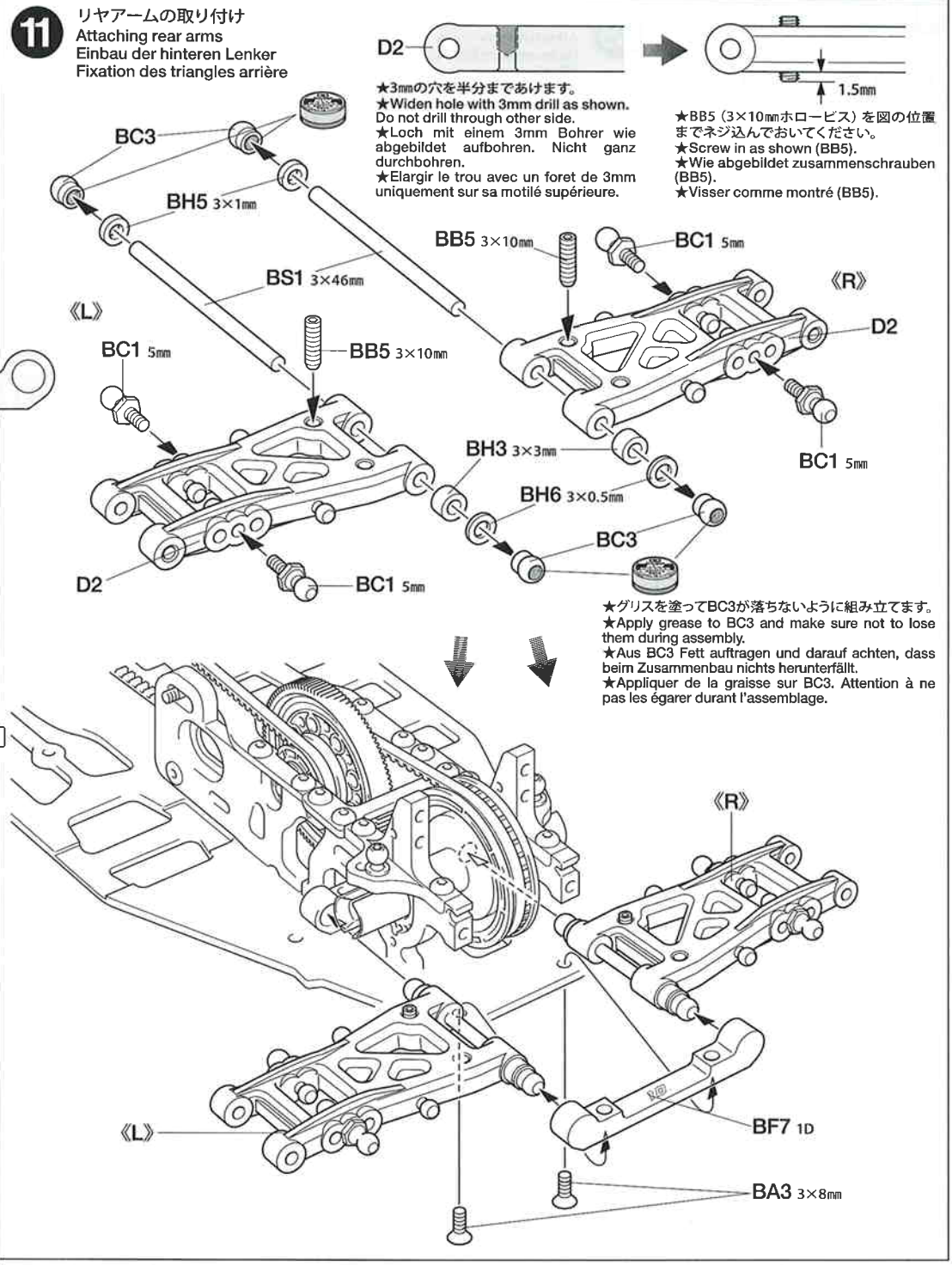
11

- BA3 ×2 — 3×8㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis
- BB5 ×2 — 3×10㎜ホロービス / Screw / Schraube / Vis
- BC1 ×4 — 5㎜ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule
- BC3 ×4 — サスボール / Suspension ball / Aufhängungs-Kugel / Rotule de suspension
- BF7 ×1 — サスマウント 1D / Suspension mount 1D / Aufhängungs-Befestigung 1D / Support de suspension 1D
- BH3 ×2 — 3×3㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise
- BH5 ×2 — 3×1㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise
- BH6 ×2 — 3×0.5㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise
- BS1 ×2 — 3×46㎜シャフト / Shaft / Achse / Axe

12

- BC5 ×2 — 5×5㎜六角ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule
- BH1 ×2 — 5×1.5㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise
- BH6 ×2 — 3×0.5㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise
- BQ2 ×4 — 1050ベアリング / Ball bearing / Kugellager / Roulement à billes
- BR1 ×2 — 5×0.1㎜シム / Shim / Scheibe / Cale
- BU1 ×2 — 3×2.5㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau
- BU2 ×2 — 2×9.8㎜シャフト / Shaft / Achse / Axe
- BU3 ×2 — クロススパイダー / Cross joint / Kreuzzapfen / Joint croisé
- BU5 ×2 — 44㎜スイングシャフト（青） / Swing shaft (blue) / Querwelle (blau) / Axe (bleu)
- BW1 ×2 — 1.6×4㎜キャップスクリュー / Cap screw / Zylinderkopfschraube / Vis à tête cylindrique
- BW3 ×2 — 2×10㎜シャフト / Shaft / Achse / Axe
- BW4 ×2 — ホイールハブ / Wheel hub / Radnabe / Moyeu de roue

11 リヤアームの取り付け / Attaching rear arms / Einbau der hinteren Lenker / Fixation des triangles arrière



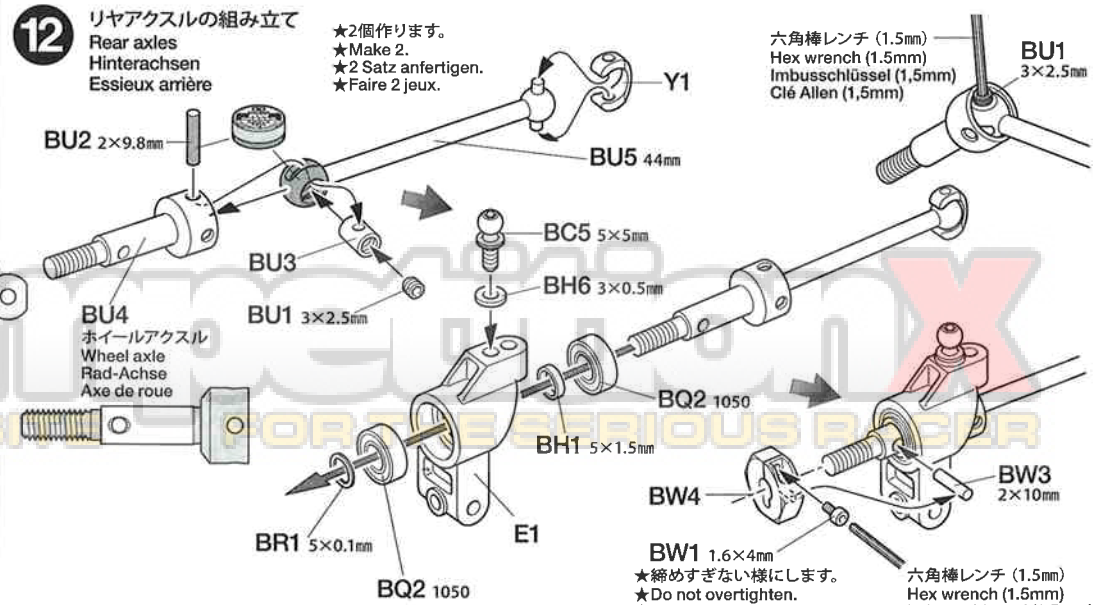
★3㎜の穴を半分まであけます。
★Widen hole with 3mm drill as shown. Do not drill through other side.
★Loch mit einem 3mm Bohrer wie abgebildet aufbohren. Nicht ganz durchbohren.
★Elargir le trou avec un foret de 3mm uniquement sur sa motilé supérieure.

★BB5（3×10㎜ホロービス）を図の位置までネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (BB5).
★Wie abgebildet zusammenschrauben (BB5).
★Visser comme montré (BB5).

★グリスを塗ってBC3が落ちないように組み立てます。
★Apply grease to BC3 and make sure not to lose them during assembly.
★Aus BC3 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
★Appliquer de la graisse sur BC3. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

12 リヤアクスルの組み立て / Rear axles / Hinterachsen / Essieux arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★締めすぎない様にします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

Global RC X
AVS SPORTS FOR THE SERIOUS RACER

13

BA5 ×2 — 3×3mmイモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

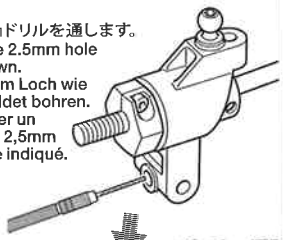
BH6 ×4 — 3×0.5mmスペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

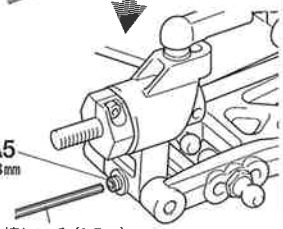
BS2 ×2 — 2.6×25mmシャフト / Shaft / Achse / Axe

BS5 ×2 — 3×32mmターンバックルシャフト / Turn-buckle shaft / Spann-Achse / Biellette à pas inversés

BT3 ×4 — 5mmアジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

《E1》
★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.





六角棒レンチ（1.5mm）
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

14

BA3 ×2 — 3×8mm六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BB5 ×2 — 3×10mmホロービス / Screw / Schraube / Vis

BC1 ×2 — 5mmピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

BC3 ×4 — サスボール / Suspension ball / Aufhängungs-Kugel / Rotule de suspension

BE4 ×2 — 3×10mmターンバックルシャフト / Turn-buckle shaft / Spann-Achse / Biellette à pas inversés

BH4 ×4 — 3×2mmスペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

BH6 ×2 — 3×0.5mmスペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

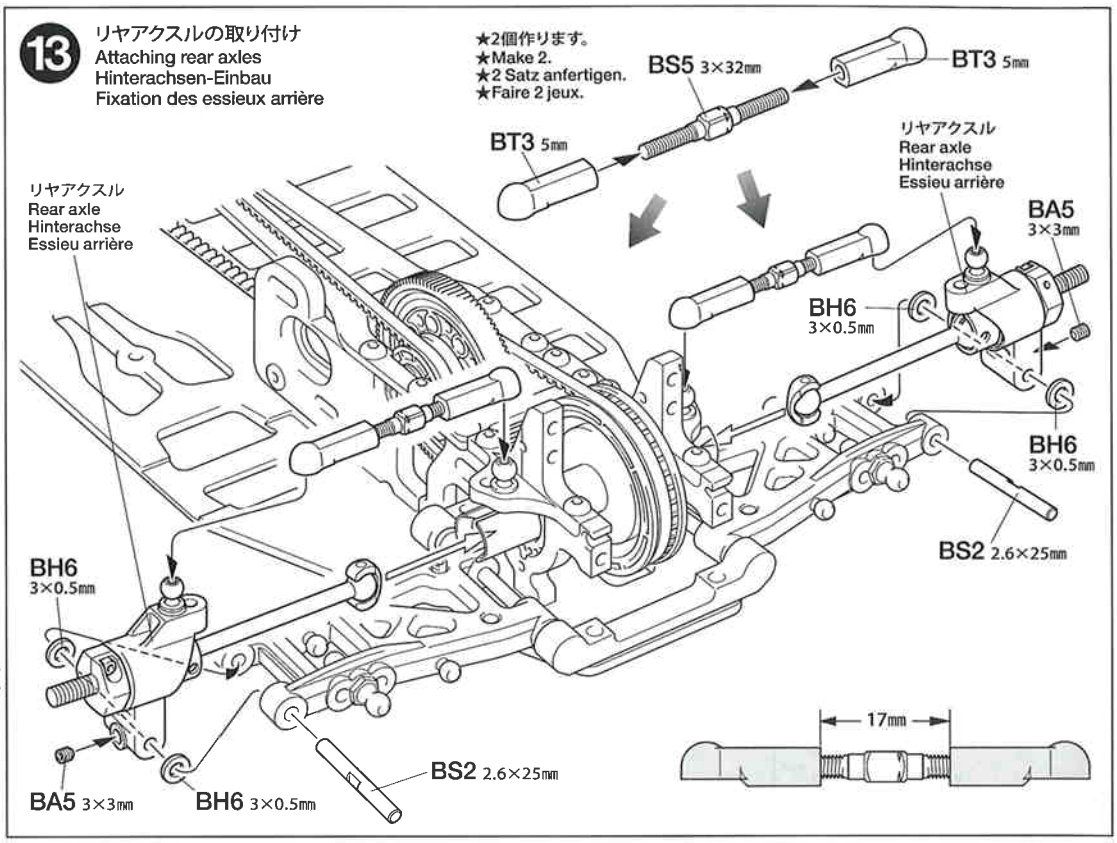
BS1 ×2 — 3×46mmシャフト / Shaft / Achse / Axe

BT3 ×2 — 5mmアジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

BT4 ×2 — 4mmアジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

13 リヤアクスルの取り付け / Attaching rear axles / Hinterachsen-Einbau / Fixation des essieux arrière

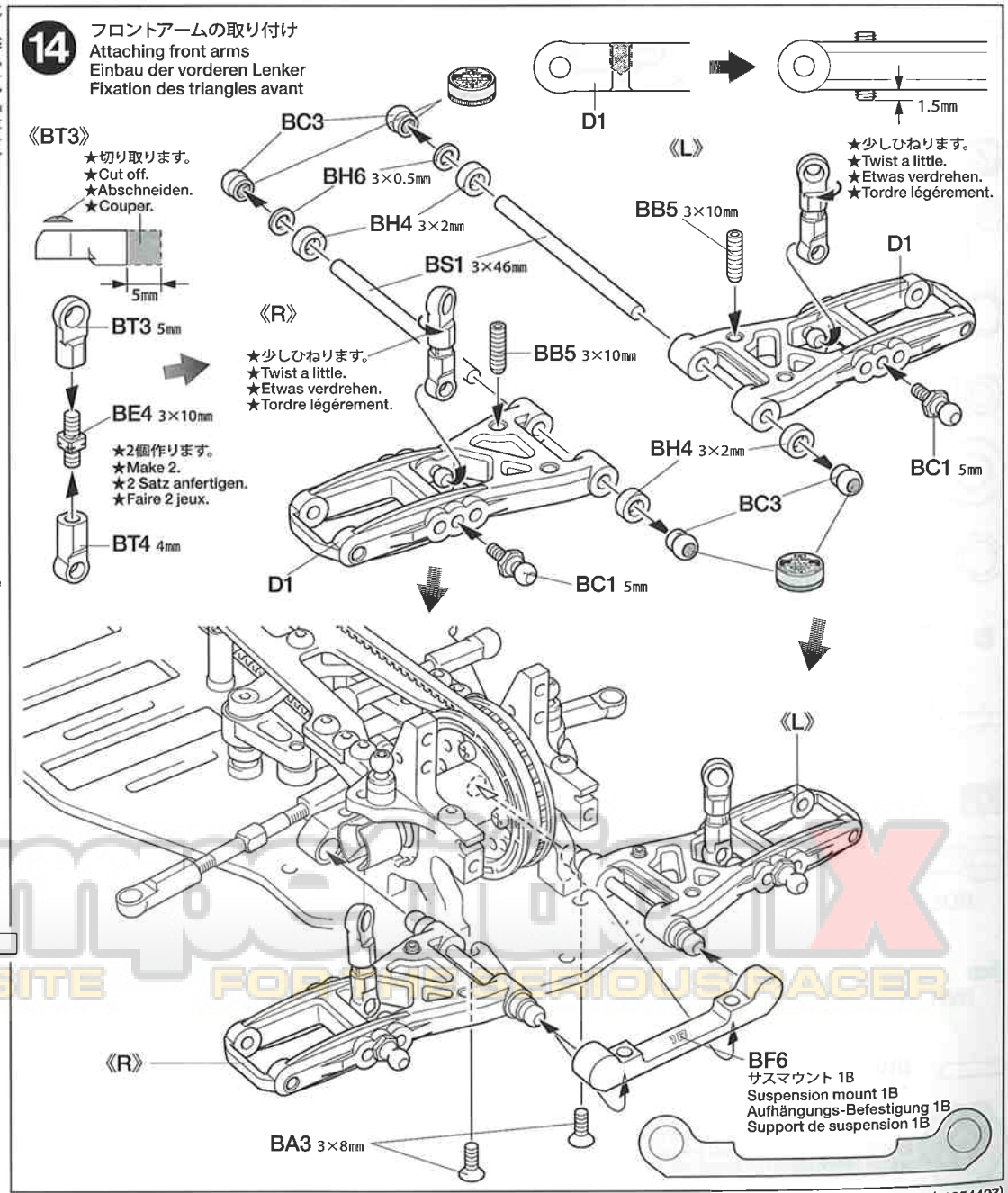
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



14 フロントアームの取り付け / Attaching front arms / Einbau der vorderen Lenker / Fixation des triangles avant

《BT3》
★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



Competition RC
A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

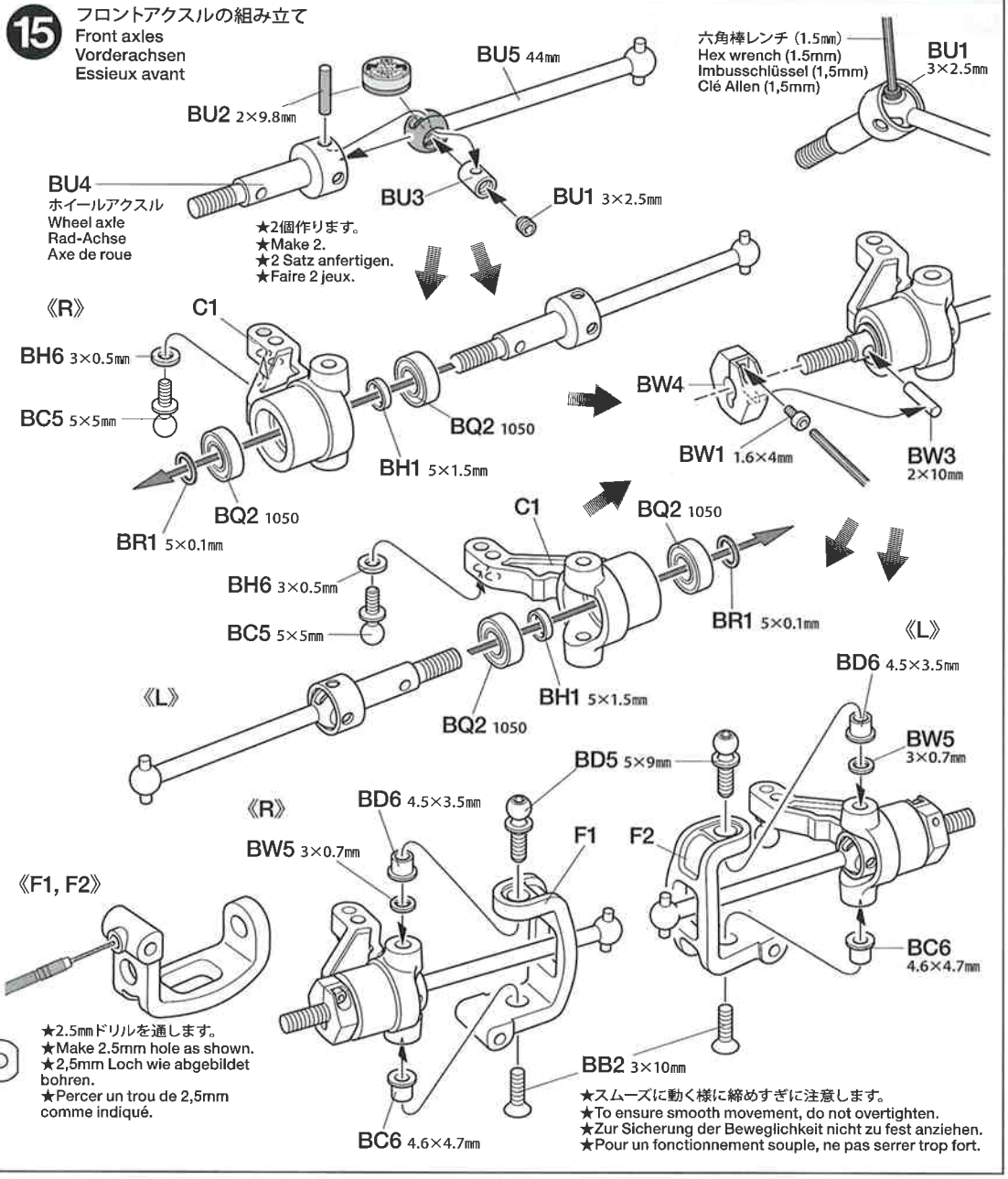
15

- BB2 ×2 — 3×10㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis
- BC5 ×2 — 5×5㎜六角ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule
- BC6 ×2 — 4.6×4.7㎜フランジパイプ / Flanged tube / Kragenrohr / Tube à flasque
- BD5 ×2 — 5×9㎜六角ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule
- BD6 ×2 — 4.5×3.5㎜フランジパイプ / Flanged tube / Kragenrohr / Tube à flasque
- BH1 ×2 — 5×1.5㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise
- BH6 ×2 — 3×0.5㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise
- BQ2 ×4 — 1050ベアリング / Ball bearing / Kugellager / Roulement à billes
- BR1 ×2 — 5×0.1㎜シム / Shim / Scheibe / Cale
- BU1 ×2 — 3×2.5㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau
- BU2 ×2 — 2×9.8㎜シャフト / Shaft / Achse / Axe
- BU3 ×2 — クロススパイダー / Cross joint / Kreuzzapfen / Joint croisé
- BU5 ×2 — 44㎜スイングシャフト(青) / Swing shaft (blue) / Querwelle (blau) / Axe (bleu)
- BW1 ×2 — 1.6×4㎜キャップスクリュー / Cap screw / Zylinderkopfschraube / Vis à tête cylindrique
- BW3 ×2 — 2×10㎜シャフト / Shaft / Achse / Axe
- BW4 ×2 — ホイールハブ / Wheel hub / Radnabe / Moyeu de roue
- BW5 ×2 — 3×0.7㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

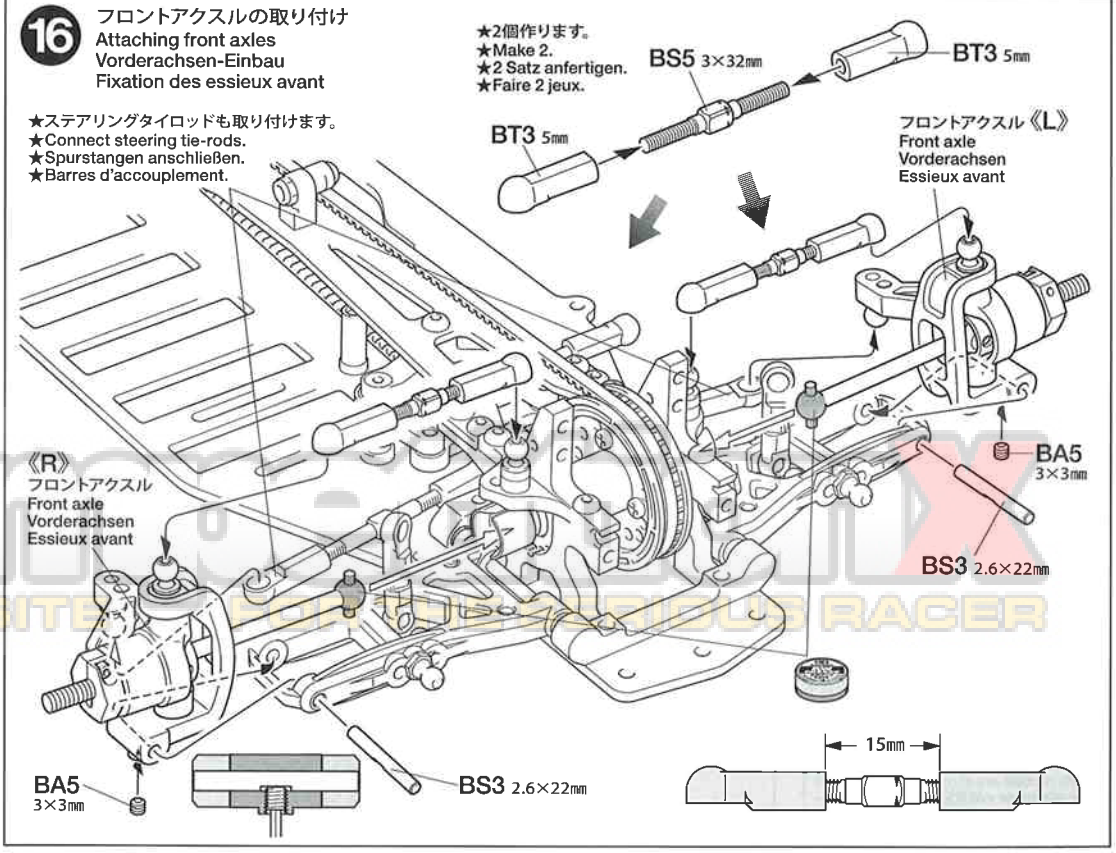
16

- BA5 ×2 — 3×3㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau
- BS3 ×2 — 2.6×22㎜シャフト / Shaft / Achse / Axe
- BS5 ×2 — 3×32㎜ターンバックルシャフト / Turn-buckle shaft / Spann-Achse / Biellette à pas inversés
- BT3 ×4 — 5㎜アジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

15 フロントアクスルの組み立て / Front axles / Vorderachsen / Essieux avant



16 フロントアクスルの取り付け / Attaching front axles / Vorderachsen-Einbau / Fixation des essieux avant



A WEB SITE FOR RADIO CONTROL RACER

17

BE1 ×8 — 3×2.5㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

BE5 ×4 — スタビエンド / Stabilizer end / Stabilisator-Endstück / Extrémité de barre anti-roulis

BE6 ×4 — ロッドストッパー / Rod stopper / Gestänge-Stellring / Bague de renvoi

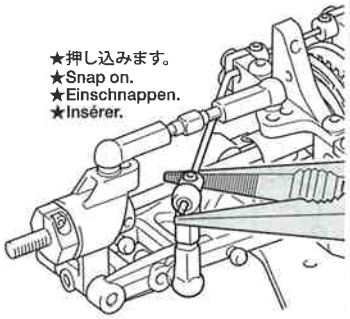
18

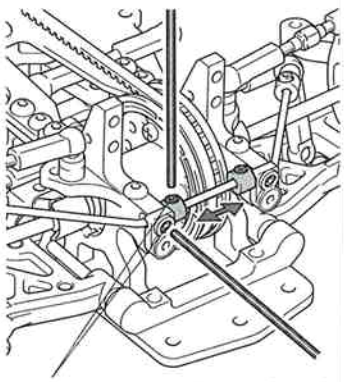
BA5 ×4 — 3×3㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

BB3 ×4 — 3×6㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BE4 ×2 — 3×10㎜ターンバックルシャフト / Turn-buckle shaft / Spann-Achse / Biellette à pas inversés

BT3 ×4 — 5㎜アジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule





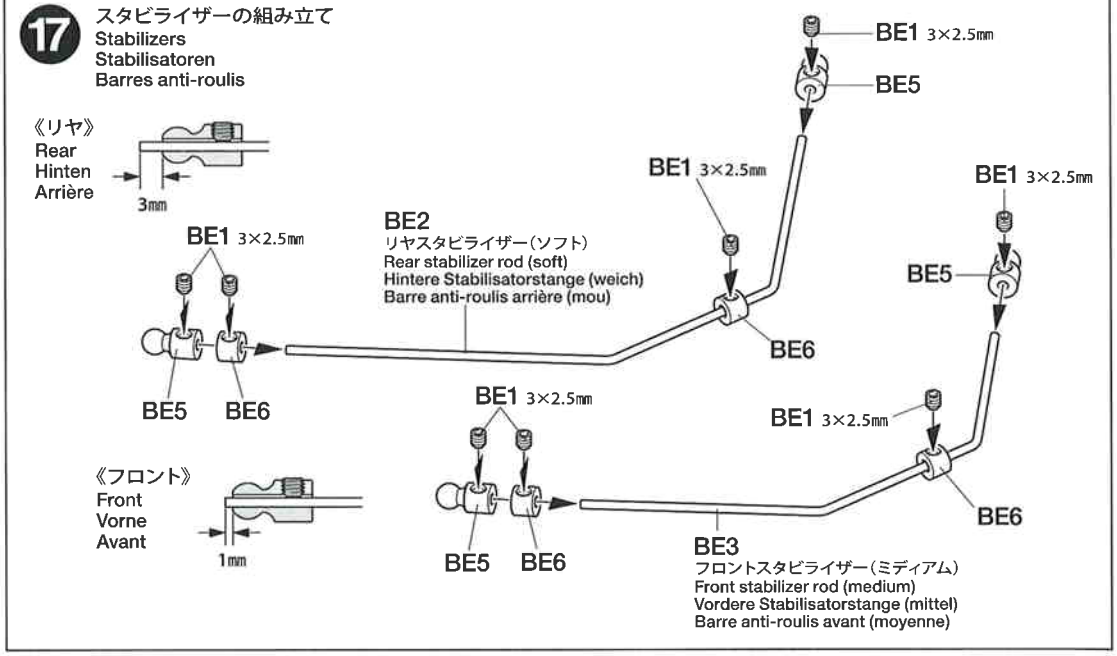
★BA5とBE1(3㎜イモネジ)でスタビライザーのガタを少なくします。動かなくならないように注意して下さい。
★Secure stabilizer in proper position using BA5 and BE1 (grub screw). Do not overtighten such that the stabilizer cannot move.
★Den Stabilisator in geeigneter Stellung unter Verwendung von BA5 und BE1 (Madenschrauben) befestigen. Nur so stark anziehen, dass sich der Stabilisator noch bewegen kann.
★Fixer la barre stabilisatrice dans la position requise au moyen de BA5 et BE1 (vis pointeau). Ne pas serrer trop fort pour éviter de bloquer la barre.

タミヤカタログ

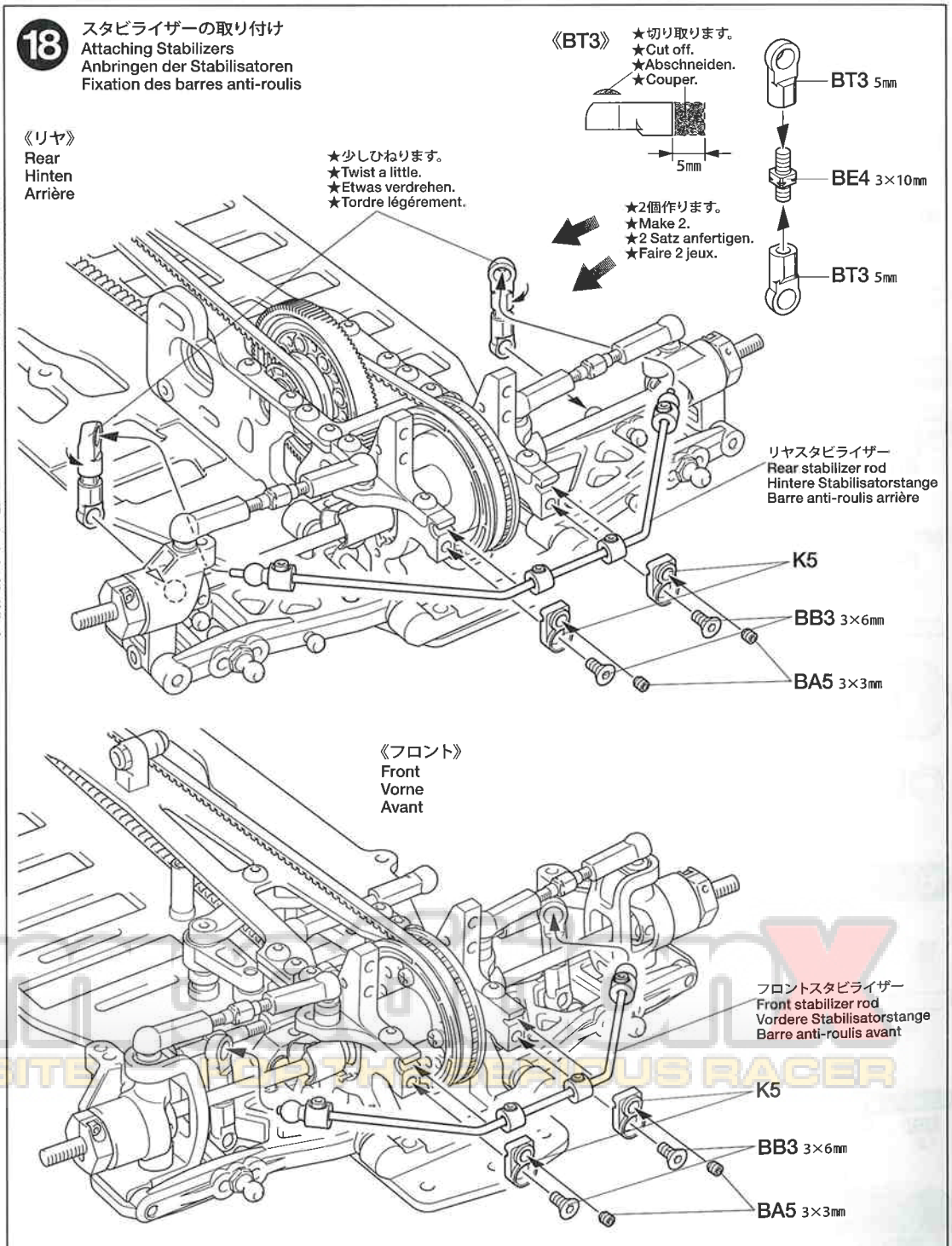
スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

17 スタビライザーの組み立て / Stabilizers / Stabilisatoren / Barres anti-roulis



18 スタビライザーの取り付け / Attaching Stabilizers / Anbringen der Stabilisatoren / Fixation des barres anti-roulis



A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

19

BJ1 ×8 — 2mmEリング / E-Ring / Circlip

BJ2 ×4 — ピストン / Piston / Kolben

BJ3 ×4 — ロッドガイド / Rod guide / Stangenführung / Guide d'axe

BJ4 ×4 — 3mmOリング (シリコン) / Silicone O-ring / Silikon-O-Ring / Joint silicone

BJ7 ×4 — 2mmシャフトガイド / Shaft guide / Stangenführung / Guide d'axe

BJ8 ×4 — ダンパーシリンダー / Damper cylinder / Dämpfer-Zylinder / Corps d'amortisseur

BJ9 ×4 — ピストンロッド / Piston rod / Kolbenstange / Axe de piston

BJ10 ×4 — 12mmOリング / O-ring / O-Ring / Joint silicone

20

BJ5 ×4 — ウレタンブッシュ / Urethane bushing / Urethan-Buchse / Bague polyuréthane

BJ6 ×4 — オイルシール / Oil seal / Ölabdichtung / Joint d'étanchéité

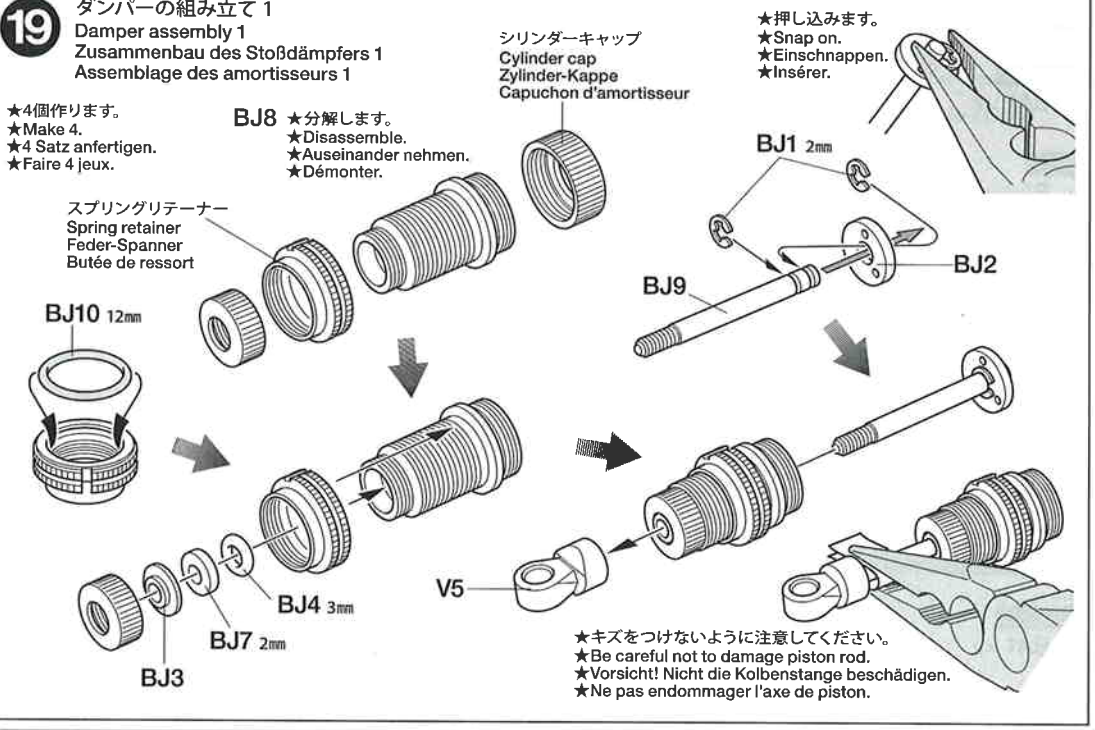
21

BJ11 ×2 — コイルスプリング(ミディアム 白/黄) / Coil spring(medium, white/yellow) / Spiralfeder (mittel, weiß/gelb) / Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)

BJ12 ×2 — コイルスプリング(ハード 白/青) / Coil spring (hard, white/blue) / Spiralfeder (hart, weiß/blau) / Ressort hélicoïdal (dur, blanc/bleu)

★スプリングリテーナーを回してスプリングの堅さを調整します。
★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.
★Die Länge der Feder wird durch Drehen des Zylinder-Mutter angepaßt.
★Régler la tension en modifiant la position de l'ecrou d'amortisseur.

19 ダンパーの組み立て 1
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1



20 ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf-und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

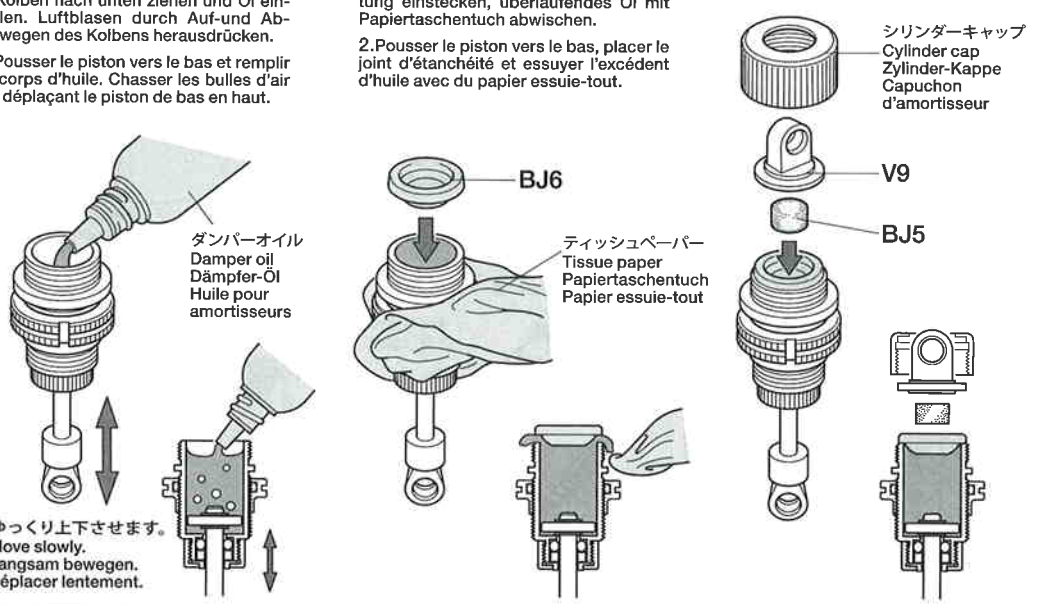
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

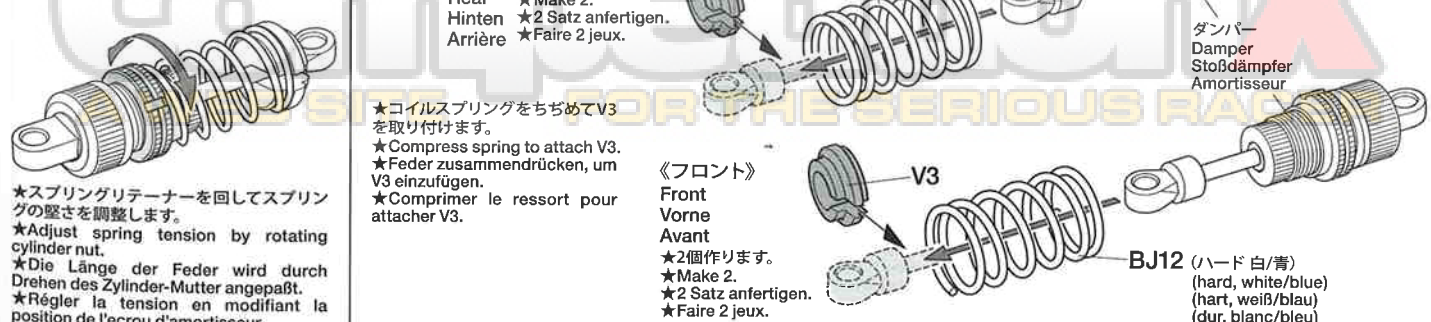
3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



21 ダンパーの組み立て 2
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2



Competition
THE SITE FOR THE SERIOUS RACER

22

BA1 ×2 — 3×10mm六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA3 ×4 — 3×8mm六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BC2 ×2 — 5mmピローボールナット / Ball connector nut / Kugelkopf-Mutter / Ecrou-connecteur à rotule

BP4 ×2 — ダンパースペーサー / Damper spacer / Dämpfer-Distanzstück / Entretoise d'amortisseur

23

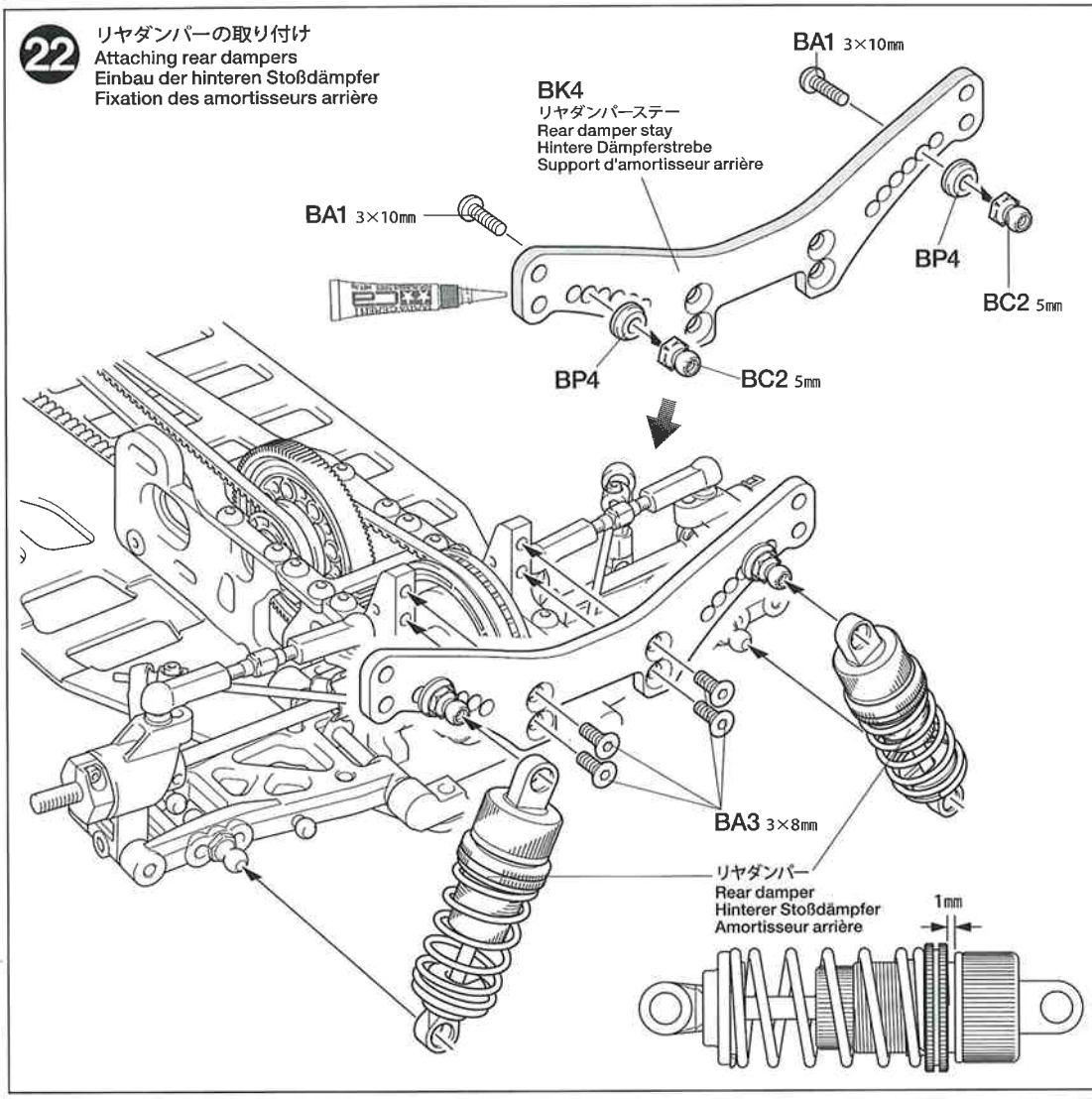
BA1 ×2 — 3×10mm六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA3 ×4 — 3×8mm六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

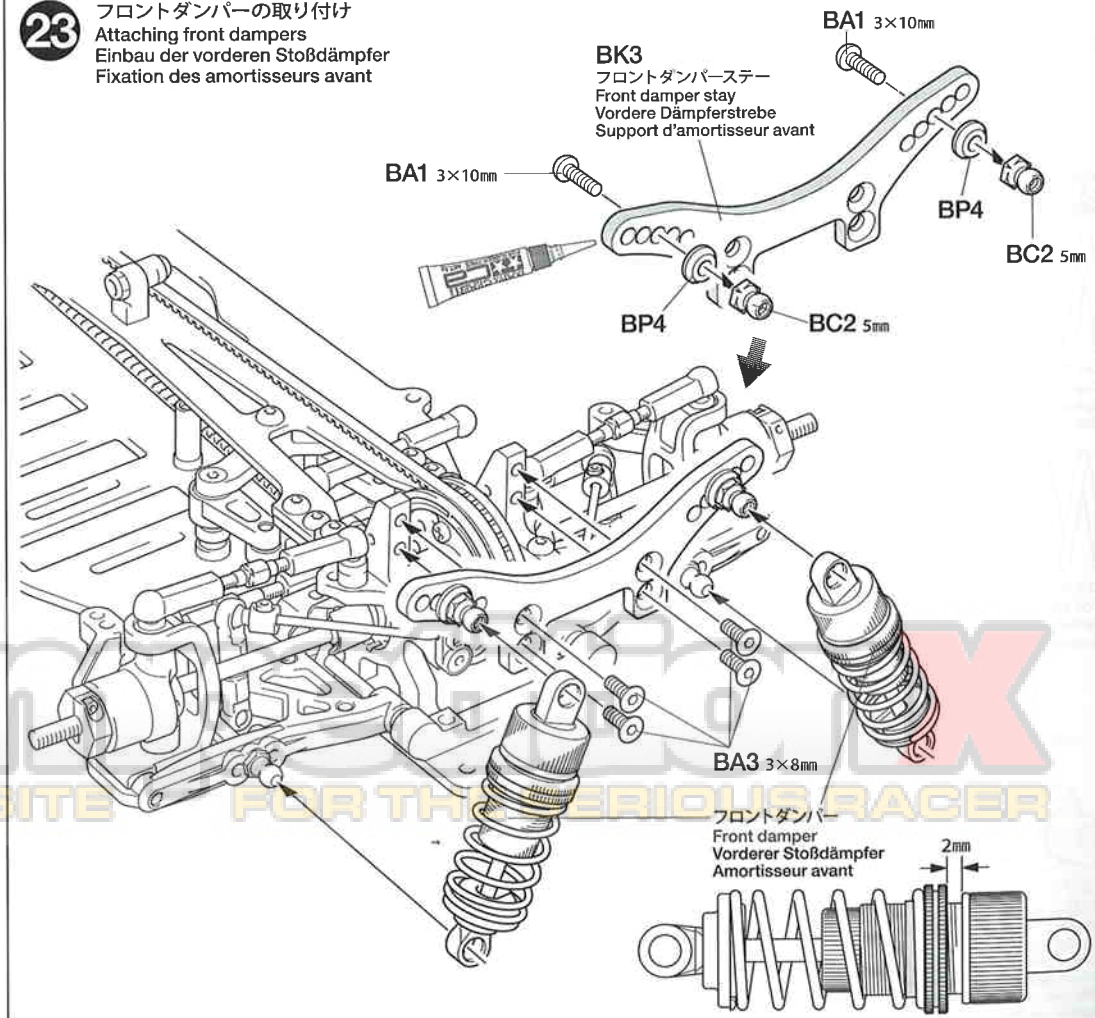
BC2 ×2 — 5mmピローボールナット / Ball connector nut / Kugelkopf-Mutter / Ecrou-connecteur à rotule

BP4 ×2 — ダンパースペーサー / Damper spacer / Dämpfer-Distanzstück / Entretoise d'amortisseur

22 リヤダンパーの取り付け / Attaching rear dampers / Einbau der hinteren Stoßdämpfer / Fixation des amortisseurs arrière



23 フロントダンパーの取り付け / Attaching front dampers / Einbau der vorderen Stoßdämpfer / Fixation des amortisseurs avant



OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	#1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

TAMIYA CA CEMENT (ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤
●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

24

BA2 ×1 — 3×6mm六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

25

BA1 ×1 — 3×10mm六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA4 ×1 — 2.6×10mmタッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

BB1 ×1 — 3×8mm六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

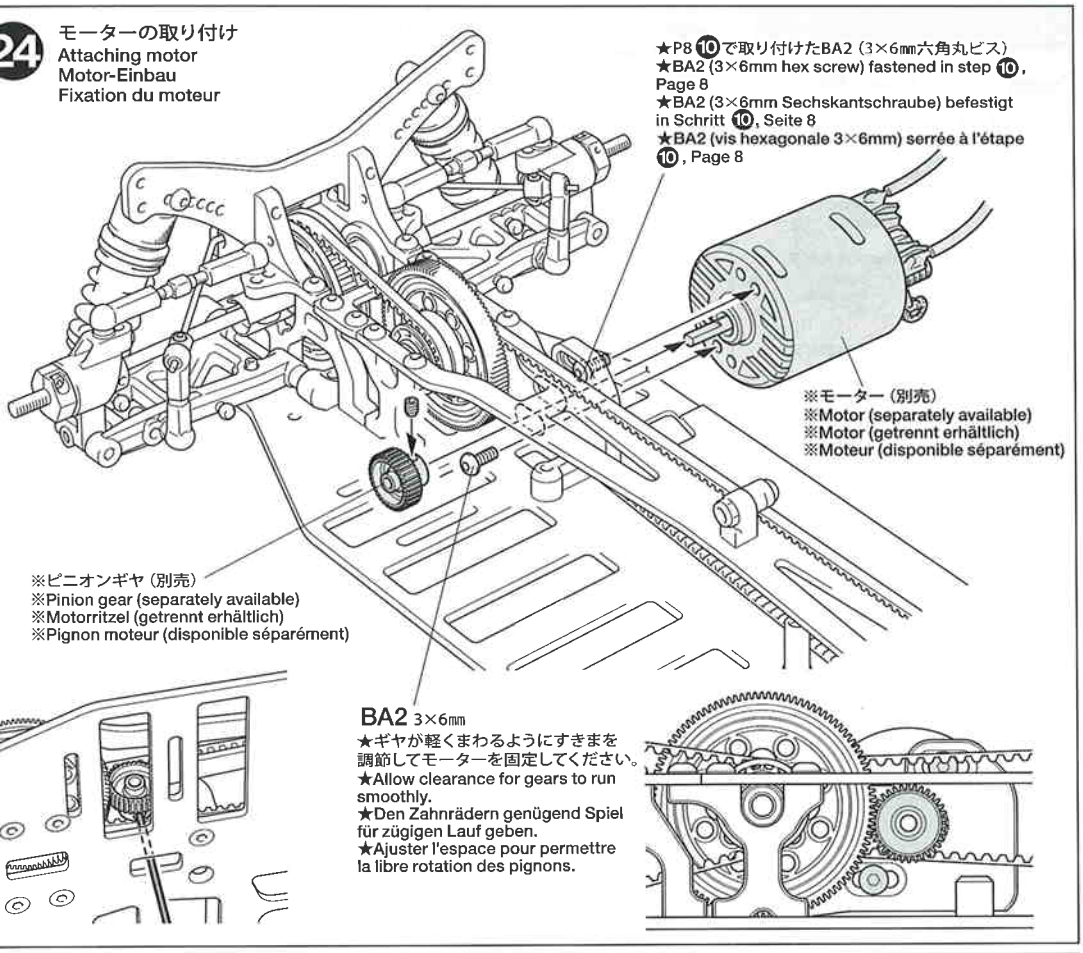
BB4 ×1 — 2.6×10mmキャップスクリュー / Cap screw / Zylinderkopfschraube / Vis à tête cylindrique

BC2 ×1 — 5mmピローボールナット / Ball connector nut / Kugelkopf-Mutter / Ecrou-connecteur à rotule

BT1 ×2 — サーボセイバースプリング(小) / Servo saver spring (small) / Servo-Saver-Feder (klein) / Ressort de sauve-servo (petit)

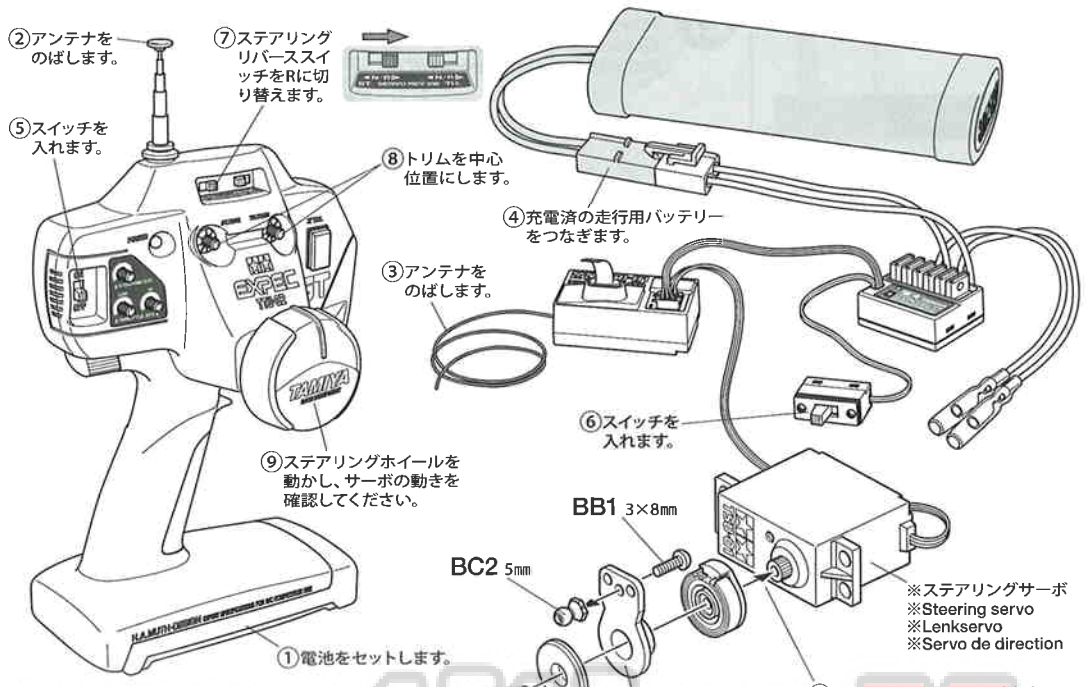
BT2 ×1 — サーボセイバースプリング(大) / Servo saver spring (large) / Servo-Saver-Feder (groß) / Ressort de sauve-servo (grand)

24 モーターの取り付け / Attaching motor / Motor-Einbau / Fixation du moteur


★P8 ⑩で取り付けたBA2 (3×6mm六角丸ビス)
★BA2 (3×6mm hex screw) fastened in step ⑩, Page 8
★BA2 (3×6mm Sechskantschraube) befestigt in Schritt ⑩, Seite 8
★BA2 (vis hexagonale 3×6mm) serrée à l'étape ⑩, Page 8
※モーター (別売)
※Motor (separately available)
※Motor (getrennt erhältlich)
※Moteur (disponible séparément)
※ピニオンギヤ (別売)
※Pinion gear (separately available)
※Motorritzel (getrennt erhältlich)
※Pignon moteur (disponible séparément)
BA2 3×6mm
★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節してモーターを固定してください。
★Allow clearance for gears to run smoothly.
★Den Zahnrädern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.
★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.

25 ラジオコントロールメカのチェック / Checking R/C equipment / Überprüfen der RC-Anlage / Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



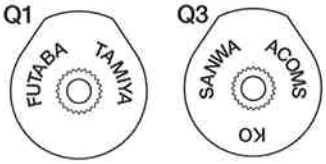
Checking R/C equipment
① Install batteries.
② Extend antenna.
③ Loosen and extend.
④ Connect charged battery.
⑤ Switch on.
⑥ Switch on.
⑦ Steering reverse switch on "R".
⑧ Trims in neutral.
⑨ Steering wheel in neutral.
⑩ Servo in neutral position.
After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage
(Siehe Bild rechts.)
① Batterien einlegen.
② Antenne ausziehen.
③ Aufwickeln und langziehen.
④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
⑤ Schalter ein.
⑥ Schalter ein.
⑦ Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".
⑧ Trimmhebel neutral stellen.
⑨ Lenkrad neutral stellen.
⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.
Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

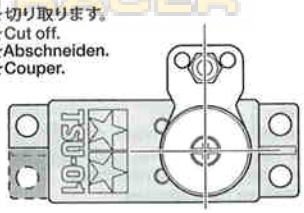
Vérification de l'équipement R/C
① Mettre en place les piles.
② Déployer l'antenne.
③ Dérouler et déployer le fil.
④ Charger complètement la batterie.
⑤ Mettre en marche.
⑥ Mettre en marche.
⑦ L'inverseur de servo de direction sur "R".
⑧ Placer les trims au neutre.
⑨ Le volant de direction au neutre.
⑩ Le servo au neutre.
Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

BA1 3×10mm　BA4 2.6×10mm　BB4 2.6×10mm



★サーボがニュートラルで図のようにとりつけます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



26

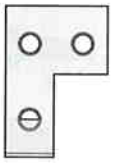
BA3 ×2 — 3×8mm六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BA6 ×3 — 3mmワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle

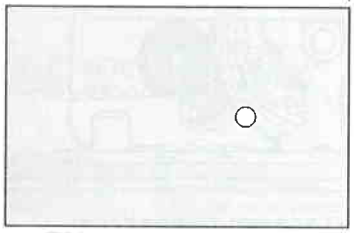
BB1 ×3 — 3×8mm六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB3 ×1 — 3×6mm六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BF3 ×1
サーボマウント(A)
Servo mount A
Servo-Halterung A
Support de servo A



BF4 ×1
サーボマウント(B)
Servo mount B
Servo-Halterung B
Support de servo B



BM4 ×1 — エアダクト / Air duct / Luftkanäle / Admission d'air

27

★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。
★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.
★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.
★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

NOTE

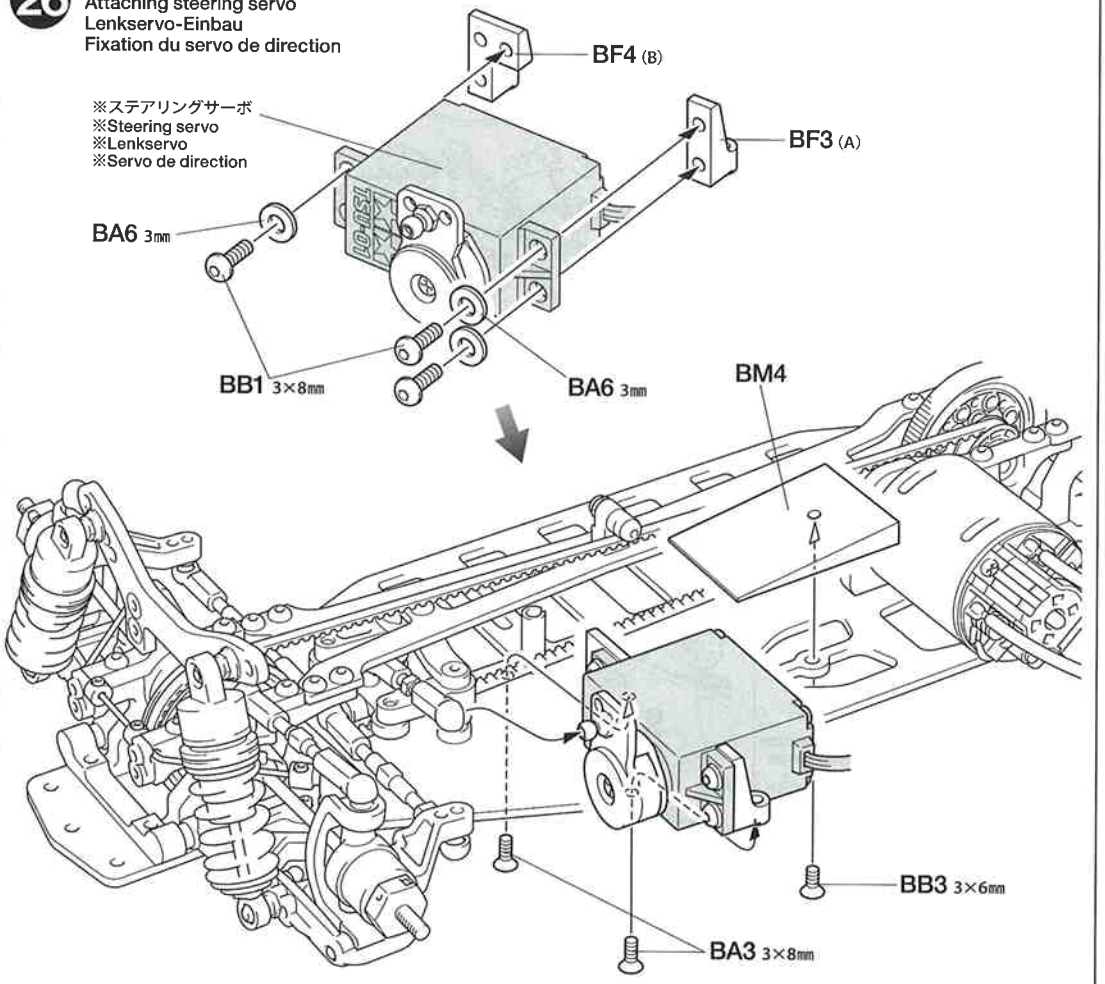
●本製品はオンロード走行専用シャーシです。
砂、砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部に詰まって走行不能になります。

●This chassis is intended for on-road driving.
If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.
Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

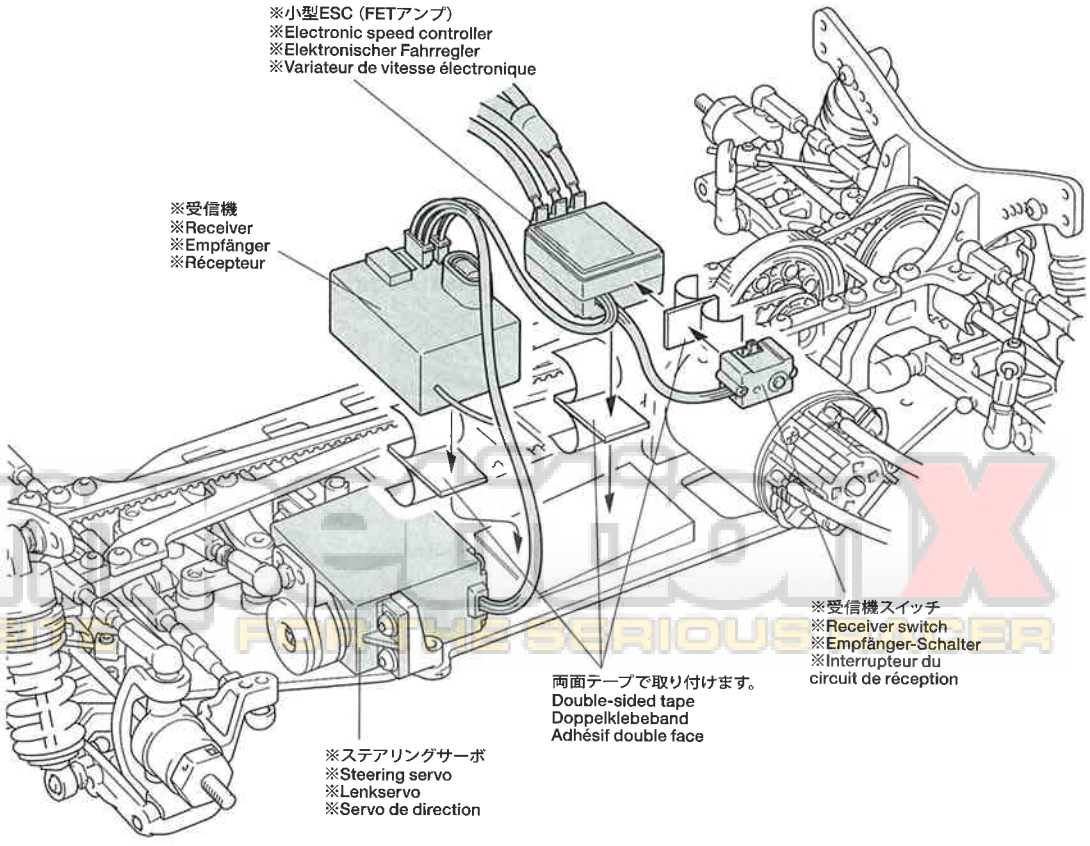
●Ce châssis est conçu pour la piste.
Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

26 ステアリングサーボの取り付け / Attaching steering servo / Lenkservo-Einbau / Fixation du servo de direction



27 RCメカの搭載例 / Attaching R/C unit / Einbau der RC-Einheit / Installation de l'ensemble R/C

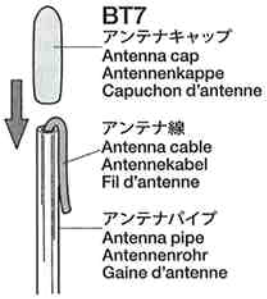
★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。
★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with drive belts.
★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.
★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.



FOR SERIOUS RACER

28

BT7 ×1
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne



29

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer.
★Die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder mit 53417 Grundierung für Gummireifen-Applikationen abwaschen.
★Nettoyer les pneus avec un détergent ou 53417 Rubber Tire Application Primer.

30

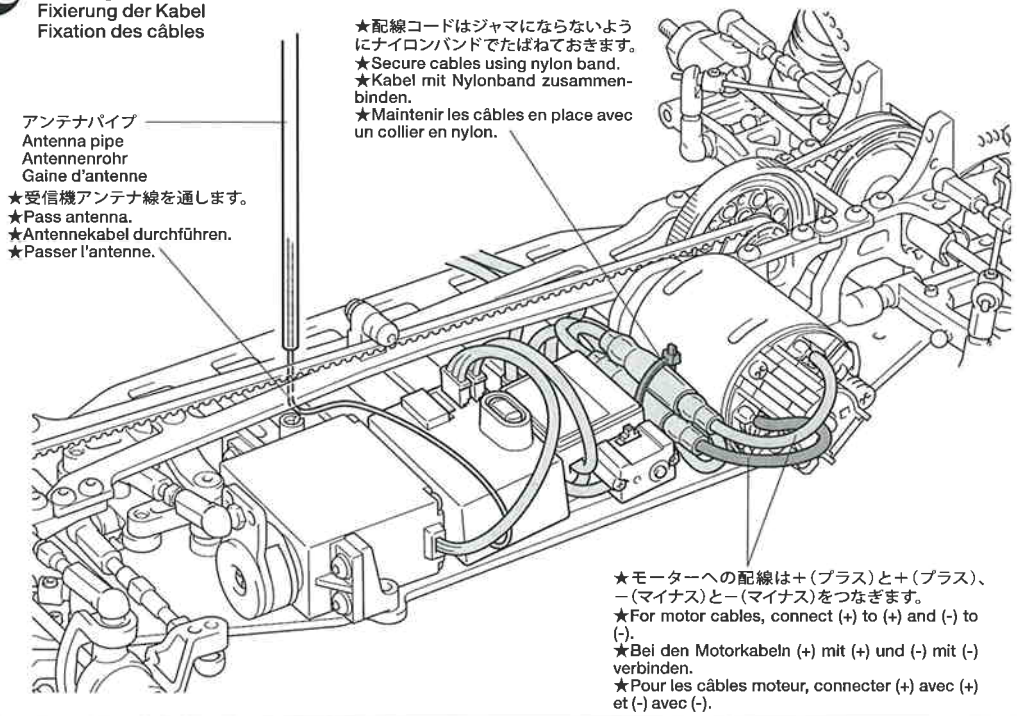
BA1 ×2
3×10㎜六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BW2 ×2
4㎜フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

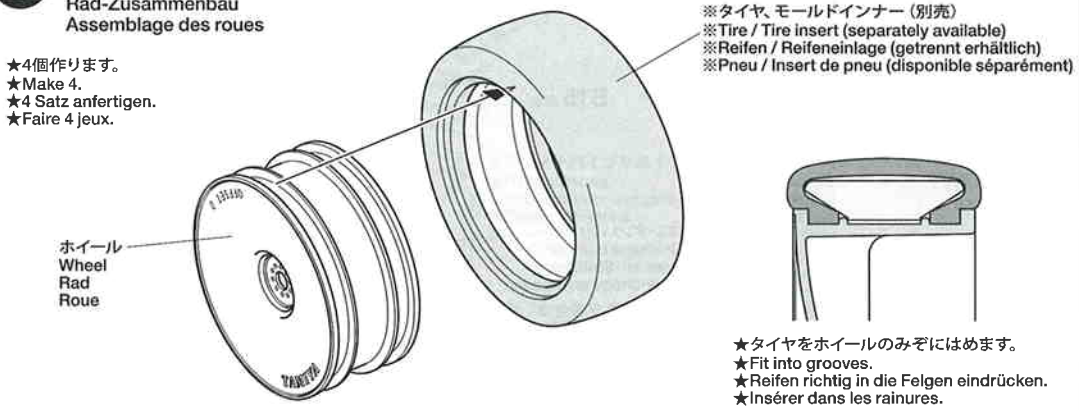
BW6 ×2
11.5×1㎜スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BW7 ×2
11.5×0.5㎜スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

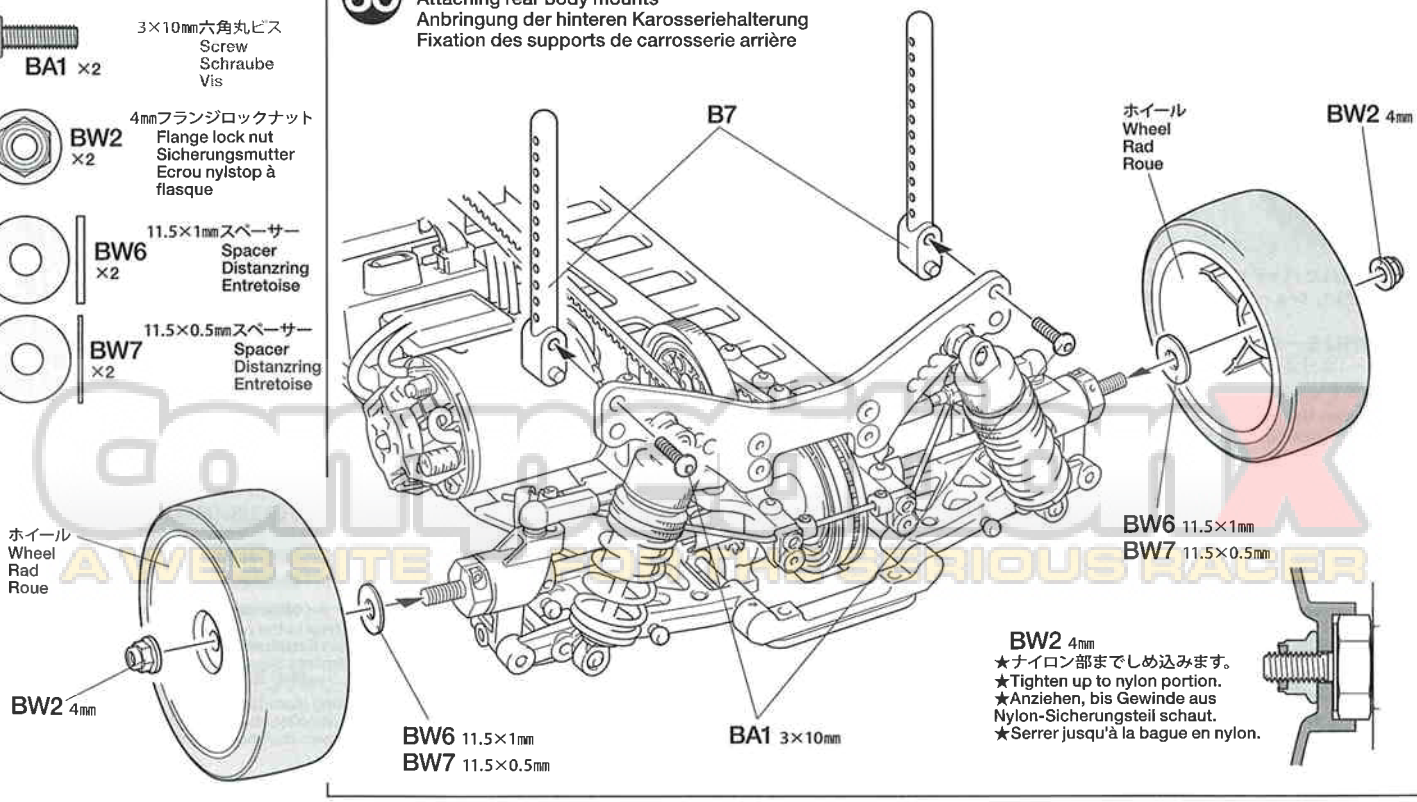
28 配線コードの処理
Securing cables
Fixierung der Kabel
Fixation des câbles


★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.
アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne
★受信機アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenkabel durchführen.
★Passer l'antenne.
★モーターへの配線は＋(プラス)と＋(プラス)、－(マイナス)と－(マイナス)をつなぎます。
★For motor cables, connect (+) to (+) and (-) to (-).
★Bei den Motorkabeln (+) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
★Pour les câbles moteur, connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

29 ホイールの組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues



30 リヤボディマウントの取り付け
Attaching rear body mounts
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie arrière



Competition X
A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

31

BA3 ×3 — 3×8mm六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BB1 ×2 — 3×8mm六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB2 ×2 — 3×10mm六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

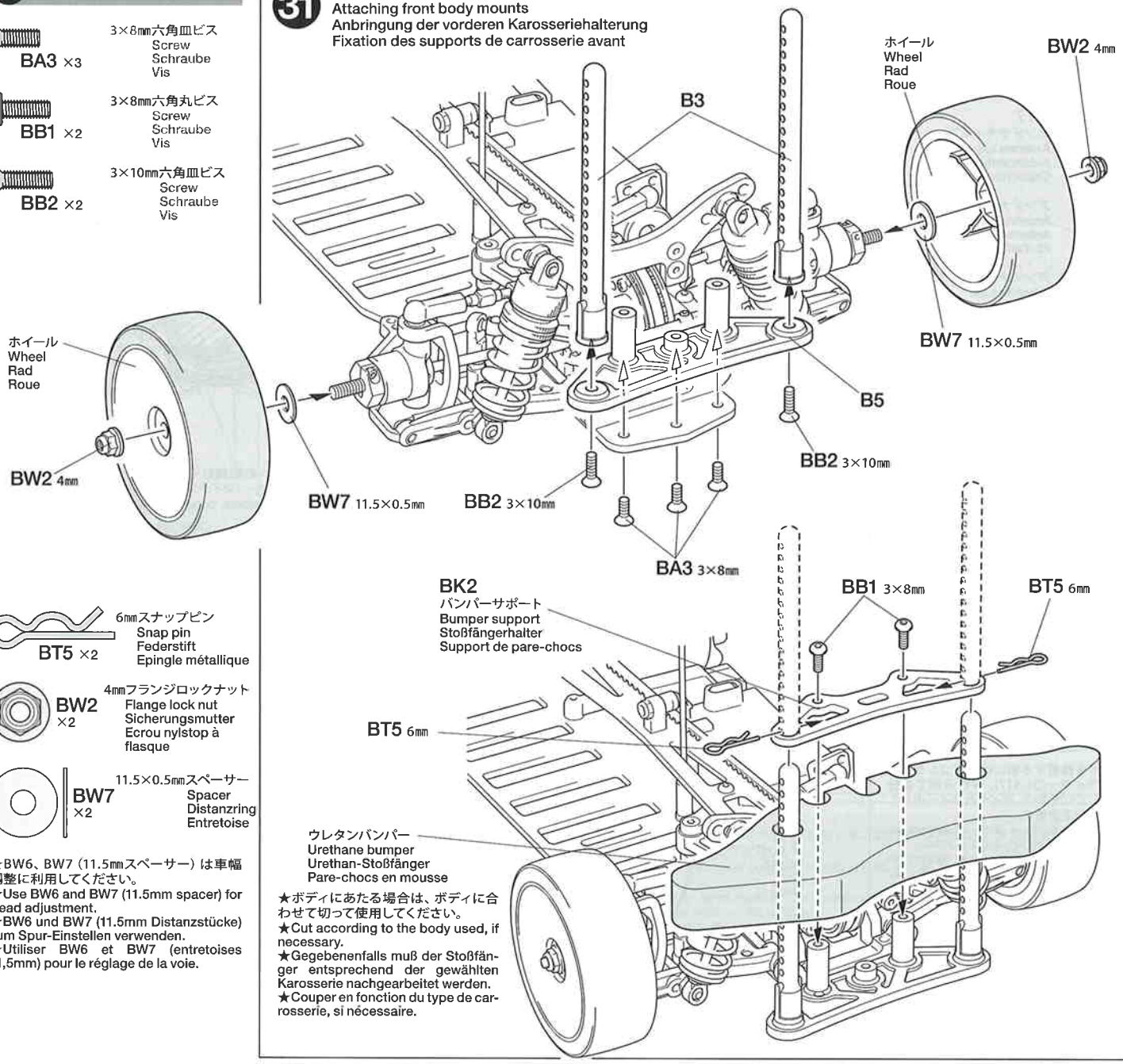
BT5 ×2 — 6mmスナップピン / Snap pin / Federstift / Epingle métallique

BW2 ×2 — 4mmフランジロックナット / Flange lock nut / Sicherungsmutter / Ecrou nylstop à flasque

BW7 ×2 — 11.5×0.5mmスペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

★BW6、BW7（11.5mmスペーサー）は車幅調整に利用してください。
★Use BW6 and BW7 (11.5mm spacer) for tread adjustment.
★BW6 und BW7 (11.5mm Distanzstücke) zum Spur-Einstellen verwenden.
★Utiliser BW6 et BW7 (entretoises 11,5mm) pour le réglage de la voie.

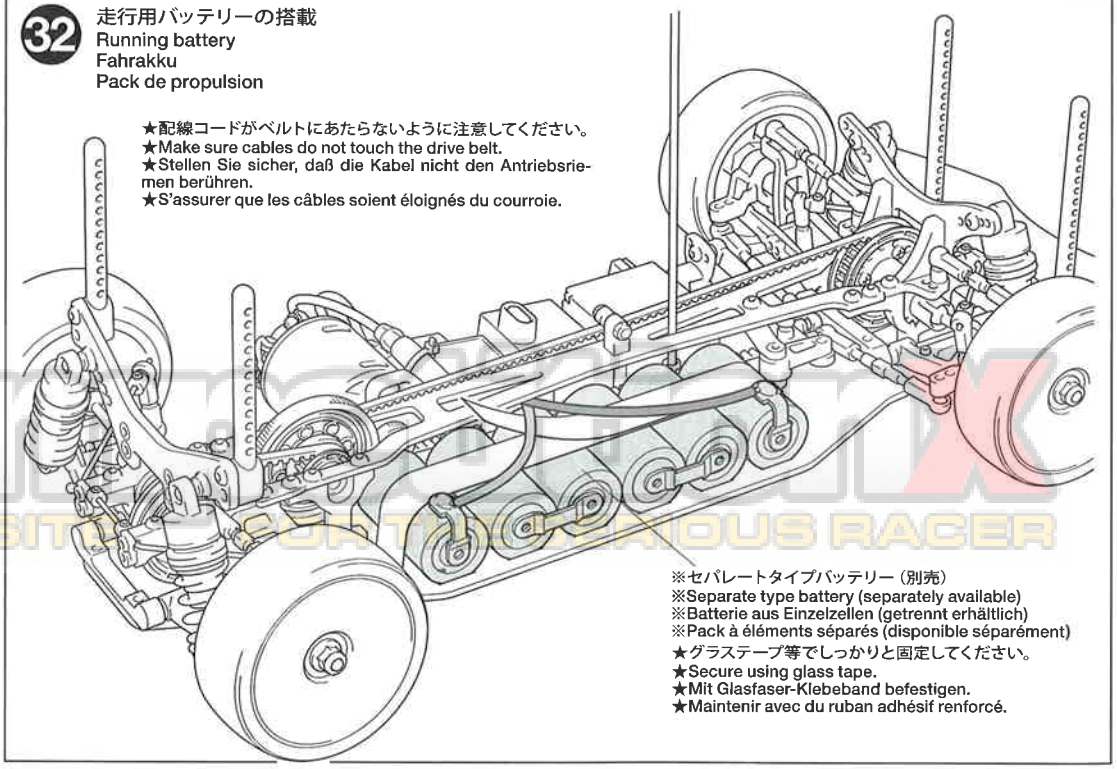
31 フロントボディマウントの取り付け
Attaching front body mounts
Anbringung der vorderen Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie avant



★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。
★Cut according to the body used, if necessary.
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

32 走行用バッテリーの搭載
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

★配線コードがベルトにあたらないように注意してください。
★Make sure cables do not touch the drive belt.
★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.



※セパレートタイプバッテリー（別売）
※Separate type battery (separately available)
※Batterie aus Einzelzellen (getrennt erhältlich)
※Pack à éléments séparés (disponible séparément)
★グラステープ等でしっかりと固定してください。
★Secure using glass tape.
★Mit Glasfaser-Klebeband befestigen.
★Maintenir avec du ruban adhésif renforcé.

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

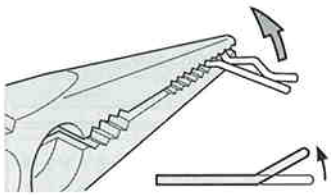
★被服の破れたバッテリーは使用しないでください。ショートの危険があります。
★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.
★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

OFFICIAL SITE FOR SERIOUS RACER

33

6㎜スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
BT5 ×8

《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



★ボディ取り外しに便利なようにスナップピン（4個）を折り曲げます。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (4pcs)
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (4 Stück) wie abgebildet biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (4 pcs)

《予備パーツ》
Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。
★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.
★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.
★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

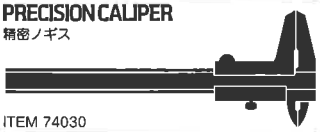
TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

LONG NOSE w/CUTTER
ラジオペンチ

ITEM 74002

PRECISION CALIPER
精密ノギス

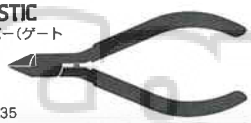


ITEM 74030

DECAL SCISSORS
デカールバサミ

ITEM 74031

SHARP POINTED SIDE CUTTER for PLASTIC
薄刃ニッパー（ゲートカット用）



ITEM 74035

BASIC FILE SET (MEDIUM DOUBLE-CUT)
ベーシックヤスリセット（中目、ダブルカット）

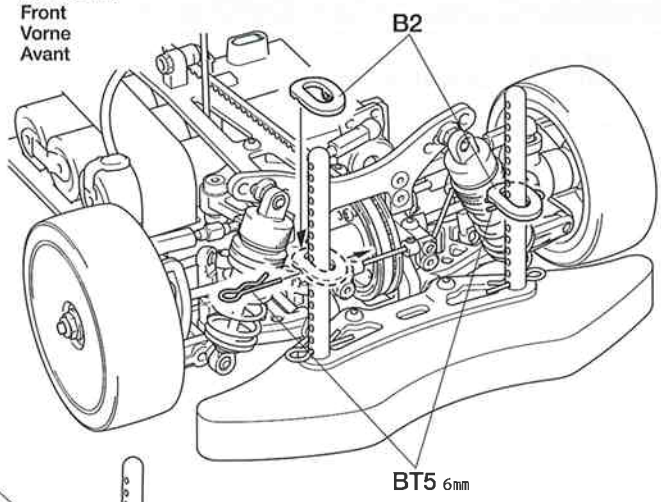
ITEM 74046

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス
www.tamiya.com

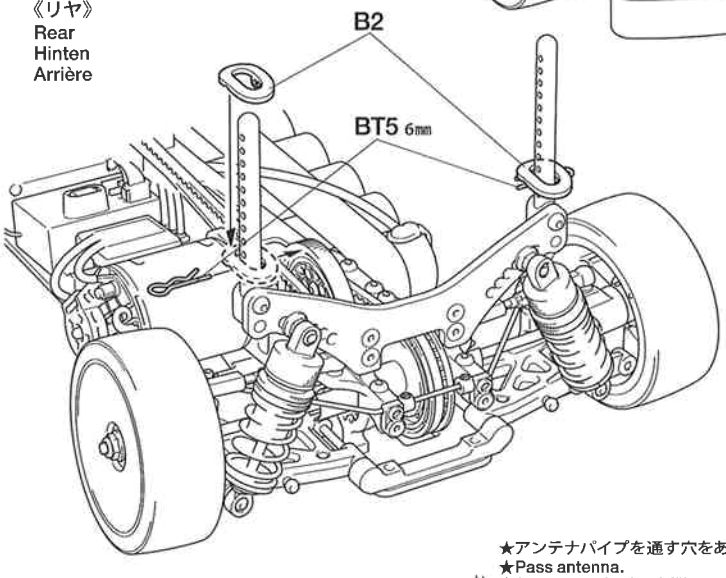
33 ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

●ボディの切り取り、穴開けはシャーシに合わせて行ってください。
●Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
●Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
●Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.

《フロント》
Front
Vorne
Avant



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



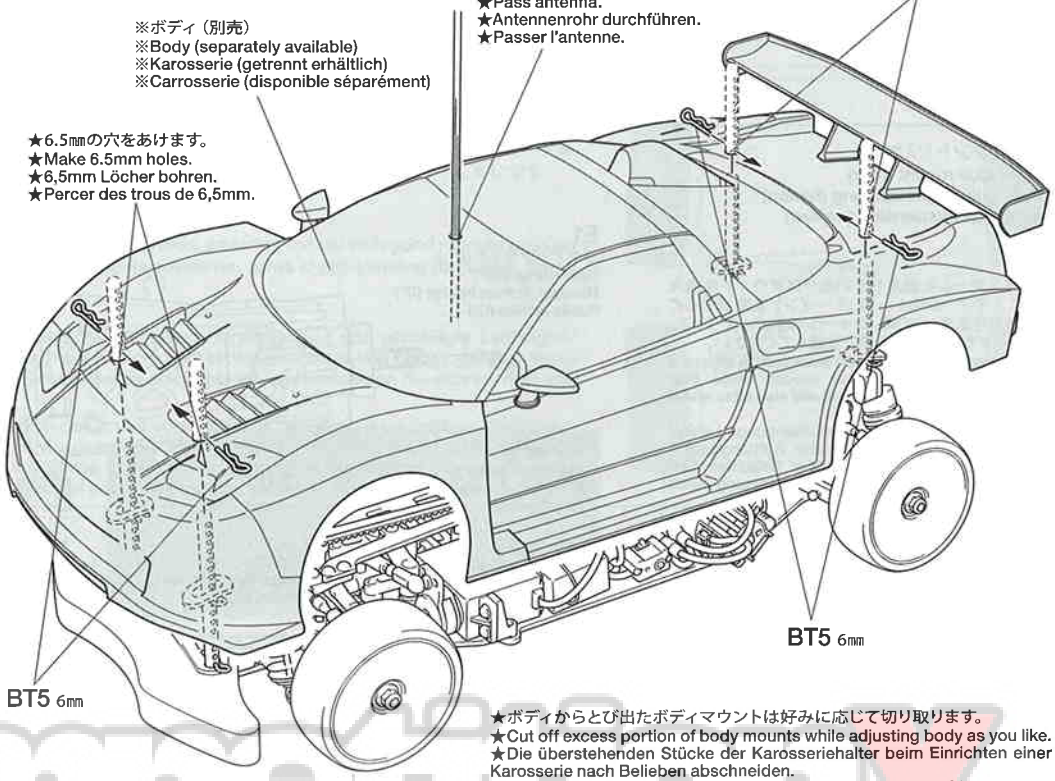
★取り付けるボディに合わせてBT5（スナップピン）の位置を決めてください。
★Determine the position of snap pins according to body.
★Die Position der Federstifte ensprechend der Karosserie festlegen.
★Déterminer l'emplacememnt des épingles en fonction du type de carrosserie.

★6.5㎜の穴をあけます。
★Make 6.5mm holes.
★6,5mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 6,5mm.

★アンテナパイプを通す穴をあけます。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

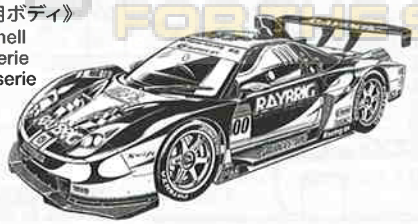
※ボディ（別売）
※Body (separately available)
※Karosserie (getrennt erhältlich)
※Carrosserie (disponible séparément)

★6.5㎜の穴をあけます。
★Make 6.5mm holes.
★6,5mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 6,5mm.



★ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
★Cut off excess portion of body mounts while adjusting body as you like.
★Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter beim Einrichten einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
★Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le chassis.

《走行用ボディ》
Body shell
Karosserie
Carrosserie



●取り付けるボディによって車の走行性能、操縦フィーリングが違います。走らせる場所や走らせ方でボディを変えてみるのも良いでしょう。
●Down force effect can be adjusted by attaching different body. Choose according to running surface condition.
●Bei Anbringung verschiedener Karosserien kann der Anpressdruck verändert werden. Entscheiden Sie sich nach Fahrbahnbelag.
●L'appui au sol peut être modifié en changeant de type de carrosserie. Choisir en fonction des conditions de piste.

Setting-up

シャーシのセッティング
RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL
To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS
Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE
Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

《ギヤ比》
Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie

計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数 (105T)}}{\text{ピニオンギヤ歯数}}\ \begin{matrix}\text{Spur gear teeth}\\ \text{Pinion gear teeth}\end{matrix} \times 2.055\right) : 1$$

★搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数（ギヤ比）をセッティングしてください。
★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.
★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.
★Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

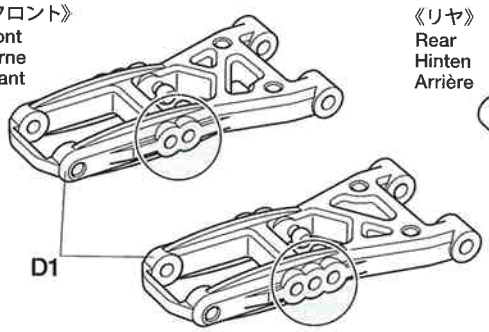
BG5 105Tスパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	30T	7.19 : 1	37T	5.83 : 1
		31T	6.96 : 1	38T	5.67 : 1
25T	8.63 : 1	32T	6.74 : 1	39T	5.53 : 1
26T	8.29 : 1	33T	6.53 : 1	40T	5.39 : 1
27T	7.99 : 1	34T	6.34 : 1	41T	5.26 : 1
28T	7.70 : 1	35T	6.16 : 1	42T	5.13 : 1
29T	7.44 : 1	36T	5.99 : 1	43T	5.01 : 1

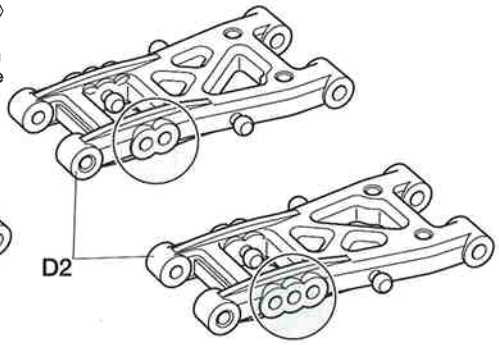
《サスアーム》
Suspension arms
Aufhängungs-Lenker
Triangles

★サスアームはリバーシブルタイプです。
ダンパーの取り付け位置を変えることが出来ます。
★By turning suspension arm over, you can adjust damper attachment position.
★Durch Umdrehen des Aufhängungs-Lenkers kann der Befestigungspunkt des Dämpfers angepasst werden.
★En retournant le triangle, le point de fixation de l'amortisseur peut être modifié.

《フロント》
Front
Vorne
Avant



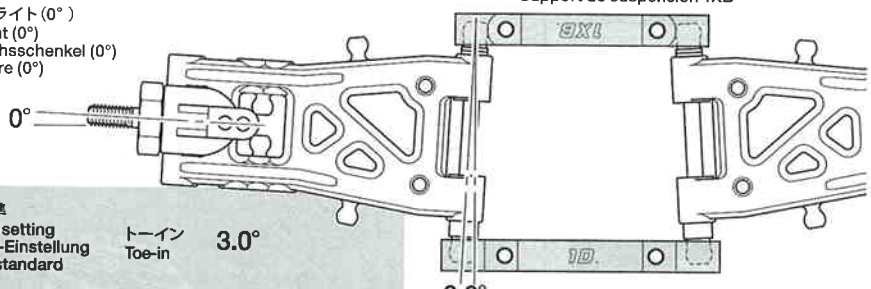
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



《サスマウント（リヤ）》
Suspension mount (rear)
Aufhängungs-Befestigung (hinten)
Support de suspension (arrière)

★サスアームを固定しているサスマウントを換えることでアームのトー角（トーイン）を変更することができます。この時、シャーシのホイールベース、トレッドも変更されるので注意してください。
★Toe-angle of suspension arms can be adjusted by changing suspension mount. Note that changing suspension mount will also alter wheel base and tread.
★Der Vorspurwinkel der Aufhängungs-Lenker kann durch Auswechseln der Aufhängungs-Befestigung geändert werden. Beachten Sie, dass das Auswechseln der Befestigung auch den Radstand und die Spur ändert.
★Le pincement des bras de suspension peut être réglé en changeant le support de suspension. Noter que le changement du support modifiera également l'empattement et la voie.

E1
リヤアップライト（0°）
Rear upright (0°)
Hinterer Achsschenkel (0°)
Fusée arrière (0°)



キット標準
Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard
トーイン Toe-in 3.0°

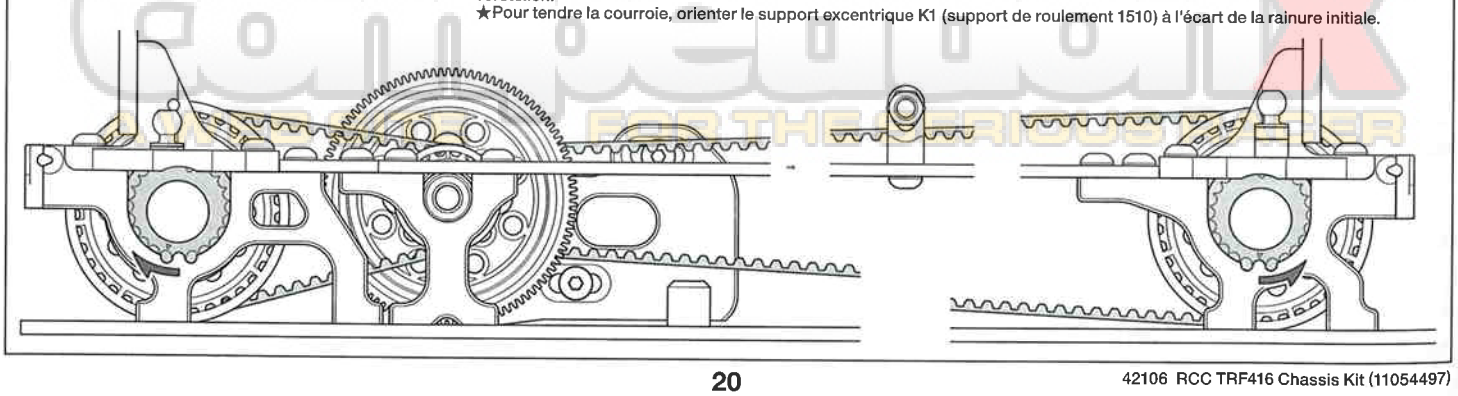
リヤアップライト（0°）＋サスマウント（3.0°）
Rear upright (0°) + Suspension mount (3.0°)
Hinterer Achsschenkel (0°) + Aufhängungs-Befestigung (3,0°)
Fusée arrière (0°) + Support de suspension (3,0°)

BF8
サスマウント 1XB
Suspension mount 1XB
Aufhängungs-Befestigung 1XB
Support de suspension 1XB

BF7
サスマウント 1D
Suspension mount 1D
Aufhängungs-Befestigung 1D
Support de suspension 1D

《ベルトのたるみ調整》
Adjusting drive belt tension
Einstellung der Spannung des Antriebsriemens
Réglage de la tension de la courroie

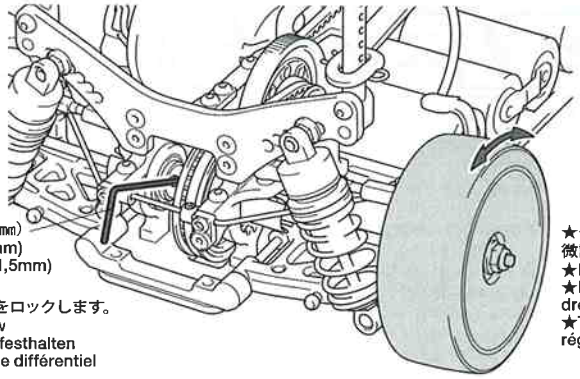
★ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドのK1（1510ベアリングホルダー）の取り付け位置を外側にずらして調整してください。
★To tighten drive belt, position K1 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.
★Um den Antriebsriemen zu spannen, das Exzenterstück K1 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.
★Pour tendre la courroie, orienter le support excentrique K1 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.



Competition FOR THE SERIOUS RACER

《ボールデフの調整》
Adjusting ball differential
Einstellen des Kugeldifferentials
Réglage du différentiel à billes

★部品を外すことなくリヤボールデフの調整ができます。
デフジョイント（L）の穴に1.5㎜六角棒レンチを入れ、デフスクリューをロックして、反対側のタイヤを回すことで調整できます。
★You can adjust rear ball differential without disassembling. Insert 1.5mm hex wrench in the hole on diff joint (L) to lock diff screw, then rotate tire on the opposite side.
★Das hintere Kugeldifferential kann ohne Zerlegen eingestellt werden. Einen 1,5mm Sechskantschlüssel in das Loch am Diff.-Gelenk (L) stecken, um die Diff.-Schraube festzuhalten, dann am gegenüberliegenden Reifen drehen.
★On peut régler le différentiel à billes sans démonter. Insérer la clé hexagonale 1,5mm dans le trou du joint de diff. (L) pour bloquer la vis de différentiel puis tourner la roue dans le sens opposé.



六角棒レンチ（1.5㎜）
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)
★デフスクリューをロックします。
★Lock Diff. screw
★Diff.-Schraube festhalten
★Bloquer la vis de différentiel

★タイヤを回してデフの微調整をしてください。
★Rotate tire to adjust.
★Reifen zum Einstellen drehen
★Tourner la roue pour régler.

●タイヤを選ぶ
セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA（冬用）とタイプB（夏用）を使い分けてください。モールドインナーの硬さ（ソフト、ミディアム、ハード）を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES
Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

●REIFEN
Die Reifen haben einen großen Einfluß auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

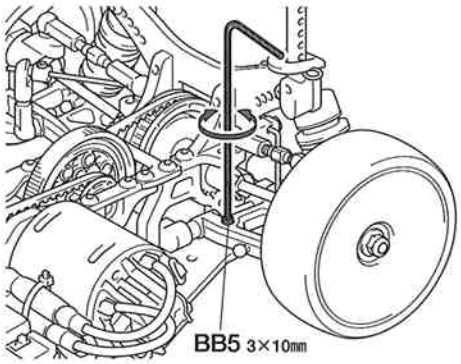
●PNEUS
Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

●車高・リバウンドストローク
車高・リバウンドストロークはコーナーリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。
車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBB5（3×10㎜ホロービス）で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB
Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND
La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.

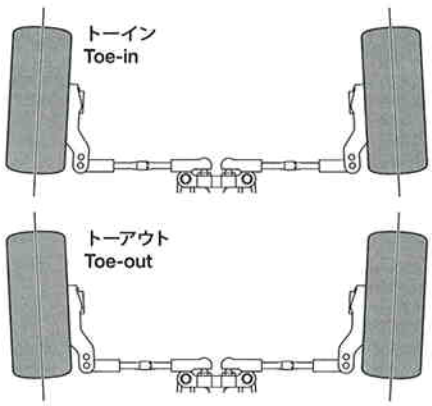


●トー角（トーイン・トーアウト）
トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。
このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR
Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE
On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'interieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui gé-nère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.

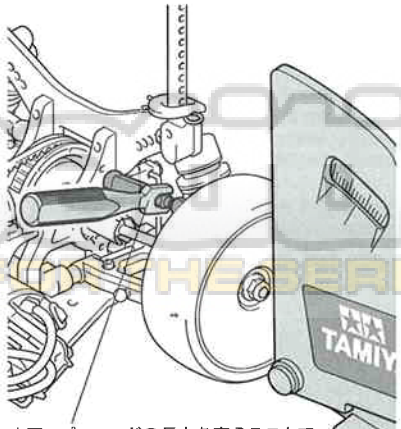


●キャンバー角
コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナーリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

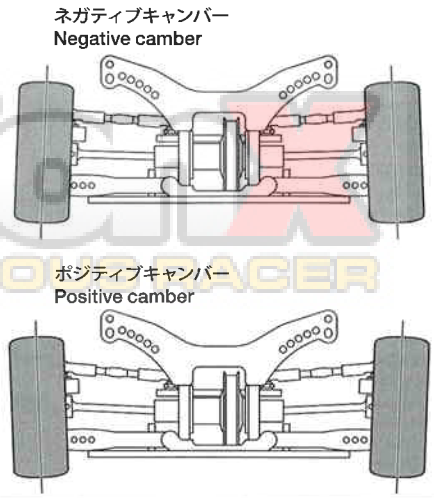
●CAMBER ANGLE
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE
En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS
Follow the outlined rules for safe radio control operation.
●Avoid running the car in crowded areas and near small children.
●Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
●Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES
①Extend antenna and switch on transmitter.
②Switch on receiver.
③Inspect operation using transmitter before running.
④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
⑤Reverse sequence to shut down after running.
⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
⑨Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT
Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.
●Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
●Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
●Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

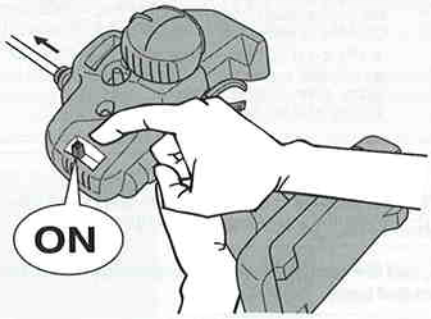
KONTROLLEN VOR DER FAHRT
①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
②Empfänger einschalten.
③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE
Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.
●Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
●Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
●Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

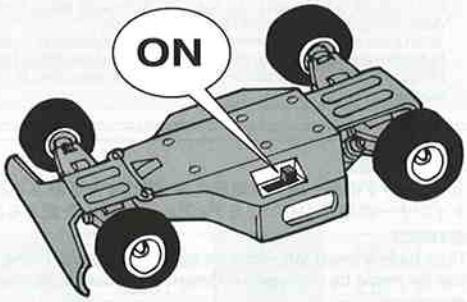
PROCEDURE DE MISE EN MARCHE
①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
②Mettre en marche le récepteur.
③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
⑧Graisser les pignons, articulations...
⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。

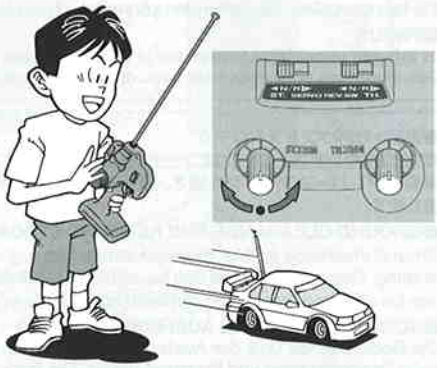


① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。

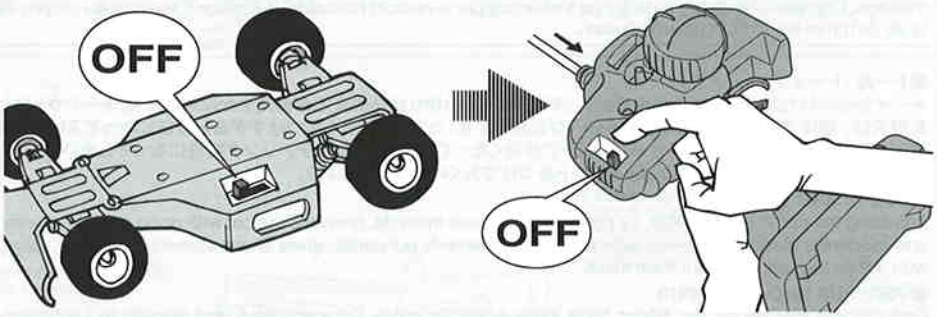


② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。

③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。

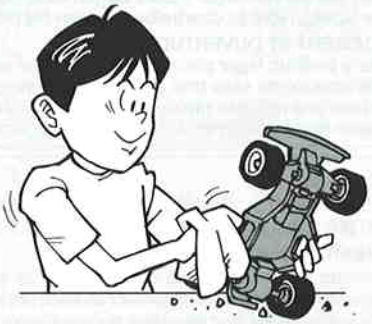


④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。

⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。

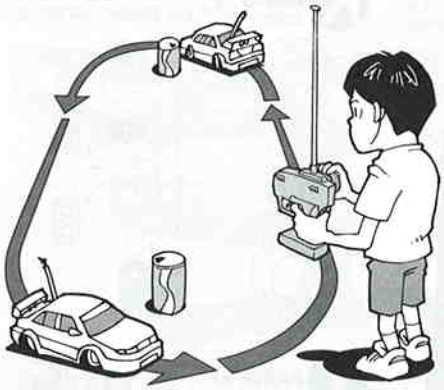


⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。

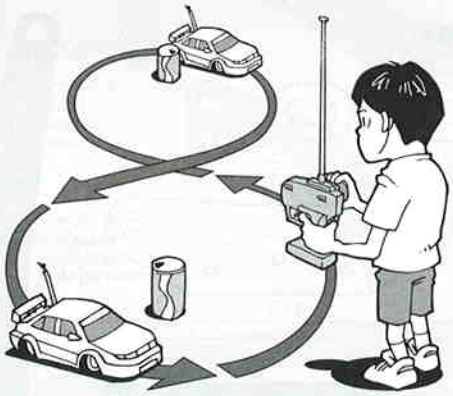
⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

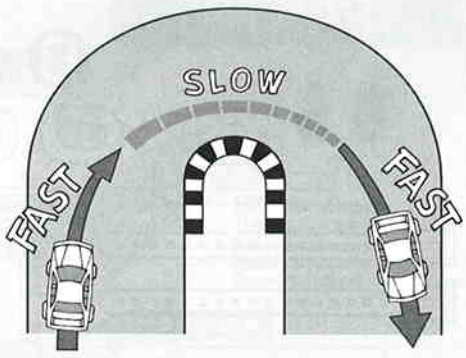
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



●大きく楕円を描くように走らせてみよう。
●Practice to achieve a large regular oval.
●Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
●Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



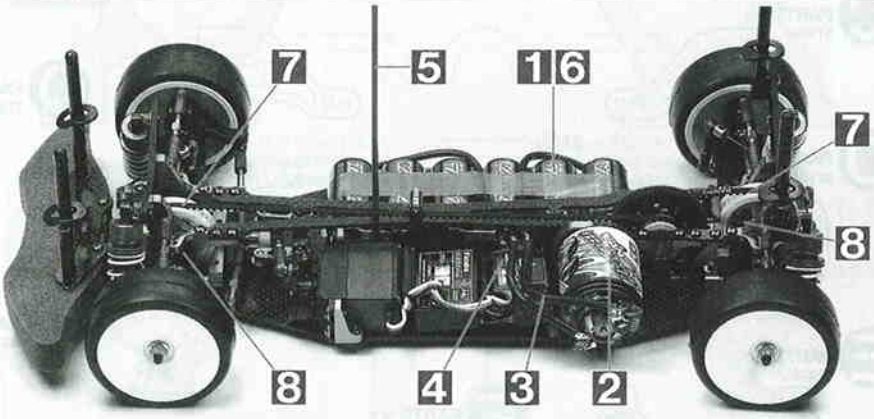
●空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
●Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
●Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
●Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



●コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くとよいでしょう。
●Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
●Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
●Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車（RCカー）を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



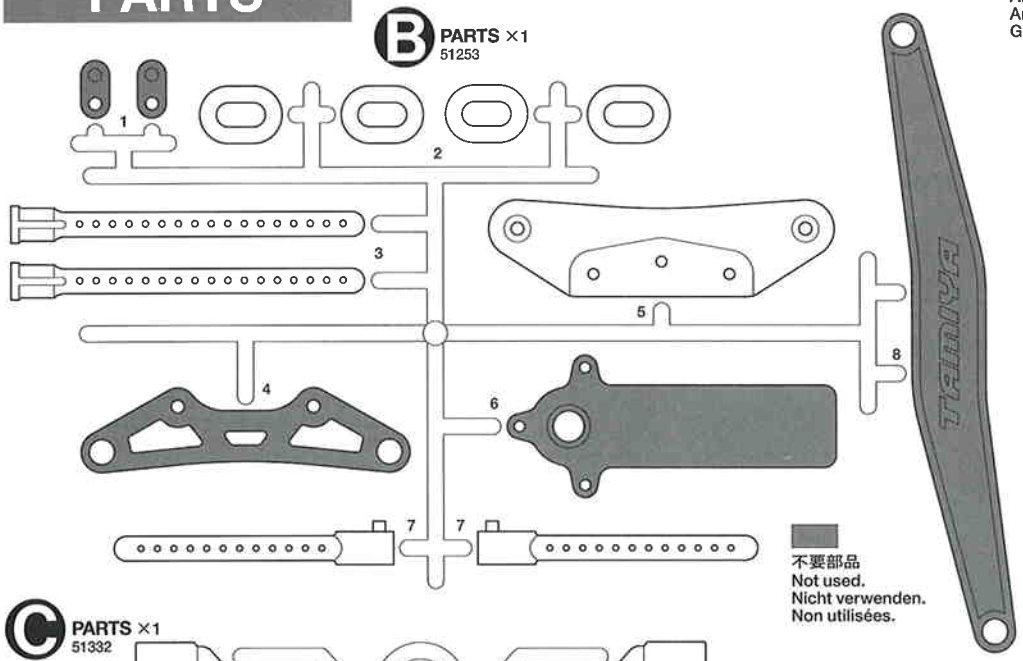
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原 因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか？ Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisament chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか？ Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか？ Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC（エレクトロニックスピードコントローラー）が故障していませんか？ Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか？ Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていませんか？ Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部（ギヤなど）の組み立てがしっかり出来ていますか？ Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか？ Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか？ Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

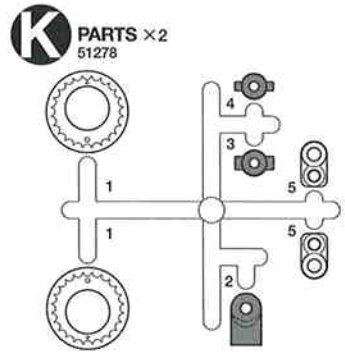
PARTS

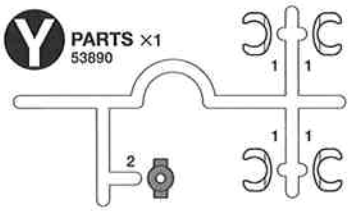
アンテナパイプ ……×1
Antenna pipe 6095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

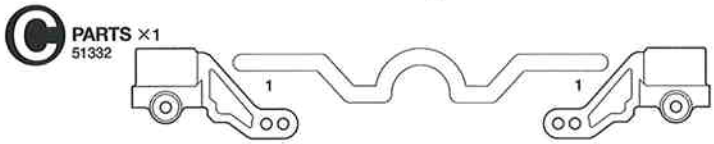
ステッカー …×1
Sticker
Aufkleber
Autocollant

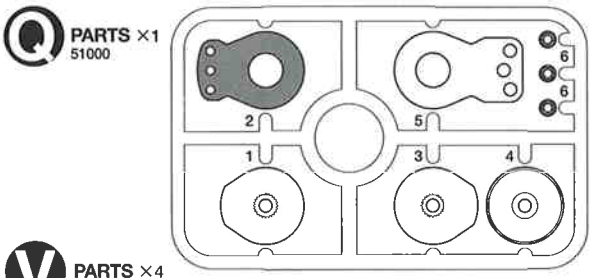


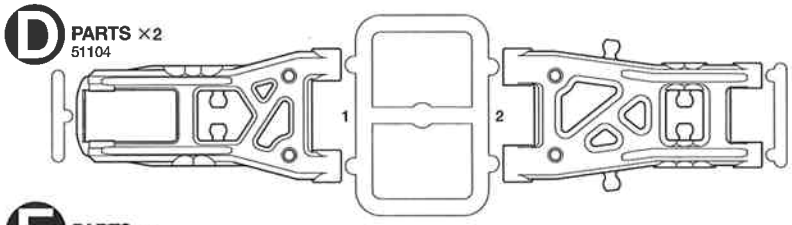
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

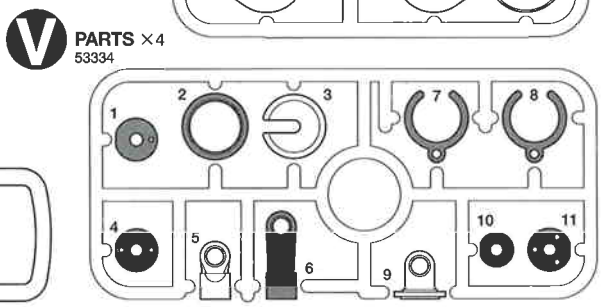


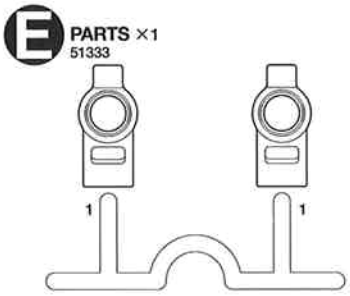


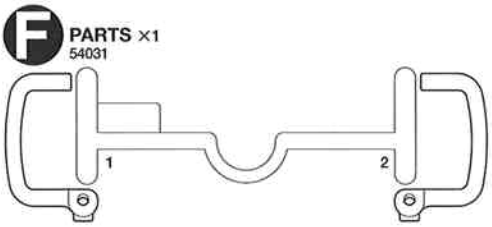


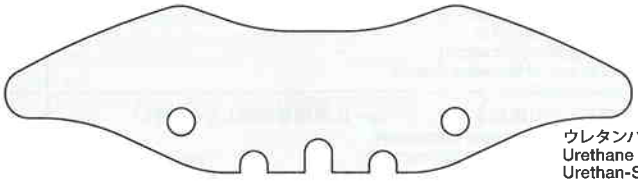




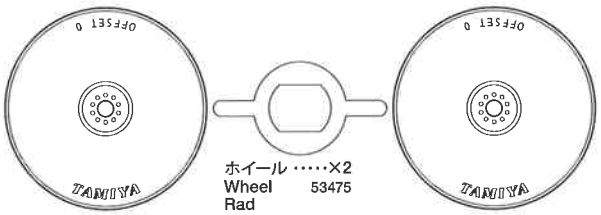






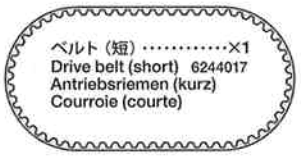


ウレタンバンパー ……×1
Urethane bumper 6275070
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

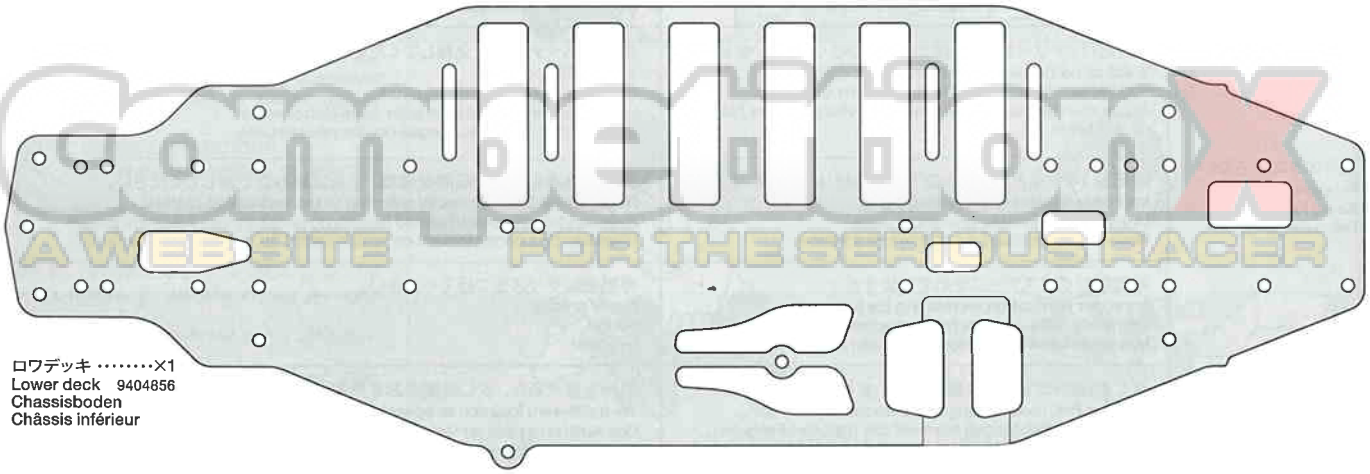


ホイール ……×2
Wheel 53475
Rad
Roue

ベルト（長）……×1
Drive belt (long) 6244016
Antriebsriemen (lang)
Courroie (longue)



ベルト（短）……×1
Drive belt (short) 6244017
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (courte)



ロワデッキ ……×1
Lower deck 9404856
Chassisboden
Châssis inférieur

A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

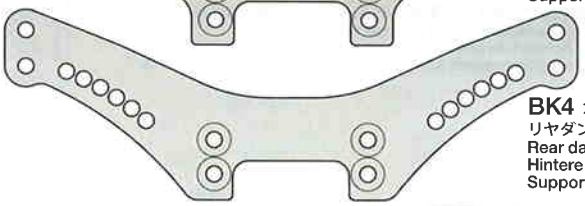
PARTS

アッパーデッキ袋詰
Upper deck bag
Oberes Deck-Beutel
Sachet de châssis supérieur

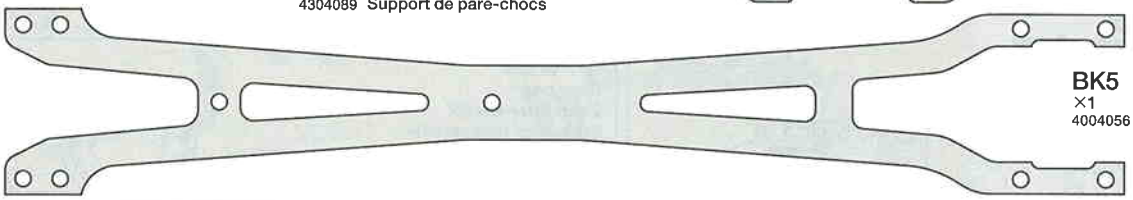
BK1 ×1 4304098
アッパーブレイス
Upper brace
Obere Klammer
Barre supérieure

BK2 ×1 4304089
バンパーサポート
Bumper support
Stoßfängerhalter
Support de pare-chocs

BK3 ×1 4304096
フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant



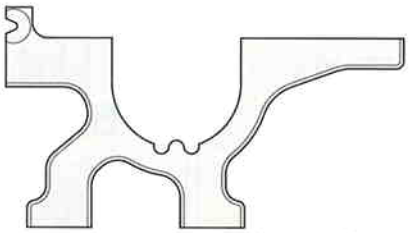
BK4 ×1 4304097
リヤダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière



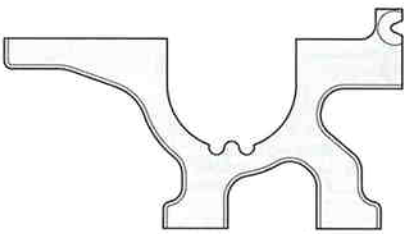
BK5 ×1 4004056
アッパーデッキ
Upper deck
Oberes Deck
Châssis supérieur

バルクヘッド袋詰
Bulkhead bag
Lagerschild-Beutel
Sachet de cloisons

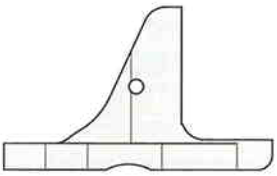
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



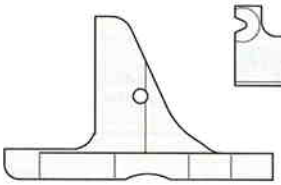
BN3 ×1 3454528
フロントバルクヘッド(L)
Front bulkhead (left)
Vorderer Lagerschild (links)
Cloison avant (gauche)



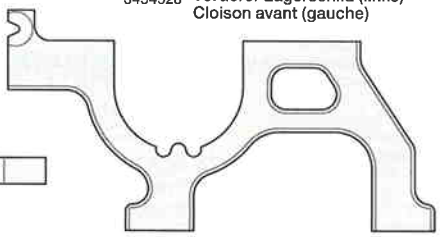
BN4 ×1 3454529
フロントバルクヘッド(R)
Front bulkhead (right)
Vorderer Lagerschild (right)
Cloison avant (droite)



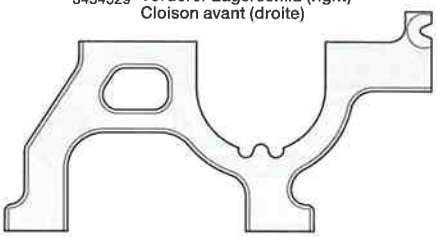
BN1 ×2 3454532
アッパーバルクヘッド(A)
Upper bulkhead A
Oberer Querträger A
Cloison supérieure A



BN2 ×2 3454533
アッパーバルクヘッド(B)
Upper bulkhead B
Oberer Querträger B
Cloison supérieure B

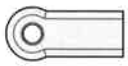


BN5 ×1 3454531
リヤバルクヘッド(R)
Rear bulkhead (right)
Hinterer Lagerschild (right)
Cloison arrière (droite)

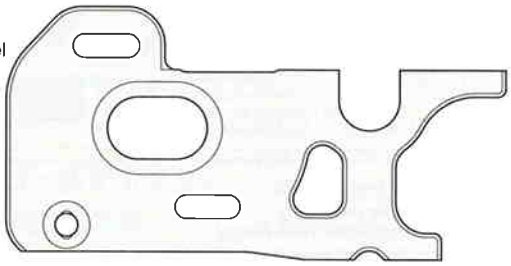


BN6 ×1 3454530
リヤバルクヘッド(L)
Rear bulkhead (left)
Hinterer Lagerschild (links)
Cloison arrière (gauche)

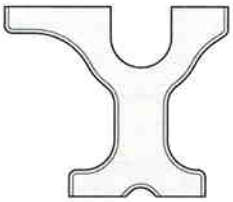
モーターマウント袋詰
Motor mount bag
Motor-Befestigungsteile-Beutel
Sachet de support moteur



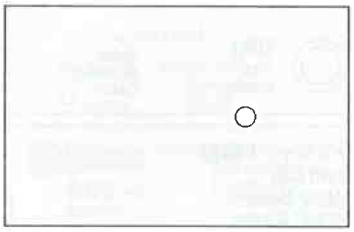
BM1 ×1 3454518
センターポスト
Center post
Mittelpfosten
Entretoise centrale



BM2 ×1 3454524
モーターバルクヘッド
Motor mount bulkhead
Motor-Lagerschild
Cloison de support moteur

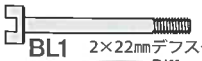


BM3 ×1 3454525
センターバルクヘッド
Center bulkhead
Zentraler Querträger
Cellule centrale



BM4 ×1 3454480
エアダクト
Air duct
Luftkanäle
Admission d'air

ボールデフ部品袋詰
Ball differential bag
Kugeldifferential-Beutel
Sachet de différentiels à billes



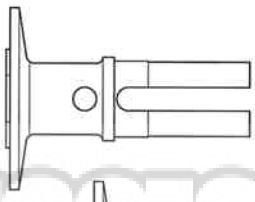
BL1 ×1 9804374
2×22㎜デフスクリュー
Diff. screw
Differentialschraube
Vis de diff

BL2 ×12
3㎜スチールボール
Ball
Kugel
Bille

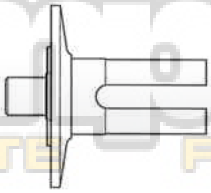
BL3 ×1 9804374
デフナット
Diff. nut
Differentialmutter
Ecrou de diff

BL4 ×1 9949300
620スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

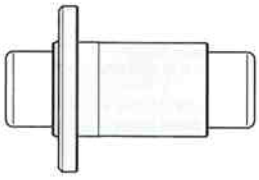
BL5 ×1 9949299
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff



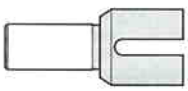
BL6 ×1 9804373
デフジョイント(L)
Diff joint (long)
Differential-Gelenk (lang)
Accouplement de différentiel (long)



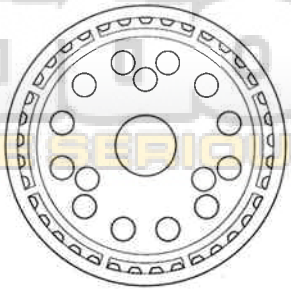
BL7 ×1 9804373
デフジョイント(S)
Diff joint (short)
Differential-Gelenk (kurz)
Accouplement de différentiel (court)



BL8 ×1 3454520
ワンウェイハウジング
One-way housing
Freilaufgehäuse
Carter de roue libre

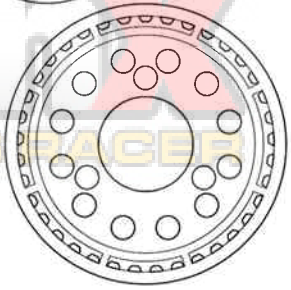


BL9 ×2 9444623
ワンウェイジョイント
One-way joint
Freilaufgelenk
Joint a sens unique



BL11 ×1 53988
37Tボールデフプーリー
37T Ball differential pulley
37Z Kugeldifferential-Antriebsrad
Poulie de diff. à billes 37 dts

BL10 ×2 51287
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff



BL12 ×1 54023
37Tワンウェイプーリー
37T One-way pulley
Riemenscheibe des Freilaufs
Poulie 37 dts de roue libre

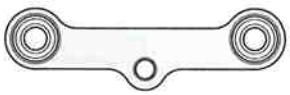
GetRCParts
A WEB SITE FOR RC ENTHUSIASTS

PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

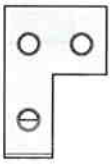
サスマウント袋詰
Suspension mount bag
Aufhängungs-Befestigungs-Beutel
Sachet de supports de suspension

BF1 ×2 9804375
ステアリングアーム
Steering arm
Schubstange
Commande de direction

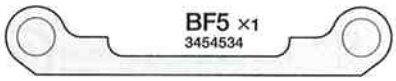


BF2 ×1 3454512
ステアリングブリッジ
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction

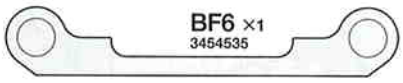
BF3 ×1 3454510
サーボマウント(A)
Servo mount A
Servo-Halterung A
Support de servo A



BF4 ×1 3454511
サーボマウント(B)
Servo mount B
Servo-Halterung B
Support de servo B

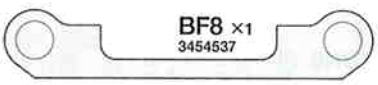


BF5 ×1 3454534
サスマウント 1A
Suspension mount 1A
Aufhängungs-Befestigung 1A
Support de suspension 1A



BF6 ×1 3454535
サスマウント 1B
Suspension mount 1B
Aufhängungs-Befestigung 1B
Support de suspension 1B

BF7 ×1 3454536
サスマウント 1D
Suspension mount 1D
Aufhängungs-Befestigung 1D
Support de suspension 1D



BF8 ×1 3454537
サスマウント 1XB
Suspension mount 1XB
Aufhängungs-Befestigung 1XB
Support de suspension 1XB

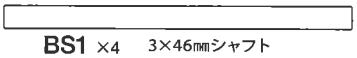
シム袋詰
Shim bag
Scheibe-Beutel
Sachet de cale

BR1 ×10 53587
5×0.1㎜シム
Shim
Scheibe
Cale

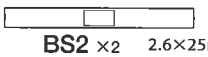
BR2 ×10 53586
4×0.2㎜シム
Shim
Scheibe
Cale

BR3 ×10 53585
3×0.1㎜シム
Shim
Scheibe
Cale

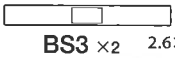
サスシャフト袋詰
Shaft bag
Achse-Beutel
Sachet d'axes



BS1 ×4 53851
3×46㎜シャフト
Shaft
Achse
Axe



BS2 ×2 53917
2.6×25㎜シャフト
Shaft
Achse
Axe



BS3 ×2 53917
2.6×22㎜シャフト
Shaft
Achse
Axe

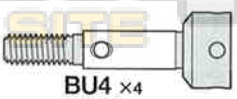
BS4 ×2 2520043
3×42㎜ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BS5 ×4 9805929
3×32㎜ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BS6 ×1 9804234
3×23㎜ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

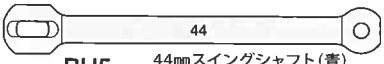
ユニバーサルシャフト袋詰
Universal shaft bag
Gelenkwellen-Beutel
Sachet de cardans articulé

BU3 ×4 53500
クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé



BU4 ×4 9804380
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BU1 ×4 53500
3×2.5㎜イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BU5 ×4 9804379
44㎜スイングシャフト(青)
Swing shaft (blue)
Querwelle (blau)
Axe (bleu)

BU2 ×4 53500
2×9.8㎜シャフト
Shaft
Achse
Axe

ベアリング袋詰
Ball bearing bag
Kugellager-Beutel
Sachet de roulements à billes

BQ1 ×4 53126
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BQ2 ×8 51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

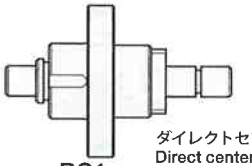
BQ3 ×2 53030
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BQ4 ×2 9804315
840フランジベアリング
Flanged ball bearing
Flansch-Kugellager
Roulement à flasque

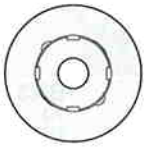
BQ5 ×2 9804243
630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

ギヤ袋詰
Gear bag
Zahnräder-Beutel
Sachet de pignonnerie

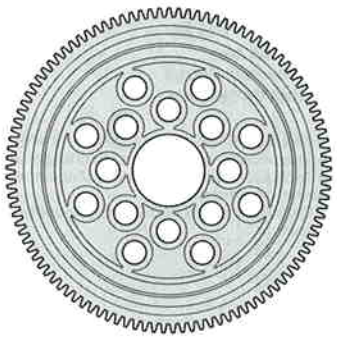
BG4 ×2 53989
18Tプーリー
Pulley
Rolle
Poulie



BG1 ×1 3454508
ダイレクトセンターシャフト
Direct center shaft
Durchgehende Zentralwelle
Moyeu central



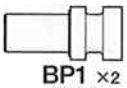
BG2 ×1 3454509
プーリーホルダー
Pulley holder
Riemenscheiben-Halterung
Support de renvoi de poulie



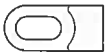
BG3 ×1 3454454
プーリーキャップ
Pulley cap
Riemenscheiben-Deckel
Carter de poulie

BG5 ×1 53857
105Tスパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

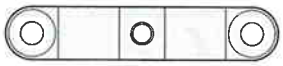
ポスト袋詰
Post bag
Stangen-Beutel
Sachet de mâts



BP1 ×2 9804371
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction



BP2 ×1 3454516
ベルトスタビマウント
Belt stabilizer mount
Halterung des Riemen-Stabilisators
Suport de stabilisateur de courroie



BP3 ×1 3454517
ステアリングセンターマウント
Steering center mount
Zentrale Lenkungsbefestigung
Support central de direction

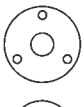
BP4 ×4 53873
ダンパースペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzstück
Entretoise d'amortisseur

BP5 ×1 3455898
アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne

ダンパー部品袋詰
Damper parts bag
Stoßdämpfer Teile-Beutel
Sachet de pièces d'amortisseur

ダンパーオイル ……×1
Damper oil 53443
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

BJ1 ×8 50588
2㎜Eリング
E-Ring
Circlip



BJ2 ×4 53573
ピストン
Piston
Kolben

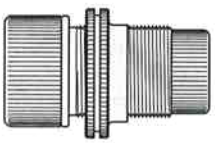
BJ3 ×4 53574
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

BJ4 ×4 53574
3㎜Oリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

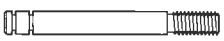
BJ5 ×4 53577
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane

BJ6 ×4 53576
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

BJ7 ×4 9808077
2㎜シャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe



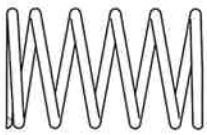
BJ8 ×4 9804367
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



BJ9 ×4 53850
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

BJ10 ×4 9444361
12㎜Oリング
O-ring
O-Ring
Joint silicone

BJ11 ×2 53440
コイルスプリング
(ミディアム 白/黄)
Coil spring
(medium, white/yellow)
Spiralfeder
(mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal
(moyenne, blanc/jaune)



BJ12 ×2 53440
コイルスプリング
(ハード 白/青)
Coil spring
(hard, white/blue)
Spiralfeder
(hart, weiß/blau)
Ressort hélicoïdal
(dur, blanc/bleu)

A WEB SITE FOR THE RC ENTHUSIAST

PARTS

スペーサー袋詰
Spacer bag
Distanzring-Beutel
Sachet d'entretoises

BH1 ×6 9804372 — 5×1.5㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

BH2 ×1 9804246 — 5×0.5㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

BH3 ×10 53539 — 3×3㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

BH4 ×9 53539 — 3×2㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

BH5 ×10 53539 — 3×1㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

BH6 ×14 53539 — 3×0.5㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

スタビライザー袋詰
Stabilizer bag
Stabilisator-Beutel
Sachet de barres anti-roulis

BE1 ×8 9805777 — 3×2.5㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

BE2 ×1 51070 — リヤスタビライザー(ソフト) / Rear stabilizer rod (soft) / Hintere Stabilisatorstange (weich) / Barre anti-roulis arrière (mou)

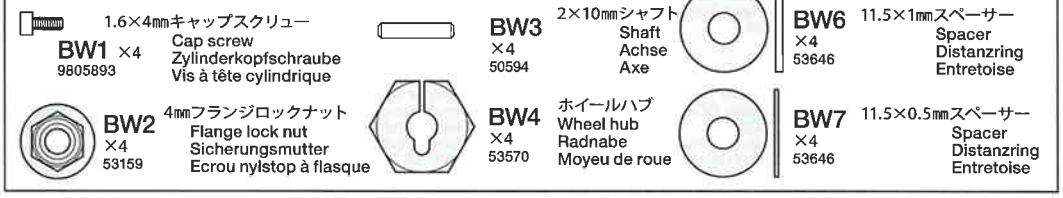
BE3 ×1 9808028 — フロントスタビライザー(ミディアム) / Front stabilizer rod (medium) / Vordere Stabilisatorstange (mittel) / Barre anti-roulis avant (moyenne)

BE4 ×4 53892 — 3×10㎜ターンバックルシャフト / Turn-buckle shaft / Spann-Achse / Biellette à pas inversés

BE5 ×4 53644 — スタビエンド / Stabilizer end / Stabilisator-Endstück / Extrémité de barre anti-roulis

BE6 ×4 53827 — ロッドストッパー / Rod stopper / Gestänge-Stellring / Bague de renvoi

ホイールハブ袋詰
Wheel hub bag
Radnaben-Beutel
Sachet de moyeux de roue



BW1 ×4 9805893 — 1.6×4㎜キャップスクリュー / Cap screw / Zylinderkopfschraube / Vis à tête cylindrique

BW2 ×4 53159 — 4㎜フランジロックナット / Flange lock nut / Sicherungsmutter / Ecrou nylstop à flasque

BW3 ×4 50594 — 2×10㎜シャフト / Shaft / Achse / Axe

BW4 ×4 53570 — ホイールハブ / Wheel hub / Radnabe / Moyeu de roue

BW5 ×4 9805645 — 3×0.7㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

BW6 ×4 53646 — 11.5×1㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

BW7 ×4 53646 — 11.5×0.5㎜スペーサー / Spacer / Distanzring / Entretoise

ビス袋詰 A 9464119
Screw bag A
Schraubenbeutel A
Sachet de vis A

BA1 ×7 9805763 — 3×10㎜六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BA2 ×20 9804212 — 3×6㎜六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

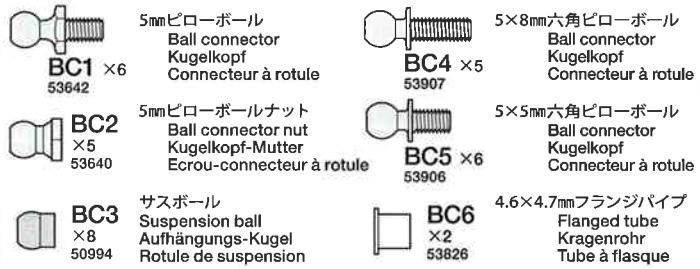
BA3 ×25 9805767 — 3×8㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BA4 ×1 50575 — 2.6×10㎜タッピングビス / Tapping screw / Schneidschraube / Vis taraudeuse

BA5 ×8 50576 — 3×3㎜イモネジ / Grub screw / Madenschraube / Vis pointeau

BA6 ×3 9804228 — 3㎜ワッシャー / Washer / Beilagscheibe / Rondelle

ビス袋詰 C 9464121
Screw bag C
Schraubenbeutel C
Sachet de vis C



BC1 ×6 53642 — 5㎜ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

BC2 ×5 53640 — 5㎜ピローボールナット / Ball connector nut / Kugelkopf-Mutter / Ecrou-connecteur à rotule

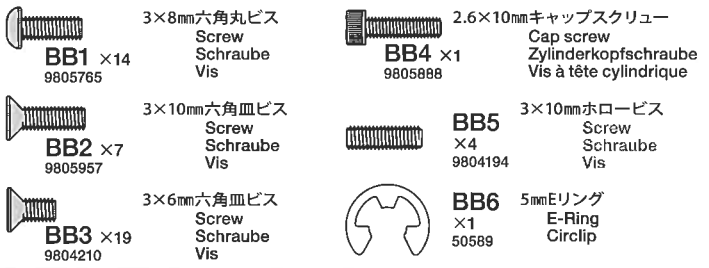
BC3 ×8 50994 — サスボール / Suspension ball / Aufhängungs-Kugel / Rotule de suspension

BC4 ×5 53907 — 5×8㎜六角ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

BC5 ×6 53906 — 5×5㎜六角ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

BC6 ×2 53826 — 4.6×4.7㎜フランジパイプ / Flanged tube / Kragenrohr / Tube à flasque

ビス袋詰 B 9464120
Screw bag B
Schraubenbeutel B
Sachet de vis B



BB1 ×14 9805765 — 3×8㎜六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BB2 ×7 9805957 — 3×10㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

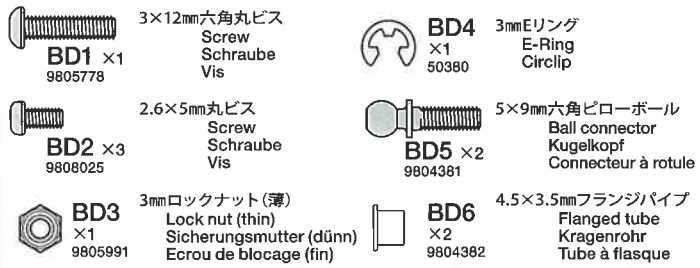
BB3 ×19 9804210 — 3×6㎜六角皿ビス / Screw / Schraube / Vis

BB4 ×1 9805888 — 2.6×10㎜キャップスクリュー / Cap screw / Zylinderkopfschraube / Vis à tête cylindrique

BB5 ×4 9804194 — 3×10㎜ホロービス / Screw / Schraube / Vis

BB6 ×1 50589 — 5㎜Eリング / E-Ring / Circlip

ビス袋詰 D 9464122
Screw bag D
Schraubenbeutel D
Sachet de vis D



BD1 ×1 9805778 — 3×12㎜六角丸ビス / Screw / Schraube / Vis

BD2 ×3 9808025 — 2.6×5㎜丸ビス / Screw / Schraube / Vis

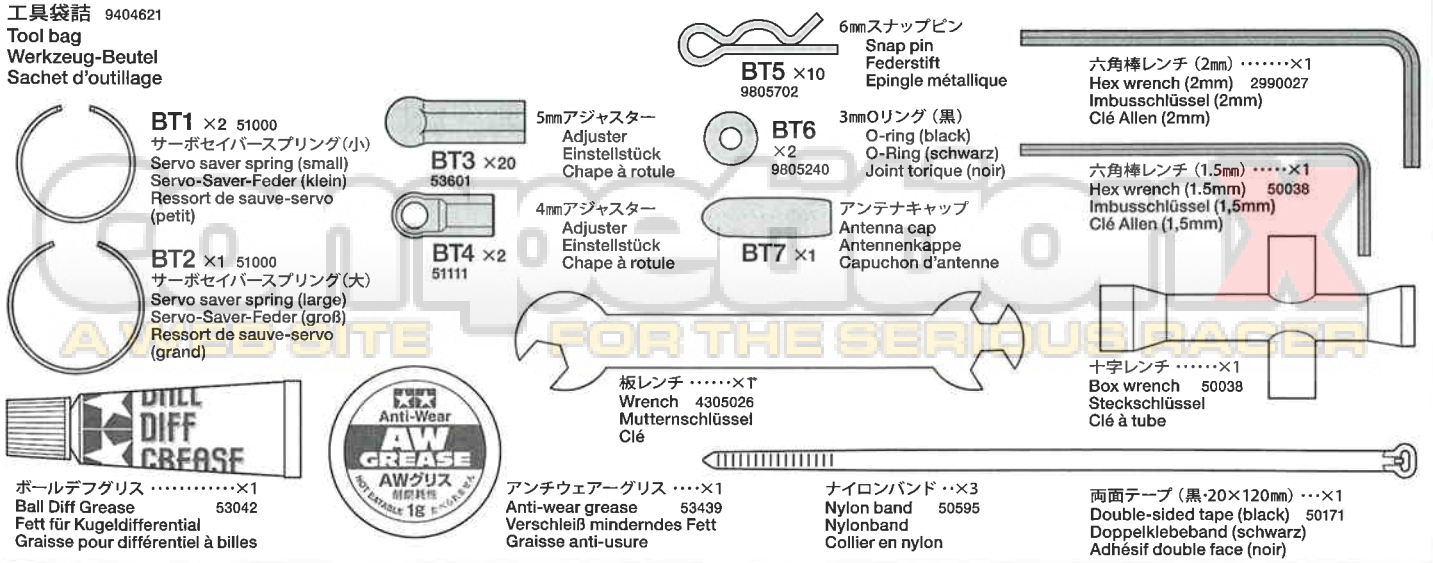
BD3 ×1 9805991 — 3㎜ロックナット(薄) / Lock nut (thin) / Sicherungsmutter (dünn) / Ecrou de blocage (fin)

BD4 ×1 50380 — 3㎜Eリング / E-Ring / Circlip

BD5 ×2 9804381 — 5×9㎜六角ピローボール / Ball connector / Kugelkopf / Connecteur à rotule

BD6 ×2 9804382 — 4.5×3.5㎜フランジパイプ / Flanged tube / Kragenrohr / Tube à flasque

工具袋詰 9404621
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage



BT1 ×2 51000 — サーボセイバースプリング(小) / Servo saver spring (small) / Servo-Saver-Feder (klein) / Ressort de sauve-servo (petit)

BT2 ×1 51000 — サーボセイバースプリング(大) / Servo saver spring (large) / Servo-Saver-Feder (groß) / Ressort de sauve-servo (grand)

BT3 ×20 53601 — 5㎜アジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

BT4 ×2 51111 — 4㎜アジャスター / Adjuster / Einstellstück / Chape à rotule

BT5 ×10 9805702 — 6㎜スナップピン / Snap pin / Federstift / Epingle métallique

BT6 ×2 9805240 — 3㎜Oリング(黒) / O-ring (black) / O-Ring (schwarz) / Joint torique (noir)

BT7 ×1 — アンテナキャップ / Antenna cap / Antennenkappe / Capuchon d'antenne

板レンチ ……×1 — Wrench 4305026 / Mutternschlüssel / Clé

六角棒レンチ(2㎜) ……×1 — Hex wrench (2mm) 2990027 / Imbusschlüssel (2mm) / Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ(1.5㎜) ……×1 — Hex wrench (1.5mm) 50038 / Imbusschlüssel (1,5mm) / Clé Allen (1,5mm)

十字レンチ ……×1 — Box wrench 50038 / Steckschlüssel / Clé à tube

ボールデフグリス ……×1 — Ball Diff Grease 53042 / Fett für Kugeldifferential / Graisse pour différentiel à billes

アンチウェアーグリス ‥‥×1 — Anti-wear grease 53439 / Verschleiß minderndes Fett / Graisse anti-usure

ナイロンバンド ‥×3 — Nylon band 50595 / Nylonband / Collier en nylon

両面テープ(黒・20×120㎜) ‥×1 — Double-sided tape (black) 50171 / Doppelklebeband (schwarz) / Adhésif double face (noir)

FOR THE SERIOUS RACER

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE
LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préavis.

PARTS CODE

51253		TB Evolution V B Parts (Bumper) (B1-B8)
51332		C Parts (C1 & C2)
51104	*1	TB Evolution IV D Parts (Sus. Arm) (D1 & D2, 1 pc.)
51333		E Parts (E1 & E2)
54031		F Parts (F1 & F2)
51278		Belt Tension Adjuster (K1-K5, 2 pcs.)
51000		Hi-Torque Servo Saver (Black) (Q1-Q6, BT1 x2, BT2 x1)
53334	*1	Low Friction Damper V Parts (Damper Collar) (V1-V11, 2 pcs.)
53890		Swing Shaft Protector (Y1 & Y2)
6275070		Urethane Bumper
6244016		Drive Belt (Long)
6244017		Drive Belt (Short)
53475		Medium-Narrow White Dish Wheels (Offset 0, 4 pcs.)
9404856		Lower Deck
9464119		Screw Bag A (BA1-BA6)
9805763		3x10mm Round Head Socket Screw (BA1 x10)
9804212		3x6mm Round Head Socket Screw (BA2 x10)
9805767		3x8mm Countersunk Hex Head Screw (BA3 x10)
50575		2.6x10mm Tapping Screw (BA4 x5)
50576		3mm Grub Screw (BA5 x10)
9804228		3mm Washer (BA6 x10)
9464120		Screw Bag B (BB1-BB6)
9805765		3x8mm Round Head Socket Screw (BB1 x10)
9805957		3x10mm Countersunk Hex Head Screw (BB2 x10)
9804210		3x6mm Countersunk Hex Head Screw (BB3 x10)
9805888		2.6x10mm Cap Screw (BB4 x10)
9804194		3x10mm Screw (BB5 x2)
50589		5mm E-ring (BB6 x5)
9464121		Screw Bag C (BC1-BC6)
53642		5mm Aluminum Ball Connector (Blue, BC1 x10)
53640		5mm Aluminum Ball Nut (Blue, BC2 x10)
50994		5mm Suspension Balls (BC3 x8)
53907		5x8mm Aluminum Hex Head Ball Connector (BC4 x5)
53906		5x5mm Aluminum Hex Head Ball Connector (BC5 x5)
53826		TB Evolution IV Fluorine Coated Ball-Head King Pin (BC6 x2...etc.)
9464122		Screw Bag D (BD1-BD6)
9805778		3x12mm Round Head Socket Screw (BD1 x10)
9808025		2.6x5mm Screw (BD2 x5)
9805991		3mm Lock Nut (Thin) (BD3 x4)
50380		E-ring Set (BD4 x4, BJ1 x12...etc.)
9804381		5x9mm Hex Head Ball Connector (BD5 x2)
9804382		4.5x3.5mm Flanged Tube (BD6 x2)
9805777		3x2.5mm Grub Screw (BE1 x10)
51070		TRF415 Rear Stabilizer Set (BE2...etc.)
9808028		Front Stabilizer Set (BE3...etc.)
53892		3x10mm Aluminum Turnbuckle Shaft (BE4 x4)
53644		Aluminum Stabilizer End (Blue, BE5 x4)
53827		Stabilizer Rod Stopper (BE6 x4)
9804375		Steering Arm (BF1 x2)
3454512		Steering Bridge (BF2)
3454510		Servo Mount (A) (BF3 x1)
3454511		Servo Mount (B) (BF4 x1)
3454534		Sus. Mount 1A (BF5 x1)
3454535		Sus. Mount 1B (BF6 x1)
3454536		Sus. Mount 1D (BF7 x1)
3454537		Sus. Mount 1XB (BF8 x1)
3454508		Direct Center Shaft (BG1)
3454509		Pulley Holder (BG2)
3454454		Pulley Cap (BG3)
53989		Center Pulley (18T) (BG4 x2)
53857		04 Module GP Spur Gear 105T (BG5)
9804372		5x1.5mm Spacer (BH1 x10)
9804246		5x0.5mm Spacer (BH2 x5)
53539		5.5mm Aluminum Spacer Set (BH3-BH6, 4 pcs. each)
50588		2mm E-ring (BJ1 x15)
53573		TRF Damper Piston (3-Holes, BJ2 x4)
53574		TRF Damper Rod Guide & O-ring Set (BJ3 & BJ4, 4 pcs. each)
53577		TRF Damper Urethane Bushing (BJ5 x10)
53576		TRF Damper Oil Seal (BJ6 x4)
9808077		2mm Shaft Guide (BJ7 x4)
9804367	*1	Damper Cylinder (BJ8 x2)
53850	*1	TRF Damper Titanium Coated Piston Rod (BJ9 x2)
9444361		12mm O-ring (BJ10 x4)
53440		On-Road Tuned Hard Spring Set (BJ11 & BJ12, 2 pcs. each)
4304098		Upper Brace (BK1)
4304089		Bumper Support (BK2)
4304096		Front Damper Stay (BK3)
4304097		Rear Damper Stay (BK4)
4004056		Upper Deck (BK5)
9804374		2x22mm Screw & Nut (BL1 & BL3, 1 pc. each)
9949300		620 Ball Thrust Bearing (BL4 x2)
9949299		Ball Diff. Spring (BL5 x2)
9804373		Diff. Joint (Long & Short) (BL6 & BL7, 1 pc. each)
3454520		One-Way Housing (BL8)
9444623		One-Way Joint (BL9 x2)
51287		Large Ball Diff. Plate (BL10 x2)
53988		Ball Diff. Pulley (37T) (BL11)
54023		DB01 Front One-Way Pulley (37T) (BL12)
3454518		Center Post (BM1)
3454524		Motor Mount Bulkhead (BM2)
3454525		Center Bulkhead (BM3)
3454480		Air Duct (BM4)
3454532	*1	Upper Bulkhead (A) (BN1 x1)
3454533	*1	Upper Bulkhead (B) (BN2 x1)
3454528		Front Bulkhead (Left) (BN3)
3454529		Front Bulkhead (Right) (BN4)
3454531		Rear Bulkhead (Right) (BN5)
3454530		Rear Bulkhead (Left) (BN6)
9804371		Steering Post (BP1 x2)
3454516		Belt Stabilizer Mount (BP2)
3454517		Steering Center Mount (BP3)
53873		Carbon Damper Stay Setting Spacer Set (BP4 x4...etc.)
3455898		Antenna Post (BP5)
53126		1510 Sealed Ball Bearing (BQ1 x2)
51239		1050 Ball Bearing (BQ2 x4)
53030		850 Sealed Ball Bearing (BQ3 x4)
9804315		840 Flanged Ball Bearing (BQ4 x2)
9804243		630 Ball Bearing (BQ5 x2)
53587		5mm Shim Set (BR1 x10...etc.)
53586		4mm Shim Set (BR2 x10...etc.)
53585		3mm Shim Set (BR3 x10...etc.)
53851	*1	46mm Titanium Coated Sus. Shaft (BS1 x2)
53917		2.6mm Titanium Coated Sus. Shaft Set (BS2 & BS3, 2 pcs. each)
2520043	*1	3x42mm Turnbuckle Shaft (BS4 x1)
9805929	*1	3x32mm Turnbuckle Shaft (BS5 x2)
9804234		3x23mm Turnbuckle Shaft (BS6 x2)
53500		Cross Joints for Assembly Universal Shaft Set (BU1 x5, BU2 x6, BU3 x4)
9804380	*1	Wheel Axle (BU4 x2)
9804379	*1	44mm Swing Shaft (BU5 x2)
53570		Clamp Type Aluminum Wheel Hub (4mm Thick) (BW1 x5, BW3 x5, BW4 x4)
9805893		1.6x4mm Cap Screw (BW1 x10)
53159		4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Blue, BW2 x5)
50594		2x10mm Shaft (BW3 x10)
9805645		3x0.7mm Spacer (BW5 x10)
53646		Wheel Spacer (Blue) (BW6 & BW7, 4 pcs. each)
9404621		Tool Bag (BT1-BT7, Anti-Wear Grease...etc.)
53601		Low Friction 5mm Adjuster (BT3 x8)
51111		4mm Adjuster (for 3mm Screws) (BT4 x8)
9805702		6mm Snap Pin (BT5 x10)
9805240		3mm O-ring (Black) (BT6 x7...etc.)
50171		Heat Resistant Double-Sided Tape
50595		Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
53042		Ball Diff. Grease
53439		Anti-Wear Grease
6095010		Antenna Pipe (30cm, Black)
1054497		Instructions
*1		Requires 2 sets for one car.

部品請求について

For Japanese use only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

①《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株) タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》
パーツ代金に加えて代引き手数料（315円）をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡市駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765（静岡へ自動転送）
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00
《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm

TAMIYA

1/10 R/C

TRF416 シャーシキット ITEM 42106

★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
ウレタンバンパー	300円	6275070
ベルト(長)	1,100円	6244016
ベルト(短)	900円	6244017
ロワデッキ	7,600円	9404856
アッパーデッキ	1,300円	4004056
アッパーブレイス	480円	4304098
フロントダンパーステー	1,000円	4304096
リヤダンパーステー	1,200円	4304097
バンパーサポート	1,000円	4304089
フロントバルクヘッドL	1,900円	3454528
フロントバルクヘッドR	1,900円	3454529
リヤバルクヘッドL	2,200円	3454530
リヤバルクヘッドR	2,200円	3454531
アッパーバルクヘッドA(1個)	1,200円	3454532
アッパーバルクヘッドB(1個)	1,200円	3454533
モーターバルクヘッド	2,700円	3454524
センターバルクヘッド	1,200円	3454525
センターポスト	730円	3454518
エアダクト	1,200円	3454480
デフジョイントL・S(各1個)	2,100円	9804373
ワンウェイジョイント(2個)	660円	9444623
ワンウェイハウジング	2,100円	3454520
ダイレクトセンターシャフト	730円	3454508
プーリーホルダー	440円	3454509
プーリーキャップ	250円	3454454
ステアリングアーム(2個)	1,250円	9804375
ステアリングブリッジ	1,350円	3454512
ステアリングセンターマウント	750円	3454517
ステアリングポスト(2個)	450円	9804371
44mmスイングシャフト(2本)	1,200円	9804379
ホイールアクスル(2個)	650円	9804380
ダンパーシリンダー(2本)	2,200円	9804367
フロントスタビライザー	440円	9808028
(ソフト・ミディアム・ハード 各1本)		
サスマウント1A(1個)	800円	3454534
サスマウント1B(1個)	800円	3454535
サスマウント1D(1個)	800円	3454536
サスマウント1XB(1個)	950円	3454537
サーボマウントA(1個)	730円	3454510
サーボマウントB(1個)	800円	3454511
ベルトスタビマウント	540円	3454516
アンテナポスト	420円	3455898
840フランジベアリング(2個)	650円	9804315
630ベアリング(2個)	500円	9804243
5×9mm六角ピローボール(2個)	310円	9804381
4.5×3.5mmフランジパイプ(2個)	260円	9804382
3×42mmターンバックルシャフト(1本)	330円	2520043
3×32mmターンバックルシャフト(2本)	380円	9805929
3×23mmターンバックルシャフト(2本)	380円	9804234
3×12mm六角丸ビス(10本)	230円	9805778
3×10mm六角丸ビス(10本)	230円	9805763
3×8mm六角丸ビス(10本)	230円	9805765
3×6mm六角丸ビス(10本)	230円	9804212
2.6×5mm丸ビス(5本)	220円	9808025
3×10mm六角皿ビス(10本)	230円	9805957
3×8mm六角皿ビス(10本)	230円	9805767
3×6mm六角皿ビス(10本)	230円	9804210
2×22mmデフスクリュー、デフナット(各1個)	450円	9804374
2.6×10mmキャップスクリュー(10本)	280円	9805888
1.6×4mmキャップスクリュー(10本)	280円	9805893
3×10mmホローピス(2本)	150円	9804194
3×2.5mmイモネジ(10個)	300円	9805777
5×1.5mmスペーサー(10個)	650円	9804372
5×0.5mmスペーサー(5個)	340円	9804246
3×0.7mmスペーサー(10個)	280円	9805645
3mmワッシャー(10個)	250円	9804228
3mmロックナット(薄・4個)	230円	9805991
2mmシャフトガイド(4個)	360円	9808077
12mmOリング(4個)	250円	9444361
3mmOリング(黒・7個)	120円	9805240
ビス袋詰A	570円	9464119
ビス袋詰B	550円	9464120
ビス袋詰C	2,200円	9464121
ビス袋詰D	660円	9464122

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。尚、この商品付属の白色のコイルスプリング、黒色のスタビライザー及びスパーギヤ、青色のアンテナパイプは小分け販売しておりません。ご注文いただきました場合、色違いの部品をお送りさせていただきます。又、この商品付属のステッカーにつきましては、ご注文をお受けできません。

部品名	価格	送料	部品コード
Bパーツ	700円	200円	SP.1253
Cパーツ	500円	140円	SP.1332
Dパーツ(1枚)	700円	140円	SP.1104
Eパーツ	500円	140円	SP.1333
Fパーツ	560円	140円	OP.1031
Kパーツ(2枚)	500円	140円	SP.1278
Qパーツ、サーボセイバースプリング大(1個)、小(2個)	700円	140円	SP.1000

Vパーツ(2枚)	400円	140円	OP.334
Yパーツ	400円	120円	OP.890
ホイール(4本)	550円	240円	OP.475
3mmEリング(4個)、2mmEリング(12個)	100円	80円	SP.380
2.6×10mmタッピングビス(5本)	100円	80円	SP.575
3×3mmイモネジ(10個)	200円	80円	SP.576
2mmEリング(15個)	100円	80円	SP.588
5mmEリング(5個)	100円	80円	SP.589
2×10mmシャフト(10本)	150円	80円	SP.594
サスボール(8個)	600円	90円	SP.994
リヤスタビライザー	400円	90円	SP.1070
(ソフト・ミディアム・ハード 各1本)			
4mmアジャスター(8個)	200円	120円	SP.1111
1050ベアリング(4個)	500円	120円	SP.1239
デフプレート(2枚)	300円	90円	SP.1287
850ラバーシールベアリング(4個)	1,600円	120円	OP.30
1510ラバーシールベアリング(4個)	1,200円	120円	OP.126
4mmフランジロックナット(ブルー・5個)	500円	90円	OP.159
コイルスプリング	1,000円	200円	OP.440
(ソフト・ミディアム・ハード・エクストラハード各2本)			
クロススパイダー、2×9.8mmシャフト、3×2.5mmイモネジ(1台分)	500円	90円	OP.500
スペーサー	600円	90円	OP.539
(3×0.5mm、1mm、1.5mm、2mm、2.5mm、3mm 各4個)			
ホイールハブ、2×10mmシャフト、1.6×4mm			
キャップスクリュー(1台分)	1,500円	120円	OP.570
ピストン(4個)	450円	90円	OP.573
3mmOリング(シリコン)、ロッドガイド(各4個)	400円	90円	OP.574
オイルシール(4個)	150円	90円	OP.576
ウレタンブッシュ(10個)	200円	90円	OP.577
3×0.1mm、0.2mm、0.3mmシム(各10個)	400円	90円	OP.585
4×0.1mm、0.2mm、0.3mmシム(各10個)	400円	90円	OP.586
5×0.1mm、0.2mm、0.3mmシム(各10個)	400円	90円	OP.587
5mmアジャスター(8個)	300円	120円	OP.601
5mmピローボールナット(10個)	600円	120円	OP.640
5mmピローボール(10個)	600円	120円	OP.642
スタビエンド(4個)	500円	90円	OP.644
11.5×1mm、0.5mmスペーサー(各4個)	500円	90円	OP.646
4.6×4.7mmフランジパイプ(2個)	500円	90円	OP.826
ロッドストッパー(4個)	500円	90円	OP.827
ピストンロッド(2本)	600円	90円	OP.850
3×46mmシャフト(2本)	600円	90円	OP.851
105Tスパーギヤ	300円	120円	OP.857
ダンパースペーサー(4個)	800円	90円	OP.873
3×10mmターンバックルシャフト(4本)	500円	90円	OP.892
5×5mm六角ピローボール(5個)	800円	90円	OP.906
5×8mm六角ピローボール(5個)	800円	90円	OP.907
2.6×25mm、22mmシャフト(各2本)	1,200円	90円	OP.917
37Tボールデフプーリー	400円	120円	OP.988
18Tプーリー(2個)	360円	120円	OP.989
37Tワンウェイプーリー	400円	140円	OP.1023
デフスプリング(2本)	180円	90円	AO.5015
620スラストベアリング(2個)	650円	90円	AO.5016